

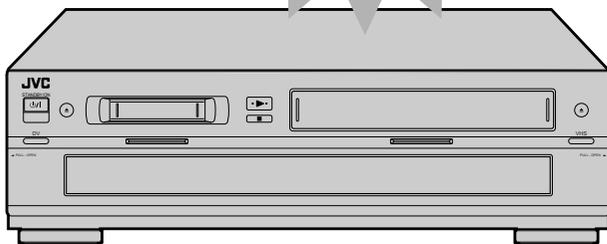
JVC



FRANÇAIS

Mini DV/S-VHS MAGNETOSCOPE

HR-DVS1EU



SHOWVIEW® *Hi-Fi* **S**VHS ₆₂₅ Mini **DV** PAL

MODE D'EMPLOI

SOMMAIRE

SECURITE D'ABORD	2
Pour votre sécurité	2
INSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU MAGNETOSCOPE	4
Raccordement de base	4
Raccordement S-VIDEO	5
REGLAGES INITIAUX	6
Réglage automatique	6
Téléchargement pré-réglé	8
Langue	10
Affichages sur écran	11
Mode d'économie d'énergie	12
T-V LINK	13
Fonctions de T-V LINK	13
INFORMATION SUR LE SYSTEME COULEUR	14
Réglage du système couleur	14
LECTURE	15
Lecture simple	15
Fonctions de lecture	16
ENREGISTREMENT	24
Enregistrement simple	24
Fonctions d'enregistrement	25
Système d'image B.E.S.T.	28
ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE	30
Enregistrement programmé SHOW/VIEW	30
Enregistrement programmé express	32
FONCTIONS SPECIFIQUES	36
Fonctions de la télécommande	36
MONTAGE	39
Préparatifs pour le montage	39
Copie de cassettes	40
Copie ordinaire	41
Montage par mémorisation de séquences	42
Montage à partir d'un caméscope	46
Montage vers ou à partir d'un autre magnétoscope	48
Doublage audio	50
Montage par insertion	52
RACCORDEMENTS DE SYSTEME	55
Raccordement à un tuner satellite	55
Raccordement/utilisation d'un décodeur	58
Raccordement/utilisation d'une chaîne stéréo	59
Raccordement à une titreuse vidéo	60
Raccordement à une imprimante	62
REGLAGES AUXILIAIRES	63
Réglage SHOW/VIEW	63
Réglage du tuner	64
Réglage de l'horloge	71
EN CAS DE DIFFICULTES	73
QUESTIONS ET REPONSES	76
INDEX	77
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	81

Pour votre sécurité

La plaque d'identification et les précautions à observer pour votre sécurité se trouvent sur l'arrière de l'appareil.

ATTENTION: TENSION DANGEREUSE A L'INTERIEUR

ATTENTION: POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.

ATTENTION

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le magnétoscope pendant une longue période, il est recommandé de débrancher son cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Tension dangereuse à l'intérieur. Pour les réparations internes, s'adresser à un personnel qualifié. Pour éviter l'électrocution ou les risques d'incendie, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder ou de débrancher tout câble de signal ou d'antenne.

ATTENTION

Il y a deux types différents de systèmes couleur SECAM: SECAM-L, utilisé en France (aussi appelé SECAM-West), et SECAM-B, utilisé dans les pays de l'Europe de l'Est (aussi appelé SECAM-East).

1. Ce magnétoscope peut également recevoir les signaux de télévision couleur SECAM-B pour l'enregistrement et la lecture.
2. Des enregistrements faits à partir de signaux télévision SECAM-B produisent des images monochromes s'ils sont lus sur un magnétoscope de standard SECAM-L, ou ne produisent pas des images couleur normales s'ils sont lus sur un magnétoscope PAL avec système SECAM-B incorporé (même si le téléviseur est compatible SECAM).
3. Des cassettes préenregistrées SECAM-L ou des enregistrements faits avec un magnétoscope SECAM-L produisent des images monochromes en lecture avec ce magnétoscope.
4. Ce magnétoscope ne peut pas être utilisé pour le standard SECAM-L. Utiliser un magnétoscope SECAM-L pour enregistrer des signaux SECAM-L.

IMPORTANT

- Bien lire les diverses précautions de cette page et de la page 3 avant d'installer ou de faire fonctionner le magnétoscope.
- Il peut être illégal de réenregistrer des cassettes préenregistrées, des disques ou d'autres matériels protégés par copyright sans le consentement du détenteur des droits d'auteur du son ou de l'enregistrement vidéo.



- Les cassettes portant la marque "S-VHS" ou "VHS" peuvent être utilisées avec ce magnétoscope. Toutefois, les enregistrements S-VHS ne sont possibles qu'avec les cassettes portant la marque "S-VHS".
- Les cassettes portant la marque "Mini DV" peuvent être utilisées avec la platine DV de cet enregistreur. La platine DV ne peut lire et enregistrer que des signaux PAL.
- SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Pour l'Italie:

"Il est déclaré que ce produit, de marque JVC, est conforme au décret ministériel n. 548 du 28 août 1995 publié dans le journal officiel de la République Italienne n. 301 du 28 décembre 1995"

La touche STANDBY/ON $\phi/1$ ne coupe pas complètement l'alimentation de l'appareil, mais commute le courant de fonctionnement. " ϕ " indique le mode d'attente de l'alimentation et " 1 " correspond à marche.

Les bandes vidéo enregistrées avec ce magnétoscope dans le mode LP (longue durée) ne peuvent pas être lues sur un magnétoscope à simple vitesse.

Ne pas respecter les précautions suivantes peut produire des dommages au magnétoscope, à la télécommande ou à la cassette.

1. NE PAS placer le magnétoscope . . .

- ... dans un endroit sujet à des températures extrêmes ou à l'humidité.
- ... en plein soleil.
- ... dans un endroit poussiéreux.
- ... dans un endroit où des champs magnétiques puissants sont générés.
- ... sur une surface qui n'est pas stable ou sujette aux vibrations.

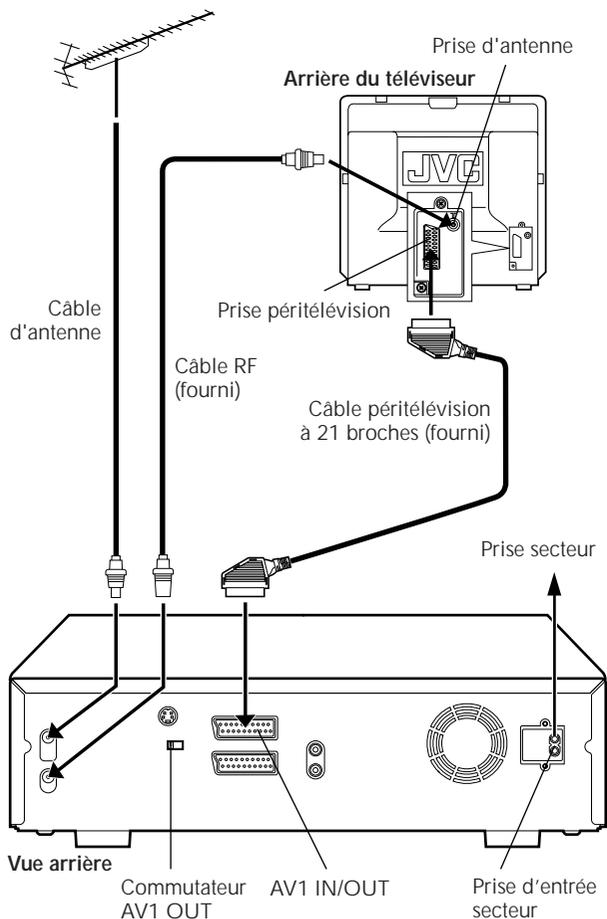
2. NE PAS boucher les trous d'aération du magnétoscope.**3. NE PAS poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou sur la télécommande.****4. NE PAS poser d'objets susceptibles de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande.****5. EVITER des chocs violents au magnétoscope pendant son transport.****CONDENSATION DE L'HUMIDITE**

L'humidité dans l'air se condensera sur le magnétoscope quand vous le transportez d'une pièce froide à une pièce chaude, ou sous des conditions de très forte humidité, comme des gouttelettes d'eau qui se forment à la surface d'un verre rempli d'un liquide froid. La condensation de l'humidité sur le tambour de têtes causera des dommages à la bande. Dans les cas où la condensation de l'humidité peut se produire, laissez l'alimentation mise pendant quelques heures pour que le magnétoscope devienne sec.

A PROPOS DU NETTOYAGE DES TETES

L'accumulation de poussières et d'autres particules sur les têtes vidéo peut rendre l'image de lecture brouillée ou interrompue. Bien contacter le revendeur JVC le plus proche si de tels problèmes se produisent.

Raccordement de base



ATTENTION:

Le téléviseur doit être muni d'une prise d'entrée AV péritélévision à 21 broches pour le raccordement à l'enregistreur.

Il est essentiel que votre magnétoscope soit correctement branché pour des résultats corrects. Bien suivre ces étapes. CES ETAPES DOIVENT ETRE TERMINEES AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPERATION VIDEO.

1

VERIFIER LE CONTENU

S'assurer que l'emballage contient tous les accessoires indiqués dans "Caractéristiques Techniques" (☞ p. 81).

2

TROUVER UNE PLACE POUR LE MAGNETOSCOPE

Poser le magnétoscope sur une surface horizontale stable.

3

RACCORDER LE MAGNETOSCOPE AU TELEVISEUR

- Débrancher l'antenne TV du téléviseur.
- Raccorder le câble d'antenne TV à la prise ANT. IN sur l'arrière du magnétoscope.
- Raccorder le câble RF fourni entre la prise RF OUT sur l'arrière du magnétoscope et la borne d'antenne du téléviseur.
- Raccorder un câble péritélévision à 21 broches (fourni) entre la prise AV1 IN/OUT sur l'arrière du magnétoscope et la prise péritélévision sur le téléviseur.
- Régler le commutateur AV1 OUT sur la position appropriée. Voir "SELECTION DU SIGNAL D'ENTREE/DE SORTIE AV1 POUR LE RACCORDEMENT AV" ci-dessous.

4

BRANCHER LE MAGNETOSCOPE SUR LE SECTEUR

Raccorder le cordon d'alimentation fourni à la prise d'entrée secteur sur le panneau arrière de l'enregistreur et à une prise de courant.

Après avoir branché le cordon secteur à une prise secteur, l'affichage du réglage de pays apparaît sur l'écran TV et/ou sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope lorsque la touche  sur le magnétoscope/la télécommande est pressée la première fois pour mettre en marche l'alimentation du magnétoscope; passer à la page 6 pour effectuer le réglage automatique.

SELECTION DU SIGNAL D'ENTREE/DE SORTIE AV1 POUR LE RACCORDEMENT AV

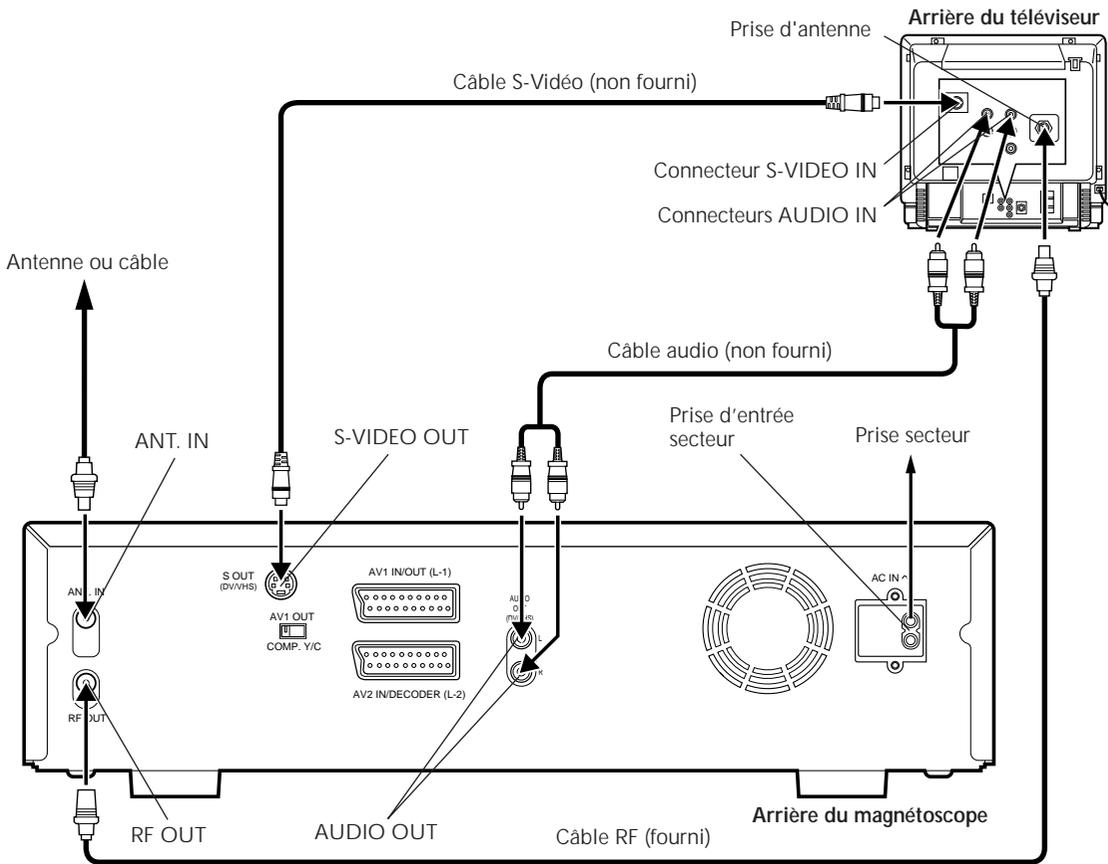
La prise AV1 IN/OUT peut recevoir et délivrer soit un signal composite (signal vidéo ordinaire), soit un signal Y/C (un signal dans lequel les signaux de luminance et de chrominance sont séparés). Pour la sélection du signal d'entrée, sélectionner "NORMAL" (signal composite) ou "S-VIDEO" (signal Y/C) pour le réglage "SELECTION AV1" (☞ p. 54). Pour la sélection du signal de sortie, utiliser le commutateur **AV1 OUT** situé sur le panneau arrière.

- Si la prise péritélévision de votre téléviseur n'est compatible qu'avec le signal composite, placer ce commutateur sur COMP.
- Si la prise péritélévision de votre téléviseur est compatible avec le signal Y/C, placer ce commutateur sur Y/C. Vous pouvez obtenir des images S-VHS de haute qualité. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)

REMARQUES:

- Régler votre téléviseur en mode VIDEO (ou AV), Y/C ou RVB en fonction du type de la prise péritélévision de votre téléviseur.
- Pour changer le mode du téléviseur, se reporter au manuel d'instructions de votre téléviseur.
- Pour obtenir des images S-VHS de haute qualité, vous pouvez également utiliser le raccordement S-VIDEO décrit à la page 5.

Raccordement S-VIDEO



- Pour raccorder un téléviseur avec connecteurs S-VIDEO/AUDIO IN ...

1 RACCORDER LE MAGNETOSCOPE AU TELEVISEUR

- Raccorder l'antenne, le magnétoscope et le téléviseur comme dans "Raccordement de base" (☞ p. 4).
- Raccorder le connecteur S-VIDEO OUT du magnétoscope au connecteur S-VIDEO IN du téléviseur.
- Raccorder les connecteurs AUDIO OUT du magnétoscope aux connecteurs AUDIO IN du téléviseur.

2 BRANCHER LE MAGNETOSCOPE SUR LE SECTEUR

Raccorder le cordon d'alimentation fourni à la prise d'entrée secteur sur le panneau arrière de l'enregistreur et à une prise de courant.

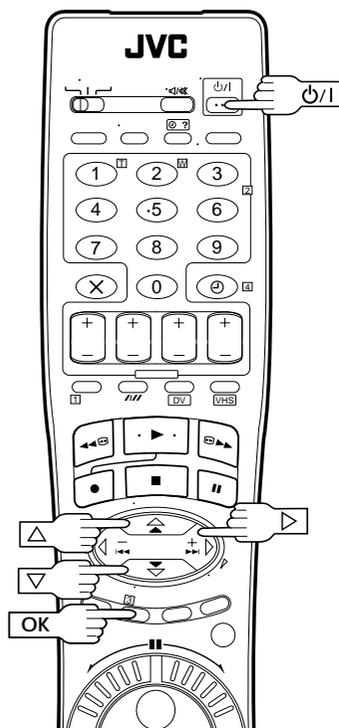
REMARQUES:

- Vous pouvez obtenir des images S-VHS de haute qualité.
- Si votre téléviseur n'est pas stéréo, utiliser les connecteurs AUDIO OUT du magnétoscope pour le raccordement à un amplificateur audio pour la reproduction du son Hi-Fi stéréo. (☞ p. 59)
- Pour faire fonctionner le magnétoscope avec votre téléviseur en utilisant le raccordement S-VIDEO, régler votre téléviseur sur le mode AV.
- Pour changer le mode du téléviseur, se reporter au manuel d'instructions de votre téléviseur.

Après avoir branché le cordon secteur à une prise de courant, l'affichage du réglage de pays apparaît sur l'écran TV et/ou sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope lorsque la touche sur le magnétoscope/la télécommande est pressée la première fois pour mettre en marche l'alimentation du magnétoscope; passer à la page 6 pour effectuer le réglage automatique.

Réglage automatique

Réglage automatique des chaînes/
réglage automatique de l'horloge/
réglage automatique des numéros guides



Code de téléphone international des pays

BELGIUM	: 32	NORGE	: 47
ČESKÁ REPUBLIKA	: 42	ÖSTERREICH	: 43
DANMARK	: 45	POLSKA	: 48
DEUTSCHLAND	: 49	PORTUGAL	: 351
ESPAÑA	: 34	SUISSE	: 41
GREECE	: 30	SUOMI	: 358
ITALIA	: 39	SVERIGE	: 46
MAGYARORSZÁG	: 36	OTHER WESTERN EUROPE	: - -
NEDERLAND	: 31	OTHER EASTERN EUROPE	: EE

ATTENTION

Une fois que vous avez effectué le réglage automatique, même si le soutien mémoire du magnétoscope est expiré, toutes les stations mémorisées et leurs numéros guides restent dans la mémoire du magnétoscope et le magnétoscope n'effectuera pas de nouveau le réglage automatique. Vous avez seulement besoin de régler l'horloge. (☞ p. 71)

Si vous avez déménagé dans une zone différente, effectuez chaque réglage comme requis.

- Réglage du tuner ☞ p. 64
- Réglage de l'horloge ☞ p. 71

Si une nouvelle station commence à émettre dans votre région, effectuez le réglage du tuner (☞ p. 64).

Lorsque la touche sur le magnétoscope/la télécommande est pressée la première fois pour mettre en marche l'alimentation du magnétoscope après avoir branché le cordon secteur à une prise de courant, l'affichage du réglage de pays apparaîtra sur l'écran TV et sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope. En sélectionnant simplement votre pays*, la fonction de réglage automatique règle automatiquement les canaux du tuner, l'horloge** et les numéros guides.

* Si vous vivez en Belgique (BELGIUM) ou en Suisse (SUISSE), vous avez également besoin de sélectionner votre langue.

** Si vous résidez en Hongrie (MAGYARORSZAG), en République Tchèque (CESKA REPUBLIKA), en Pologne (POLSKA), ou autre pays d'Europe de l'Est (OTHER EASTERN EUROPE), réglez l'horloge manuellement.

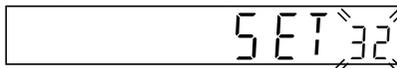
Vous pouvez vous référer au panneau d'affichage avant et/ou à l'affichage sur écran pour effectuer cette procédure.

Avant de commencer, s'assurer de la suite:

- Le câble de l'antenne TV doit être raccordé au magnétoscope.
- Le cordon d'alimentation secteur du magnétoscope doit être branché à une prise de courant.
- Si vous voulez utiliser l'affichage sur écran, le téléviseur doit être réglé sur son mode AV.

1 METTRE EN MARCHÉ LE MAGNETOSCOPE

Appuyer sur du magnétoscope ou de la télécommande. L'affichage du réglage de pays apparaît sur le panneau d'affichage avant et/ou sur l'écran.



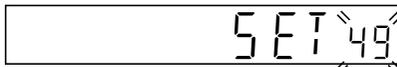
BELGIUM
CESKA REPUBLIKA
DANMARK
DEUTSCHLAND
ESPAÑA
GREECE
ITALIA
MAGYARORSZÁG
NEXT PAGE
[▲▼] → [OK]
[MENU] : EXIT

2 SELECTIONNER LE PAYS

Si vous vous référez au panneau d'affichage avant

Appuyer sur pour sélectionner le code de téléphone international de votre pays en vous référant au tableau sur la gauche.

(Ex.) DEUTSCHLAND est sélectionné



Si vous vous référez à l'affichage sur écran

Appuyer sur pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur le nom de votre pays.

REMARQUE:

Si vous avez sélectionné BELGIUM (32) ou SUISSE (41), passez à l'étape 3. Si vous avez sélectionné MAGYARORSZAG (36), CESKA REPUBLIKA (42), POLSKA (48), ou OTHER EASTERN EUROPE (EE), appuyez sur **OK**. L'écran de réglage de l'horloge apparaît. Réglez l'horloge manuellement (☞ p. 71 - 72), puis passez à l'étape 4. Si vous avez sélectionné un autre nom de pays (code), passez à l'étape 4.

BELGIUM
CESKA REPUBLIKA
DANMARK
DEUTSCHLAND
ESPAÑA
GREECE
ITALIA
MAGYARORSZÁG
NEXT PAGE
[▲▼] → [OK]
[MENU] : EXIT

3

SELECTIONNER LA LANGUE

Appuyer sur **OK**. L'affichage du réglage de la langue apparaît sur le panneau d'affichage avant et/ou sur l'écran.

Si vous vous référez au panneau d'affichage avant

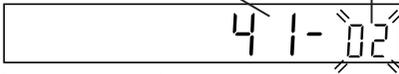
Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour sélectionner le code de votre langue.

Code de langue

ENGLISH	: 01	NEDERLANDS	: 06
DEUTSCH	: 02	SVENSKA	: 07
FRANCAIS	: 03	NORSK	: 08
ITALIANO	: 04	SUOMI	: 09
CASTELLANO	: 05	DANSK	: 10

(Ex.) DEUTSCH est sélectionné pour la SUISSE.

Code de téléphone international du pays Code de la langue



Si vous vous référez à l'affichage sur écran

Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre lumineuse (curseur) sur la langue de votre choix.



(Ex.) DEUTSCH est sélectionné.

EFFECTUER LE REGLAGE AUTOMATIQUE

Appuyer sur **OK**.

Si vous vous référez au panneau d'affichage avant

Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour sélectionner "Auto" et appuyer sur **OK** ou \triangleright .



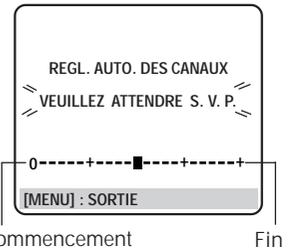
Si vous vous référez à l'affichage sur écran

Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. AUTO. DES CANAUX" et appuyer sur **OK** ou \triangleright .



"Auto" apparaît sur le panneau d'affichage en clignotant; ne PAS appuyer sur des touches du magnétoscope ou de la télécommande avant que le panneau d'affichage montre l'affichage illustré en page 9 ou "--:--".

- Si vous utilisez l'affichage sur écran, l'écran de REGL. AUTO. DES CANAUX apparaîtra. Comme le réglage automatique progresse, la marque "■" sur l'écran se déplace de la gauche vers la droite.



- Si "--:--" apparaît sur le panneau d'affichage, se référer à la page 9.

REMARQUES:

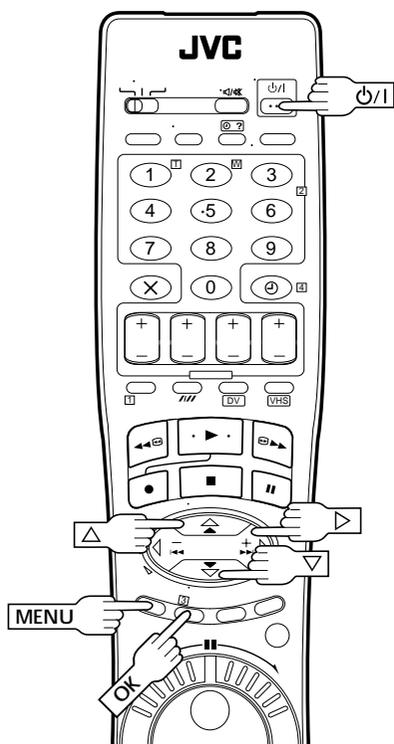
- La fonction de réglage automatique des canaux est effectuée en premier; elle affecte automatiquement toutes les stations recevables dans votre région.
- La fonction de réglage automatique de l'horloge règle l'horloge automatiquement en lisant des données de réglage de l'horloge d'une station transmettant un signal PDC alors que le réglage automatique des canaux est effectué.
- Pendant le réglage automatique des canaux, le magnétoscope reconnaît chaque nom de station de la station détectée et les met dans la mémoire du magnétoscope, puis règle automatiquement le numéro guide ShowView pour ces stations selon la zone d'émission.
- Dans une région où aucune station TV ne transmet de signal PDC, le magnétoscope ne peut effectuer ni le réglage automatique de l'horloge ni le réglage automatique des numéros guides.
- S'il y a une coupure de courant, ou si vous appuyez sur $\phi/1$ ou **MENU** alors que le réglage automatique est en cours, le réglage automatique sera interrompu; bien couper une fois l'alimentation du magnétoscope et essayer de nouveau à partir de l'étape 1.
- Le réglage automatique de l'horloge peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.

4

Téléchargement pré-réglé

Vous pouvez utiliser cette fonction uniquement avec un téléviseur offrant T-V Link, etc.*

* Compatible avec des téléviseurs offrant T-V Link, EasyLink, Megaloc, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC ou NEXTVIEWLINK à l'aide d'un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé. Le degré de compatibilité et le nombre de fonctions disponibles peuvent varier en fonction du système utilisé.



REMARQUES:

- Dans les zones où aucune station de télévision ne transmet de signal PDC, le magnétoscope sera incapable d'effectuer le réglage automatique de l'horloge ou le réglage automatique des numéros guides.
- S'il y a une coupure de courant, ou si vous appuyez sur $\phi/1$ ou MENU alors que le téléchargement ou la configuration sont en cours, ces opérations seront interrompues; bien couper une fois l'alimentation du magnétoscope et appuyer de nouveau sur $\phi/1$ pour remettre l'alimentation pour relancer l'opération.
- Selon les conditions de réception, le réglage automatique de l'horloge peut ne pas fonctionner correctement.
- Lorsque vous utilisez la fonction T-V LINK, veuillez à utiliser un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé.
- Sur ce magnétoscope, vous pouvez utiliser les caractères: A-Z, 0-9, -, *, + et $_$ (espace) pour nommer une station (N.TV). Les noms de certaines stations téléchargées peuvent être différents de ceux de votre téléviseur (p. 68).

Lorsque vous raccordez le magnétoscope et votre téléviseur à l'aide d'un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé (p. 4), vous pouvez régler les canaux du tuner du magnétoscope en téléchargeant des données pré-réglées à partir de votre téléviseur, au lieu d'utiliser la fonction de Réglage automatique (p. 6). Une fois que le téléchargement est terminé, le magnétoscope règle l'horloge et le numéro guide automatiquement. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur.

Avant de continuer, effectuez les étapes 1 à 3 de "Réglage automatique" en pages 6 et 7.

TELECHARGER A PARTIR DU TELEVISEUR

1

Appuyer sur OK.

Si vous vous référez au panneau d'affichage avant

Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour sélectionner "CH - -" et appuyer sur OK ou \triangleright .



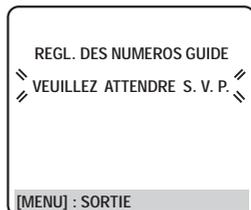
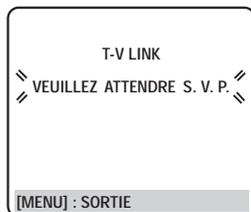
Si vous vous référez à l'affichage sur écran

Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "T-V LINK" et appuyer sur OK ou \triangleright .



La position pré-réglée indiquée sur le panneau d'affichage croît à partir de "CH1"; ne PAS appuyer sur des touches du magnétoscope ou de la télécommande avant que le panneau d'affichage montre l'affichage illustré page 9 ou "- -: - -".

- Si "- -: - -" apparaît sur le panneau d'affichage, se référer à la page 9.
- Si vous utilisez l'affichage sur écran, l'écran de T-V LINK apparaît. Puis l'écran de REGL. DES NUMEROS GUIDE apparaît pendant le réglage du numéro guide.
- Une pression sur n'importe quelle touche du magnétoscope ou de la télécommande interrompra un téléchargement en cours.



Le résultat du réglage automatique/téléchargement pré-réglé apparaît sur le panneau d'affichage avant.

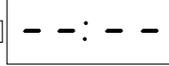
A 

Si le réglage automatique des canaux et le réglage automatique de l'horloge ont tous les deux été effectués avec succès, l'heure actuelle correcte sera affichée après avoir appuyé sur la touche **OK** dans l'étape 4 de la page 7 ou dans l'étape 1 de la page 8.

Vous pouvez vérifier si les numéros guides ont été réglés correctement quand vous effectuez l'enregistrement programmé **SHOWVIEW** (☞ p. 30); si le numéro de la chaîne affiché à l'étape 3 est correct, ceci confirme que le numéro guide pour le numéro **SHOWVIEW** que vous avez entré à l'étape 2 a été réglé correctement.

B 

Si le réglage automatique des canaux a été effectué avec succès mais que le réglage automatique de l'horloge n'a pas marché, "1" (No de chaîne) sera affiché après avoir appuyé sur la touche **OK** dans l'étape 4 de la page 7 ou dans l'étape 1 de la page 8.

C 

Si ni le réglage automatique des canaux ni le réglage automatique de l'horloge n'ont marché, "--:--" sera affiché.

A Si le réglage automatique des canaux et le réglage automatique de l'horloge ont tous les deux été effectués avec succès:

- 1 Mettre en marche le téléviseur et sélectionner son mode AV, puis s'assurer que toutes les stations nécessaires ont été mises dans la mémoire du magnétoscope en utilisant les touches **TV PROG**.
 - Si des noms de station (N.TV — ☞ p. 69) ont également été mis dans la mémoire du magnétoscope, le nom de station sera affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran pendant 5 secondes environ lorsque la chaîne est changée.
 - Si vous voulez régler manuellement le tuner pour ajouter ou sauter des canaux, changer les positions pré-réglées ou pour régler ou changer des noms de station, voir pages 66 à 70.

B Si le réglage automatique des canaux a été effectué avec succès mais que le réglage automatique de l'horloge n'a pas marché:

- 1 Mettre en marche le téléviseur et sélectionner son mode AV, puis s'assurer que toutes les stations nécessaires ont été mises dans la mémoire du magnétoscope en utilisant les touches **TV PROG**.
 - Si des noms de station (N.TV — ☞ p. 69) ont également été mis dans la mémoire du magnétoscope, le nom de station sera affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran pendant 5 secondes environ lorsque la chaîne est changée.
 - Si vous voulez régler manuellement le tuner pour ajouter ou sauter des canaux, changer les positions pré-réglées ou pour régler ou changer des noms de station, voir pages 66 à 70.
- 2 Effectuer le réglage de l'horloge à la page 71.

C Si le réglage automatique des canaux et le réglage automatique de l'horloge n'ont tous les deux pas marché:

- 1 S'assurer que le câble d'antenne TV est raccordé correctement au magnétoscope et couper une fois l'alimentation du magnétoscope, puis remettre l'alimentation du magnétoscope.
 - L'affichage du réglage du pays apparaît sur le panneau d'affichage avant et/ou sur l'écran, effectuer de nouveau les étapes 2 à 4 des pages 6 et 7 ou la procédure de la page 8.

IMPORTANT

- En fonction des conditions de réception, les noms de station peuvent ne pas être mémorisés correctement, et le réglage automatique des numéros guides peut ne pas fonctionner correctement. Si les numéros guides ne sont pas réglés correctement, lorsque vous enregistrez par minuterie un programme TV avec **SHOWVIEW**, le magnétoscope enregistrera le programme d'une autre chaîne. En programmant en mode **SHOWVIEW**, bien vérifier si la chaîne sélectionnée est celle qui va recevoir le programme que vous voulez enregistrer. (☞ p. 30, "Enregistrement programmé **SHOWVIEW**")
- Comme votre magnétoscope mémorise toutes les stations détectées même si les conditions de réception sont médiocres, certaines de ces stations mémorisées peuvent produire une image bruitée. Pour effacer ces stations, ☞ "Éliminer une chaîne" à la page 67.

INFORMATION

Langue pour l'affichage sur écran

Le réglage automatique sélectionne également la langue de façon automatique pour l'affichage sur écran en fonction du réglage du pays que vous avez fait dans l'étape 2 de la page 6 (sauf si vous avez sélectionné **BELGIUM** ou **SUISSE**), comme montré ci-dessous.

SUOMI	→ SUOMI	DANMARK	→ DANSK	NEDERLAND	→ NEDERLANDS
PORTUGAL	→ ENGLISH	ÖSTERREICH	→ DEUTSCH	GREECE	→ ENGLISH
DEUTSCHLAND	→ DEUTSCH	ČESKÁ REPUBLIKA	→ ENGLISH	OTHER WESTERN EUROPE	→ ENGLISH
POLSKA	→ ENGLISH	ITALIA	→ ITALIANO	OTHER EASTERN EUROPE	→ ENGLISH
NORGE	→ NORSK	MAGYARORSZÁG	→ ENGLISH		
SVERIGE	→ SVENSKA	ESPAÑA	→ CASTELLANO		

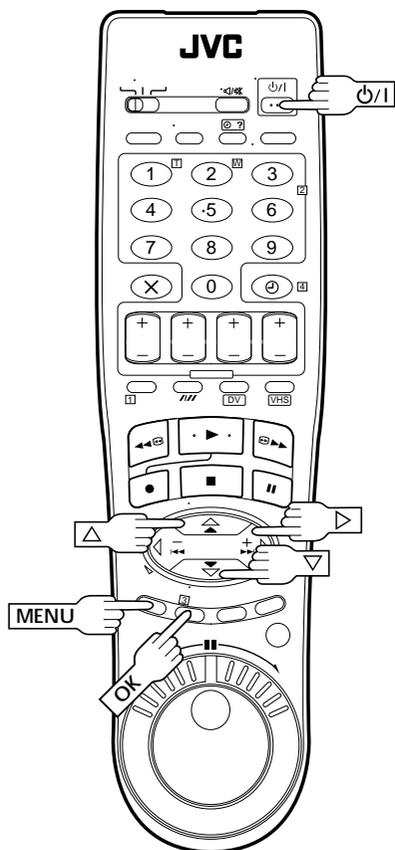
Si vous voulez changer manuellement le réglage de la langue, ☞ "Langue" à la page 10.

Juste à l'heure

Votre magnétoscope dispose de la fonction Juste à l'heure qui fournit un maintien précis de l'heure par des ajustements automatiques à des intervalles réguliers, en lisant des données d'un signal PDC. Si vous voulez profiter de cette fonction, la régler simplement sur "M.". ☞ p. 71, "Juste à l'heure".

Langue

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



Ce magnétoscope vous offre le choix de voir les messages sur écran en 10 langues différentes. Bien que le réglage automatique sélectionne automatiquement la langue (cf. p. 9), vous pouvez changer manuellement le réglage de la langue en utilisant cette procédure si nécessaire.

1 METTRE EN MARCHE LE MAGNETOSCOPE

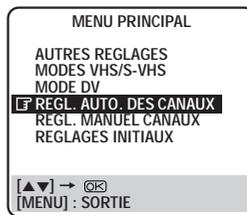
Appuyer sur ϕ/I .

2 ACCES AU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

3 ACCES A L'ECRAN DE REGLAGE DU PAYS

Appuyer sur Δ/∇ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. AUTO. DES CANAUX", puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .



4 SELECTIONNER LE PAYS

Appuyer sur Δ/∇ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur le nom de votre pays, puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .

5 SELECTIONNER LA LANGUE

Appuyer sur Δ/∇ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur la langue de votre choix.

- Vous ne devez pas appuyer sur **OK** ; une pression sur **OK** fait apparaître l'écran de REGL. AUTO. DES CANAUX/T-V LINK.

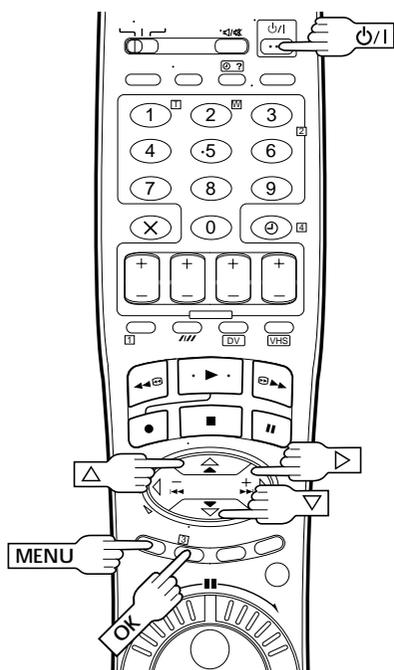


6 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

Affichages sur écran

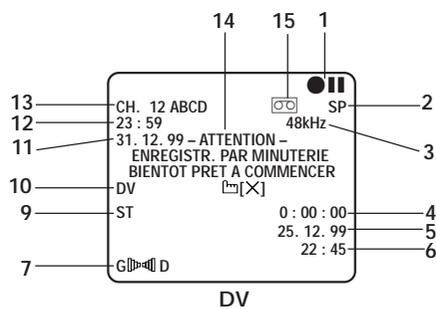
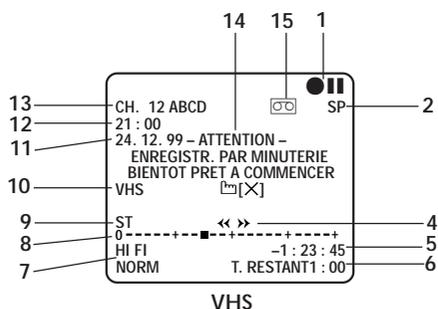
Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



REMARQUES:

- En utilisant votre magnéto comme lecteur source pour le montage, bien régler "O.S.D." sur "A." avant de lancer le montage.
- Pendant la lecture, les indicateurs de mode de fonctionnement peuvent être perturbés en fonction de la bande utilisée.

L'indication sur l'écran du téléviseur vous dit ce que le magnéto fait.



Vous pouvez choisir d'avoir ou pas l'affichage de divers indicateurs de fonctionnement sur l'écran, en réglant cette fonction sur "M." ou "A.". Les messages apparaissent dans la langue sélectionnée (☞ p. 9 ou 10).

1 METTRE EN MARCHÉ LE MAGNETOSCOPE

Appuyer sur .

2 ACCES AU MENU SUR ECRAN

Appuyer sur **MENU**.

3 ACCES A L'ECRAN "AUTRES REGLAGES"

Appuyer sur pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur **OK** ou .

4 PERMETTRE/EMPECHER L'AFFICHAGE SUR ECRAN

Le réglage par défaut est "M.", par conséquent si vous voulez les affichages sur écran, laisser le réglage comme il est et passer à l'étape 5. Si vous ne voulez pas que les affichages apparaissent, appuyer sur pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "O.S.D." et appuyer sur **OK** ou pour régler l'affichage sur écran "O.S.D." sur "A."

AUTRES REGLAGES	
SEL. SORTIES AV	AUTO
O.S.D.	M.
ENR. PROG. AUTO	A.
DIRECT REC	M.
ECONOMIE ENERGIE	A.
SELECTION AV1	NORMAL
SELECTION AV2	AUX.

[] → []
[MENU] : SORTIE

5 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

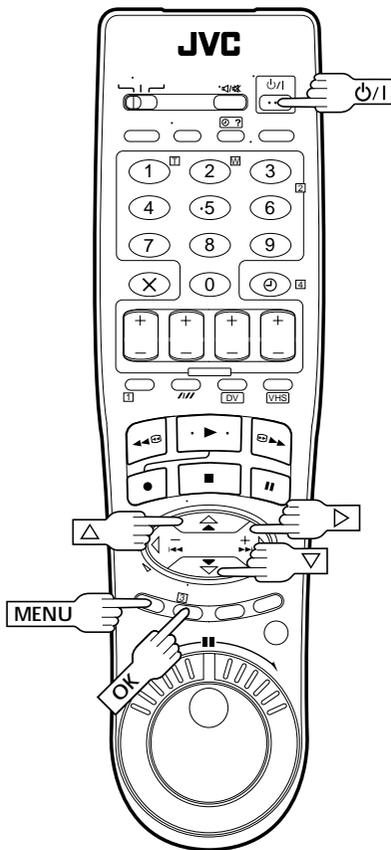
Appuyer sur **MENU**.

- 1- Indicateurs de mode de fonctionnement
- 2- Vitesse d'enregistrement SP/LP/EP (EP est uniquement pour la lecture NTSC)
- 3- Indicateur de mode d'enregistrement audio (DV) (☞ p. 23)
- 4- Sens de défilement de la bande (VHS) Code temporel (DV) (☞ p. 17)
- 5- Affichage de compteur (VHS) Jour/mois/année d'enregistrement (DV)
- 6- Indicateur de durée de bande restante (VHS) (☞ p. 25) Heure d'enregistrement (DV)

- 7- Affichage du mode audio (☞ p. 19, 23)
- 8- Indicateur de position de bande (VHS) (☞ p. 17)
- 9- Type d'émission (☞ p. 27)
- 10- Indicateur VHS/DV (☞ p. 15)
- 11- Jour/mois/année
- 12- Affichage de l'horloge
- 13- Numéro de position du canal (chaîne) et nom de station/indicateur Aux. (L-1, L-2 ou L-3)
- 14- Affichage d'avertissement de minuterie (☞ p. 31, 33)
- 15- Marque de cassette chargée

Mode d'économie d'énergie

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



Vous pouvez réduire la consommation d'énergie alors que l'alimentation du magnétoscope est coupée.

1 METTRE LE MAGNETOSCOPE EN MARCHÉ

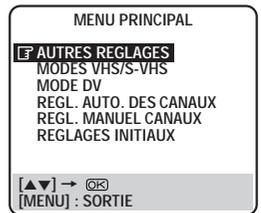
Appuyer sur .

2 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

Appuyer sur **MENU**.

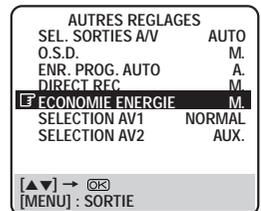
3 ACCES A L'ECRAN "AUTRES REGLAGES"

Appuyer sur Δ / ∇ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .



4 SELECTIONNER LE MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE

Appuyer sur Δ / ∇ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "ECONOMIE ENERGIE", puis appuyer sur **OK** ou \triangleright pour "M."



5 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- En mode d'économie d'énergie, le panneau d'affichage sera éteint.
- La fonction Juste à l'heure (\rightarrow p. 71) ne marche pas lorsque le mode d'économie d'énergie est engagé.
- Alors que le magnétoscope est en mode d'économie d'énergie, l'image peut être distordue momentanément quand vous mettez le magnétoscope en marche/arrêt.
- Le mode d'économie d'énergie ne fonctionne pas quand ...
... le magnétoscope est dans le mode d'attente de minuterie.
... l'alimentation du magnétoscope est coupée après l'enregistrement par minuterie (ou l'enregistrement immédiat).
... "SELECTION AV2" est réglé sur "DECODEUR" ou "DEC. SAT" (\rightarrow p. 54).

Fonctions de T-V LINK

Lorsque vous raccordez le magnéscope et votre téléviseur à l'aide d'un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé (☞ p. 4), ce magnéscope offre les fonctions décrites ci-après. Vous pouvez utiliser ces fonctions uniquement avec un téléviseur offrant T-V Link, etc.*

Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre téléviseur.

* Compatible avec des téléviseurs offrant T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC ou NEXTVIEWLINK à l'aide d'un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé. Le degré de compatibilité et le nombre de fonctions disponibles peuvent varier en fonction du système utilisé.

NexTView Link

Vous pouvez télécharger les informations de numéro de guide électronique (GPE) à partir de votre téléviseur pour un enregistrement par minuterie sur le magnéscope.

Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre téléviseur.

Mise en marche automatique du téléviseur

Vous pouvez mettre en marche votre téléviseur et le régler sur le mode vidéo automatiquement chaque fois que vous lisez une cassette.

Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre téléviseur.

Mise en mode d'attente automatique du magnéscope

Vous pouvez couper l'alimentation de votre magnéscope à l'aide de la télécommande de votre téléviseur. Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre téléviseur.

Direct Rec

Vous pouvez commencer à enregistrer l'émission que vous regardez sur votre téléviseur à l'aide d'une simple opération. Appuyer sur **RECORD** et tout en maintenant pressé, appuyer sur **PLAY** de la télécommande ou appuyer sur **RECORD** sur le magnéscope.

Pour utiliser cette fonction, procédez comme indiqué ci-après.

1 METTRE LE MAGNETOSCOPE EN MARCHÉ

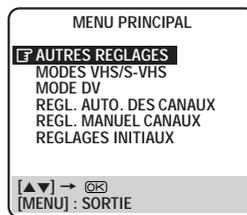
Appuyer sur **⏻**.

2 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

Appuyer sur **MENU**.

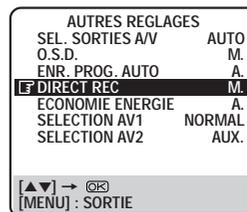
3 ACCES A L'ECRAN "AUTRES REGLAGES"

Appuyer sur **△▽** pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur **OK** ou **▷**.



4 SELECTIONNER LE MODE DIRECT REC

Appuyer sur **△▽** pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "DIRECT REC", puis appuyer sur **OK** ou **▷** pour "M.".



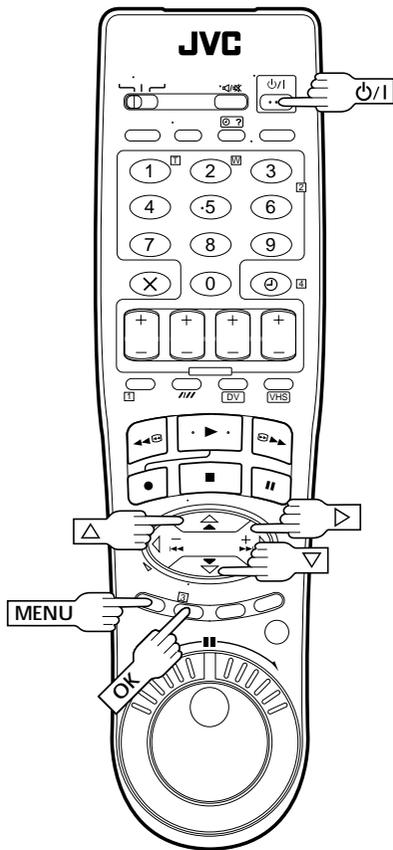
5 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- Si "DIRECT REC" est réglé sur "A.", la touche **RECORD** fonctionne comme indiqué dans "Enregistrement simple" (☞ p. 24).
- Pendant Direct Rec, "--" apparaît sur le panneau d'affichage.
- Lorsque vous utilisez les fonctions T-V LINK, veillez à employer le câble péritélévision à 21 broches ayant tous ses contacts câblés.
- La fonction de Reprise ne peut être utilisée pendant Direct Rec (☞ p. 26).

Réglage du système couleur (platine VHS seulement)



REMARQUES:

Sur la lecture NTSC

- Certains téléviseurs rétrécissent l'image verticalement et placent des barres noires en haut et en bas de l'écran. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement de la part du magnéto-scope ni du téléviseur.
- L'image peut rouler verticalement. Ce qui peut être corrigé en utilisant la commande de stabilité verticale sur le téléviseur. (Si le téléviseur ne dispose pas de cette commande, la correction n'est pas possible.)
- Les valeurs du compteur et de durée de bande restante seront incorrectes.
- Pendant la recherche, l'arrêt sur image ou la lecture image par image, l'image peut être distordue, et il peut y avoir une perte de couleur.
- En fonction du type de téléviseur, le haut et le bas des affichages surimprimés peuvent être coupés pendant la lecture NTSC.

Vous pouvez lire des bandes PAL, NTSC et MESECAM, ou enregistrer des signaux PAL et SECAM* sur ce magnéto-scope. Suivre la procédure ci-dessous pour sélectionner le système couleur approprié.

* Les signaux SECAM seront enregistrés en MESECAM sur ce magnéto-scope: MESECAM est la désignation pour des bandes avec signaux SECAM qui ont été enregistrées sur un magnéto-scope PAL compatible MESECAM.

1 METTRE LE MAGNETOSCOPE EN MARCHÉ

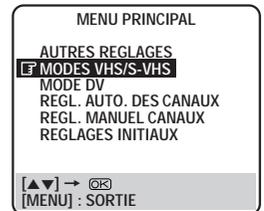
Appuyer sur $\phi/1$.

2 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

Appuyer sur MENU.

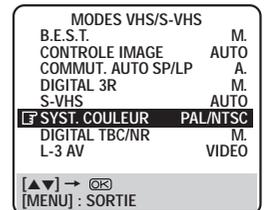
3 ACCES A L'ECRAN "MODES VHS/S-VHS"

Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODES VHS/S-VHS", puis appuyer sur OK ou \triangleright .



4 SELECTIONNER LE MODE DE SYSTEME COULEUR

Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "SYST. COULEUR", puis appuyer sur OK ou \triangleright pour sélectionner le système couleur approprié.



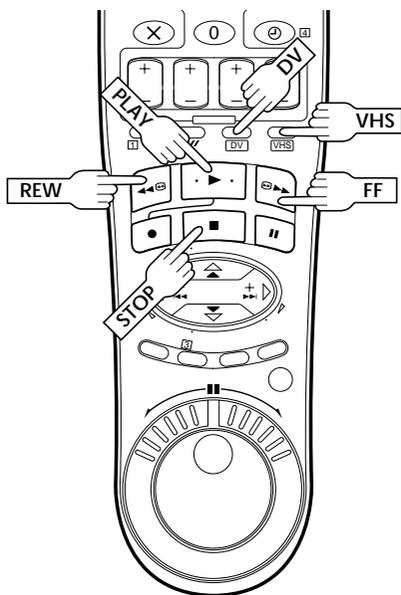
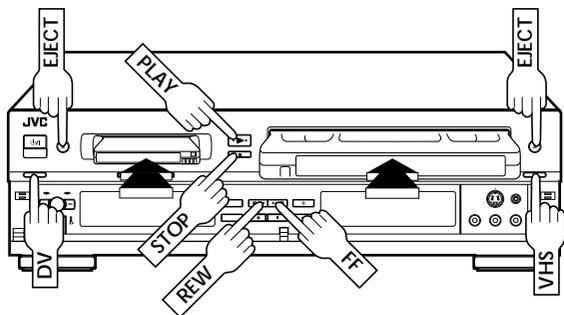
- a- PAL/NTSC: Pour enregistrer des signaux PAL, ou lire une bande PAL ou NTSC.
- b- MESECAM: Pour enregistrer des signaux SECAM, ou lire une bande MESECAM.

5 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur MENU.

Lecture simple

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



1

CHARGER UNE CASSETTE

S'assurer que la face de la cassette portant la fenêtre est en haut, que le côté arrière portant l'étiquette est face à vous et que la flèche sur le devant de la cassette est pointée vers le magnéscope. Ne pas appliquer trop de force pour l'introduction.

- L'enregistreur s'allume automatiquement. Le compteur est remis à 0:00:00 (platine VHS seulement).

- **Platine VHS**

Si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette a été retirée, la lecture commence automatiquement.

- **Platine DV**

Si le commutateur de protection contre l'effacement est sur "SAVE", la lecture commence automatiquement.

SELECTIONNER LA PLATINE

Appuyer sur **VHS** ou **DV**. L'indicateur VHS ou DV s'allume.

2

TROUVER LE DEBUT DU PROGRAMME

Si la bande est avancée au delà du point de début, appuyer sur **REW**. Pour faire défiler en avant, appuyer sur **FF**.

3

COMMENCER LA LECTURE

Appuyer sur **PLAY**. "BEST" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage du magnéscope pendant l'alignement automatique. (Platine VHS seulement) (p. 28)

4

ARRETER LA LECTURE

Appuyer sur **STOP**. Appuyer ensuite sur **EJECT** de la platine VHS ou de la platine DV pour retirer la cassette.

5

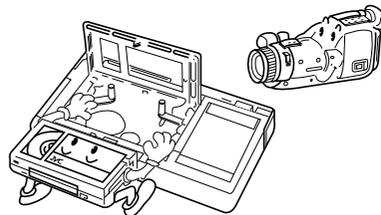
Cassettes utilisables

Platine VHS

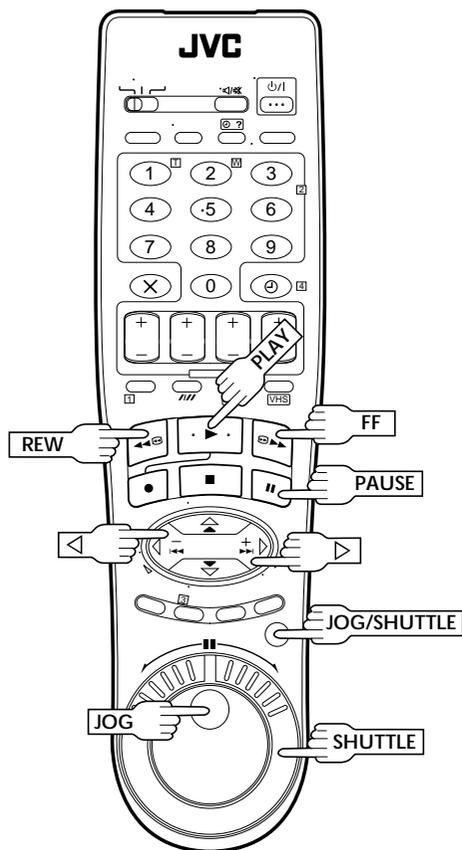
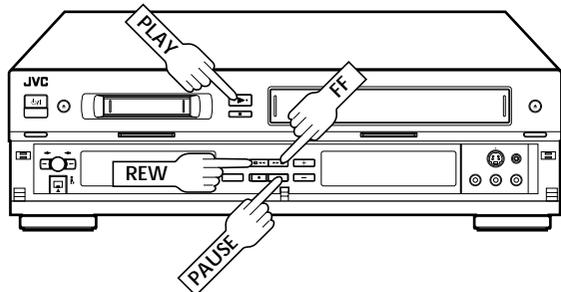
- Des enregistrements de caméscope VHS compact peuvent être lus sur ce magnéscope. Placer simplement la cassette enregistrée dans un adaptateur de cassette VHS et elle peut être utilisée comme toute cassette VHS de taille standard.
- La platine VHS de cet enregistreur peut enregistrer sur des cassettes VHS et Super VHS. Alors que seulement des signaux VHS peuvent être enregistrés sur des cassettes VHS ordinaires, des signaux VHS et Super VHS peuvent être enregistrés et lus en utilisant des cassettes Super VHS.

Platine DV

Seules des cassettes marquées **Mini DV** peuvent être utilisées sur la platine DV.

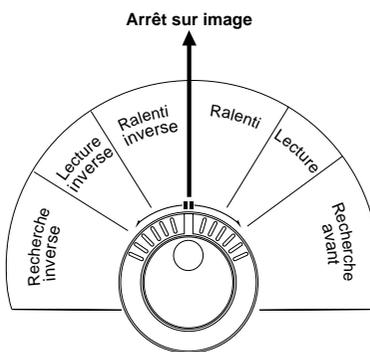


Fonctions de lecture



ATTENTION (platine VHS seulement)

- L'image peut ne pas apparaître pendant la recherche à grande vitesse avec une bande enregistrée en mode LP.
- En mode de recherche à grande vitesse, d'arrêt sur image, de ralenti ou d'avance image par image, l'image peut être distordue, et il y aura une perte de couleur.
- Lorsque la lecture reprend à partir de la recherche, de l'arrêt sur image, du ralenti ou de la lecture image par image, l'image peut momentanément vibrer verticalement en fonction du type de téléviseur utilisé.



REMARQUES:

- Se référer à l'illustration de la bague **SHUTTLE** au-dessus en lisant les procédures suivantes.
- Pour utiliser la molette **JOG** ou la bague **SHUTTLE** de la télécommande, appuyer d'abord sur **JOG/SHUTTLE** pour que la touche s'allume. Appuyer de nouveau sur la touche éteint le témoin.
- Lorsqu'on utilise la molette **JOG** pendant la lecture sur la platine DV, la tourner lentement.

Arrêt sur image/lecture image par image

FAIRE UNE PAUSE PENDANT LA LECTURE

Appuyer sur **PAUSE**.

LIRE IMAGE PAR IMAGE

Tourner la molette **JOG** vers la droite pour la lecture image par image avant, ou vers la gauche pour la lecture image par image inverse.

OU

Appuyer sur **PAUSE**.

OU

Appuyer sur < ou >. (Platine VHS seulement)

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **PLAY**.

Ralenti

PASSER EN LECTURE AU RALENTI

Pendant l'arrêt sur image, tourner la bague **SHUTTLE** vers la droite pour le ralenti avant, ou vers la gauche pour le ralenti inverse (voir l'illustration ci-dessus).

OU

Pendant l'arrêt sur image, appuyer sur **PAUSE** et maintenir pendant 2 secondes, puis relâcher. Appuyer et relâcher de nouveau pour revenir en arrêt sur image. (Platine VHS seulement)

OU

Pendant l'arrêt sur image, continuer à appuyer sur < ou >. Relâcher pour revenir en arrêt sur image. (Platine VHS seulement)

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **PLAY**.

Recherche (turbo) à grande vitesse

PASSER EN RECHERCHE A GRANDE VITESSE

1 Pendant la lecture ou en arrêt sur image, tourner la bague **SHUTTLE** complètement sur la droite pour la recherche à grande vitesse avant, ou sur la gauche pour la recherche à grande vitesse inverse. En relâchant **SHUTTLE** l'arrêt sur image reprend.

OU

Pendant la lecture ou en arrêt sur image, appuyer sur **FF** pour la recherche à grande vitesse avant, ou sur **REW** pour la recherche à grande vitesse inverse.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **PLAY**.

REMARQUE:

Pour des recherches courtes, pendant la lecture ou l'arrêt sur image, maintenir pressé **FF** ou **REW** pendant plus de 2 secondes. En relâchant, la lecture normale reprend.

Recherche à vitesse variable

PASSER EN RECHERCHE A VITESSE VARIABLE

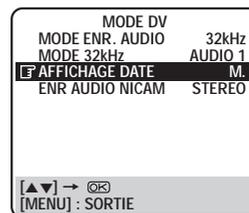
1 Pendant la lecture ou en arrêt sur image, tourner la bague **SHUTTLE** vers la droite pour la recherche à vitesse variable avant, ou vers la gauche pour la recherche à vitesse variable inverse (se reporter à l'illustration de la page 16).

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **PLAY**.

Réglage d'AFFICHAGE DATE (platine DV)

Régler "AFFICHAGE DATE" sur "M." pour afficher la date et l'heure de l'enregistrement d'origine.

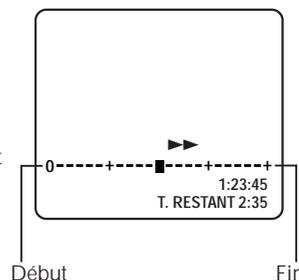
- Appuyer sur **MENU** pour avoir accès à l'écran de menu principal.
- Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE DV" en appuyant sur Δ / ∇ , puis sur **OK** ou \triangleright .
- Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "AFFICHAGE DATE" en appuyant sur Δ / ∇ , puis appuyer sur **OK** ou \triangleright pour sélectionner "M." ou "A."
- Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.



Indicateur de position de bande (platine VHS)

L'indicateur de position de bande apparaît sur l'écran quand, à partir du mode d'arrêt, vous appuyez sur **FF**, **REW** ou effectuez une recherche indexée. La position de "■" par rapport à "0" (début) ou "+" (fin) vous montre où vous êtes sur la bande.

"O.S.D." doit être réglé sur "M.", sinon l'indicateur n'apparaîtra pas. (☞ p. 11)

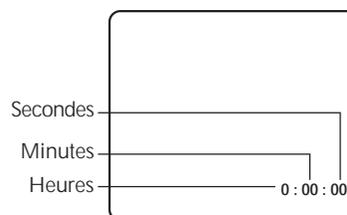


REMARQUE:

En fonction du type de bande utilisée, il peut y avoir des moments où l'indication n'est pas correcte.

Code temporel (platine DV)

Pendant l'enregistrement, un code temporel est enregistré sur la bande. Ce code temporel permet de vérifier la position de la bande lors de la lecture ou du montage d'une cassette. Pour un montage par mémorisation de séquences (☞ p. 42), un code temporel est nécessaire.



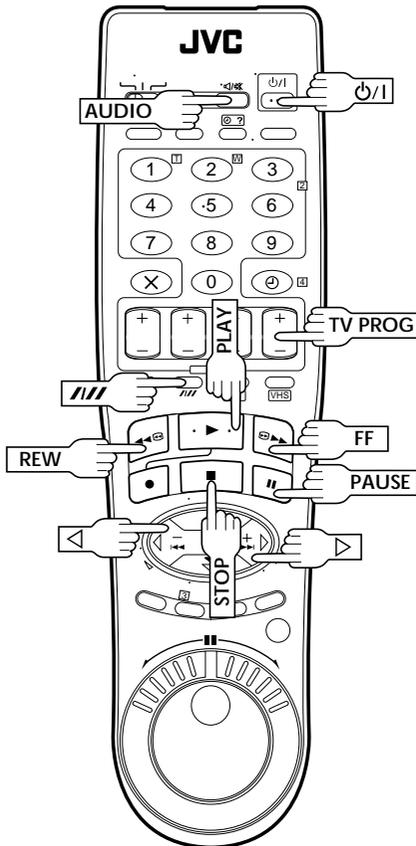
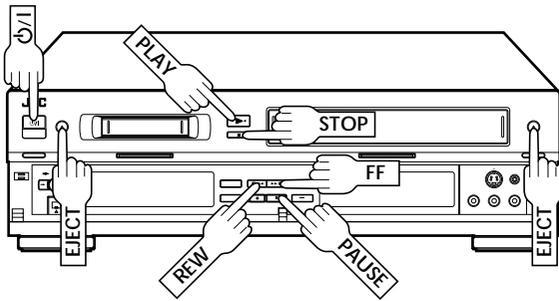
REMARQUES:

La présence d'un espace vierge (non enregistré) au milieu d'une bande peut provoquer un mauvais fonctionnement.

Un "espace vierge" d'une bande est une partie où rien n'est enregistré. Si l'on commence à enregistrer sur un espace vierge, les codes temporels recommencent à "0:00:00". Si des codes temporels identiques sont enregistrés en deux endroits différents de la bande, le montage par mémorisation de séquences et d'autres opérations similaires risqueront d'être incorrects.

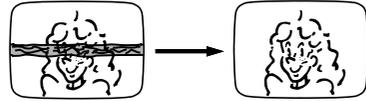
Dans les cas suivants, visionner la bande pour trouver le point final de la scène et commencer l'enregistrement à partir de ce point:

- si l'on désire commencer à enregistrer au milieu d'une cassette sur laquelle un enregistrement a déjà été effectué;
- si l'on désire reprendre un enregistrement ayant été interrompu pour visionner la partie enregistrée jusque là;
- après une coupure de courant ou une décharge complète des batteries lors d'un enregistrement avec un caméscope.



Alignement manuel (platine VHS seulement)

Votre magnétope dispose d'une commande d'alignement automatique. Pendant la lecture, vous pouvez l'annuler et régler manuellement l'alignement en appuyant sur les touches TV PROG.



1 ANNULER L'ALIGNEMENT AUTOMATIQUE

Appuyer sur **///** sur la télécommande pour passer en alignement manuel.

2 AJUSTER MANUELLEMENT L'ALIGNEMENT

Appuyer sur **TV PROG** + ou - pour ajuster l'alignement.

3 REPASSER EN ALIGNEMENT AUTOMATIQUE

Appuyer sur **///** sur la télécommande pour repasser en alignement automatique.

REMARQUE:

Quand une nouvelle cassette est introduite, le magnétope passe automatiquement en mode d'alignement automatique.

Mémoire de la fonction suivante

La Mémoire de la fonction suivante indique au magnétope ce qu'il doit faire après le rembobinage. Avant de continuer, s'assurer que le magnétope est dans le mode d'arrêt.

a- Pour commencer automatiquement la lecture après rembobinage de la bande . . .

. . . appuyer sur **REW**, puis appuyer sur **PLAY** dans les 2 secondes.

b- Pour couper automatiquement l'alimentation après rembobinage de la bande . . .

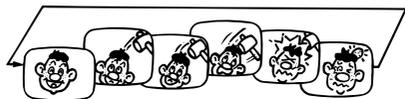
. . . appuyer sur **REW**, puis appuyer sur **⏻** dans les 2 secondes.

c- Pour que la cassette soit automatiquement éjectée après le rembobinage de la bande . . .

. . . appuyer sur **REW**, puis sur **EJECT** dans les 2 secondes.

Lecture répétée (platine VHS seulement)

Votre magnétope peut lire automatiquement toute la bande 50 fois de suite.



1 LANCER LA LECTURE

Appuyer sur **PLAY**.

2 ACTIVER LA LECTURE REPETEE

Appuyer sur **PLAY** pendant plus de 5 secondes, puis relâcher.

- L'indicateur de lecture (●) sur le panneau d'affichage clignote lentement.
- La bande est lue automatiquement 50 fois de suite, puis s'arrête.

3 ARRETER LA LECTURE

Appuyer sur **STOP** n'importe quand pour arrêter la lecture.

REMARQUE:

Appuyer sur **PLAY**, **REW**, **FF** ou **PAUSE** arrête également la lecture répétée.

Recherche indexée (platine VHS seulement)

Votre magnétope marque automatiquement des codes d'indexation au début de chaque enregistrement. Cette fonction vous donne un accès rapide à tout code d'indexation jusqu'à 9 dans un sens ou l'autre.

▶▶ 2

REMARQUE:

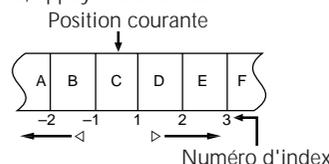
Avant de commencer, s'assurer que le magnétope est en mode d'arrêt.

1 ACTIVER LA RECHERCHE INDEXEE

Appuyer sur < ou > (◀◀ ou ▶▶). "◀◀ 1" ou "▶▶ 1" est affiché sur l'écran et la recherche commence dans le sens correspondant.

- Pour accéder aux codes d'indexation 2 à 9, appuyer plusieurs fois sur < ou > jusqu'à l'affichage du bon numéro d'index.

Ex.: Pour localiser le début de B à partir de la position courante, appuyer deux fois sur <. Pour localiser le début de D à partir de la position courante, appuyer une fois sur >.



- Quand le code d'indexation spécifié est trouvé, la lecture commence automatiquement.

Sélection de la piste son (platine VHS)

La platine VHS peut enregistrer trois pistes son (HI-FI G, HI-FI D et NORM) et lira la piste sélectionnée.

Pendant la lecture

Appuyer sur **AUDIO** de la télécommande change la piste son à lire comme suit:

PISTE	UTILISATION
Affichage sur écran	
HI FI G [▶▶] [◀◀] D	Pour bandes stéréo Hi-Fi
HI FI G [▶▶]	Pour l'audio principal des bandes bilingues
HI FI [◀◀] D	Pour l'audio secondaire des bandes bilingues
NORM	Pour bandes avec doublage audio
HI FI NORM	Pour bandes avec doublage audio

REMARQUES:

- Normalement, "HIFI G [▶▶] [◀◀] D" doit être sélectionné. Dans ce mode, les bandes stéréo Hi-Fi sont lues en stéréo, et la piste audio normal est lue automatiquement pour des bandes avec seulement l'audio normal.
- Pour des instructions sur l'enregistrement de programmes stéréo et bilingues, se référer à la page 27.
- "O.S.D." doit être réglé sur "M." ou les affichages sur écran n'apparaîtront pas (☞ p. 11).

Correcteur de base de temps (TBC)/réduction de bruit numérique (platine VHS seulement)

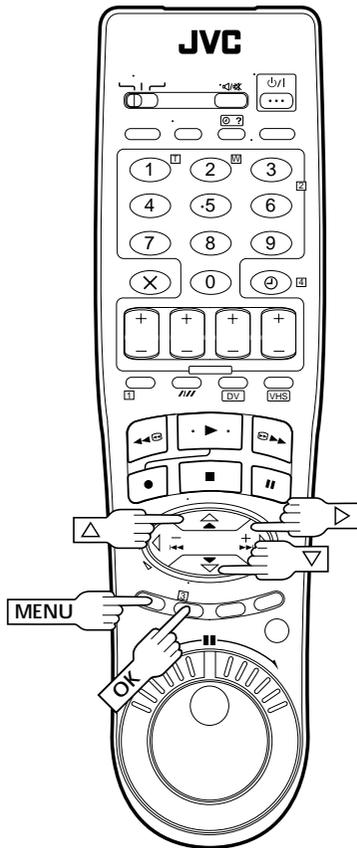
Votre magnétoscope dispose d'un correcteur de base de temps (TBC) qui retire l'instabilité des signaux vidéo variables pour fournir une image stable même avec des bandes anciennes ou des cassettes de location.

La marche/arrêt de la réduction de bruit numérique 3-DNR qui coupe le bruit et permet une reproduction d'image claire est également liée à cette fonction.

* Le réglage par défaut est "M."

Nous vous recommandons d'utiliser la fonction de correcteur de base de temps numérique en...

- ... lisant une bande enregistrée sur un caméscope.
- ... lisant une bande utilisée de façon répétée.
- ... utilisant ce magnétoscope comme lecteur pour du montage.

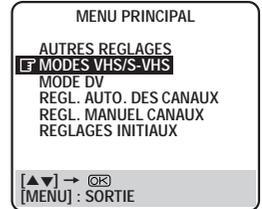


1 ACCES A L'ECRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

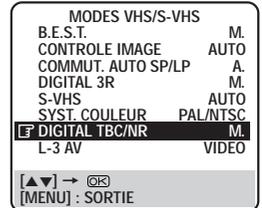
2 ACCES A L'ECRAN "MODES VHS/S-VHS"

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODES VHS/S-VHS" en appuyant sur Δ / ∇ , puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .



3 SELECTIONNER LE MODE DE REGLAGE DIGITAL TBC/NR

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "DIGITAL TBC/NR" en appuyant sur Δ / ∇ , puis appuyer sur **OK** ou \triangleright pour régler sur "M."



4 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

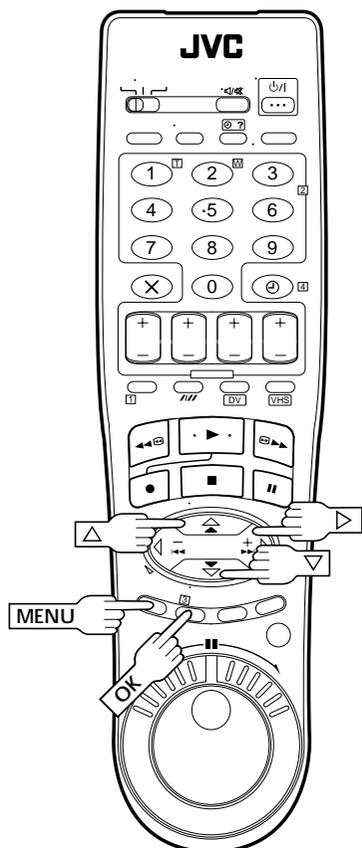
Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- Si on lit une cassette enregistrée dans des conditions de réception TV médiocres, il se peut dans certains cas que l'image soit plus stable avec "DIGITAL TBC/NR" sur "A."
- Lorsque "DIGITAL TBC/NR" est sur "M.", si on lit une cassette sur laquelle certains types de signaux ont été enregistrés (à l'aide d'un ordinateur ou d'un générateur de caractères), l'image peut présenter une distorsion à la lecture. Régler alors "DIGITAL TBC/NR" sur "A."
- Lors de la lecture d'une cassette MESECAM, la fonction Digital TBC/NR est inopérante même si "DIGITAL TBC/NR" est sur "M."

Digital 3R (platine VHS seulement)

Le système d'image Digital 3R applique une correction de bordure au signal de luminance pour relever le détail.



1 ACCES A L'ECRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

2 ACCES A L'ECRAN "MODES VHS/S-VHS"

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODES VHS/S-VHS" en appuyant sur Δ / ∇ , puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .

MENU PRINCIPAL	
AUTRES REGLAGES	
MODES VHS/S-VHS	
MODE DV	
REGL. AUTO. DES CANAUX	
REGL. MANUEL CANAUX	
REGLAGES INITIAUX	
[Δ / ∇] → [OK] [MENU] : SORTIE	

3 SELECTIONNER LE MODE DE REGLAGE DIGITAL 3R

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "DIGITAL 3R" en appuyant sur Δ / ∇ , puis appuyer sur **OK** ou \triangleright pour régler sur "M.".

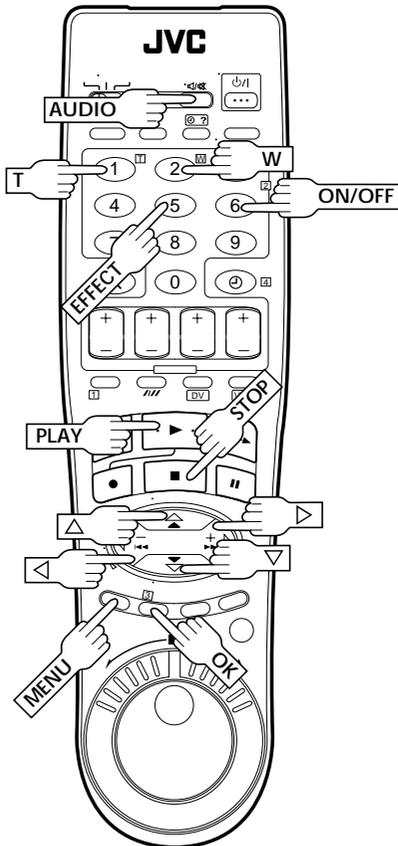
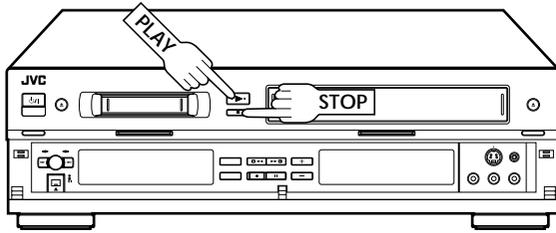
MODES VHS/S-VHS	
B.E.S.T.	M.
CONTROLE IMAGE	AUTO
COMMUT. AUTO SP/LP	A.
DIGITAL 3R	M.
S-VHS	AUTO
SYST. COULEUR	PAL/NTSC
DIGITAL TBC/NR	M.
L-3 AV	VIDEO
[Δ / ∇] → [OK] [MENU] : SORTIE	

4 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- Normalement, il est recommandé de laisser "DIGITAL 3R" réglé sur "M.".
- En fonction du type de bande utilisé, la qualité d'image peut être meilleure avec "DIGITAL 3R" réglé sur "A.".



Zoom (platine DV seulement)

Cette fonction permet d'agrandir une partie de l'écran pendant la lecture.

1

FAIRE UN ZOOM PENDANT LA LECTURE

Appuyer sur **T** pour faire un zoom avant sur une image pendant la lecture. Appuyer sur **W** pour faire un zoom arrière.

2

DEPLACER L'ECRAN

Après un zoom avant, utiliser $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ pour déplacer l'écran vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.

3

ARRETER LE ZOOM

Pour quitter la vue en zoom et revenir à l'écran normal, appuyer sur **W**.
Une autre méthode consiste à appuyer sur **STOP**, puis sur **PLAY**.

Effets de lecture (platine DV seulement)

Cette fonction permet d'insérer temporairement des effets de lecture à l'écran pendant la lecture. Ces effets ne sont pas enregistrés sur la bande. On retrouve donc l'image d'origine lors de la lecture suivante de la cassette.

1

ACTIVER L'EFFET DE LECTURE

Appuyer plusieurs fois sur **EFFECT** (dans les deux secondes) pour sélectionner l'effet de lecture désiré (voir le tableau ci-dessous).

- | | |
|---|----|
| 1 | -- |
| 2 | |
| 3 | |
| 4 | |
| 5 | |
| 6 | |

2

ARRETER L'EFFET DE LECTURE

Appuyer sur **ON/OFF** pour désactiver l'effet de lecture. Une nouvelle pression sur **ON/OFF** réactive l'effet de lecture sélectionné.

ICONES DE MENU	EFFECT
--	Choisir cette icône lorsque l'on ne désire pas utiliser d'effets de lecture.
 CLASSIC FILM (Cinéma classique)	Choisir cette icône pour ajouter un effet cinéma à la lecture par le saut d'images.
B/W MONOTONE (Noir et blanc)	Choisir cette icône pour que la lecture s'effectue en noir et blanc.
 SEPIA (Sépia)	Choisir cette icône pour ajouter une teinte sépia à la lecture afin de donner l'impression de photos anciennes.
 STROBE (Stroboscope)	Choisir cette icône pour ajouter un effet de lampe stroboscopique pour que la lecture donne l'impression d'une suite rapide d'images indépendantes.
 VIDEO ECHO (Echo vidéo)	Choisir cette icône pour ajouter un dédoublement à l'image afin de créer un effet de rêve.

REMARQUE:

L'effet de lecture est inopérant lors d'une copie depuis la platine VHS vers la platine DV.

Sélection de la piste son (platine DV)

La platine DV peut enregistrer deux pistes son (G et D) et lira la ou les pistes son que vous sélectionnez.

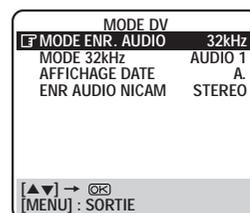
Pendant la lecture

Appuyer sur **AUDIO** de la télécommande change la piste son à lire comme suit:

PISTE	UTILISATION
Affichage sur écran	
G  D	Pour bandes stéréo ou bilingues
G 	Pour l'audio principal des bandes bilingues
 D	Pour l'audio secondaire des bandes bilingues

Sélection du mode d'enregistrement audio (platine DV)

- 1 Appuyer sur **MENU** pour avoir accès à l'écran de menu principal.
- 2 Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE DV" en appuyant sur $\Delta\nabla$, puis sur **OK** ou \triangleright .
- 3 Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE ENR. AUDIO" en appuyant sur $\Delta\nabla$, puis appuyer sur **OK** ou \triangleright pour sélectionner "32kHz" ou "48kHz".
- 4 Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.

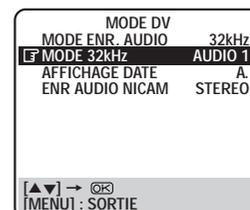


REMARQUE:

Si l'on compte effectuer un doublage audio, régler "MODE ENR. AUDIO" sur "32kHz" au moment de l'exécution de l'enregistrement original sur cassette Mini DV.

Réglage du mode 32kHz (cassette Mini DV avec doublage audio)

- 1 Appuyer sur **MENU** pour avoir accès à l'écran de menu principal.
- 2 Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE DV" en appuyant sur $\Delta\nabla$, puis sur **OK** ou \triangleright .
- 3 Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE 32kHz" en appuyant sur $\Delta\nabla$, puis appuyer sur **OK** ou \triangleright pour sélectionner "AUDIO 1", "AUDIO 2" ou "AUDIO 1 + 2".
- 4 Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.



MODE 32kHz	SON ENTENDU
AUDIO 1	Son original enregistré
AUDIO 2	Son du doublage audio
AUDIO 1 + 2	Son original enregistré et son du doublage audio

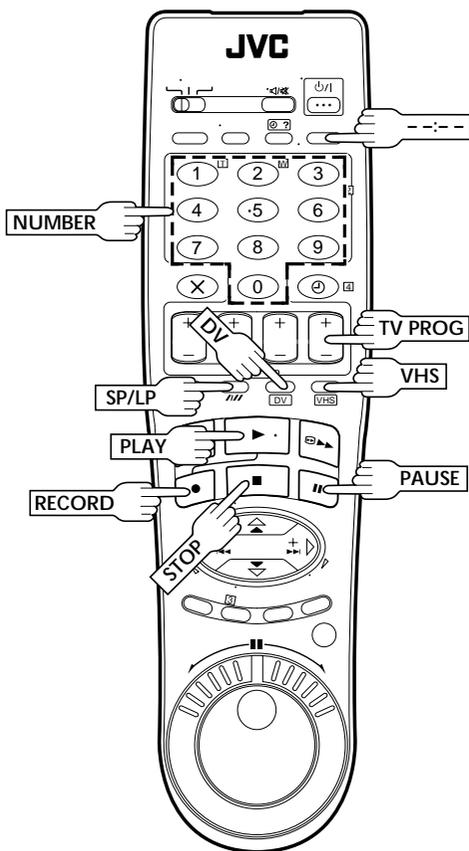
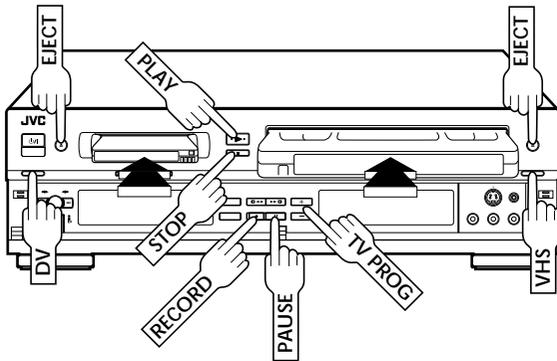
REMARQUES:

Lorsque "MODE 32kHz" est réglé sur "AUDIO 1 + 2":

- Pour les cassettes bilingues, on entend la piste son principale et la piste son auxiliaire.
- Pour sélectionner seulement la piste son principale ou la piste son auxiliaire d'une cassette bilingue, régler "MODE 32kHz" sur "AUDIO 1".

Enregistrement simple

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



Des signaux TV reçus par le syntoniseur incorporé du magnéscope peuvent être enregistrés sur une bande vidéo. Vous pouvez capter un programme TV en utilisant votre magnéscope.

1

CHARGER UNE CASSETTE

Insérer une cassette VHS (ou S-VHS) avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte ou une cassette Mini DV avec le commutateur de protection contre l'effacement sur "REC".

- L'enregistreur s'allume automatiquement. Le compteur est remis à 0:00:00 (platine VHS seulement).

2

SELECTIONNER LA PLATINE

Appuyer sur VHS ou DV. L'indicateur VHS ou DV s'allume.

3

CHOISIR UN PROGRAMME

Appuyer sur TV PROG +/- ou sur les touches NUMBER pour sélectionner le canal que vous voulez enregistrer.

4

REGLER LA VITESSE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur SP/LP (//). Regarder l'indicateur SP/LP sur le panneau d'affichage du magnéscope pour confirmer la vitesse d'enregistrement sélectionnée.

5

COMMENCER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur RECORD et maintenir pressé en appuyant sur PLAY de la télécommande, ou appuyer sur RECORD sur le panneau avant du magnéscope.

B.E.S.T prend place au début du premier enregistrement SP et du premier enregistrement LP après introduction de la cassette (platine VHS seulement ☞ p. 28).

Si "DIRECT REC" est réglé sur "M.", l'émission apparaissant actuellement sur l'écran du téléviseur sera enregistrée. (☞ p. 13)

6

FAIRE UNE PAUSE/REPRISE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur PAUSE. Appuyer sur PLAY pour reprendre l'enregistrement.

7

ARRETER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur STOP. Appuyer ensuite sur EJECT de la platine VHS ou de la platine DV pour retirer la cassette.

REMARQUES:

- Il n'est pas possible d'enregistrer une même émission sur la platine VHS et sur la platine DV simultanément. Il n'est pas non plus possible d'enregistrer en même temps depuis la même entrée externe.
- Lorsqu'on enregistre une cassette sur la platine DV avec la vitesse d'enregistrement réglée sur "LP", il est recommandé de la visionner sur cette platine. Il se peut en effet que les platines DV d'autres fabricants ne puissent pas lire correctement la cassette.

Fonctions d'enregistrement

Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre

1 SELECTIONNER LE CANAL A REGARDER

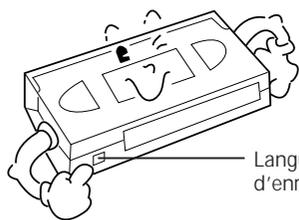
Une fois l'enregistrement en cours, tout ce que vous devez faire est de régler les commandes de chaîne sur le téléviseur pour la station que vous voulez visionner.

- Le programme sélectionné avec les commandes de chaîne du téléviseur apparaît sur l'écran du téléviseur alors que celui sélectionné avec les touches **TV PROG** du magnétoscope est enregistré sur la bande.
- Si un décodeur est raccordé au magnétoscope (☞ p. 58), vous pouvez sélectionner aussi bien un canal brouillé avec les commandes de chaîne du téléviseur.

Prévention d'effacement accidentel

• VHS/S-VHS

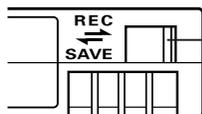
Pour éviter un enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, retirer sa languette de sécurité d'enregistrement. Pour enregistrer dessus plus tard, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive.



Languette de sécurité d'enregistrement

• Mini DV

Pour ne pas risquer d'enregistrer accidentellement sur une cassette enregistrée, placer son commutateur de protection contre l'effacement sur "SAVE". Pour enregistrer à nouveau sur cette cassette, placer le commutateur sur "REC".



Commutateur de protection contre l'effacement

Fonction de reprise d'enregistrement

Si une panne de courant se produit pendant l'enregistrement (enregistrement immédiat ou enregistrement par minuterie), l'enregistrement reprendra automatiquement quand le courant est rétabli, à moins que le soutien mémoire du magnétoscope soit expiré.

Minuterie d'arrêt (ITR)

Cette méthode facile permet d'enregistrer de 30 minutes à 6 heures (VHS) ou à 120 minutes (DV) (par tranches de 30 minutes). A la fin de l'enregistrement le magnétoscope s'éteint automatiquement.

COMMENCER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **RECORD**.

2 PASSER EN MODE ITR

Appuyer à nouveau sur **RECORD**. "⊙" clignote et 0:30 apparaît dans l'affichage.

3 REGLER LA DUREE D'ENREGISTREMENT

Si vous voulez enregistrer pendant plus de 30 minutes, appuyer sur **RECORD** pour prolonger la durée. Chaque pression prolonge la durée d'enregistrement de 30 minutes.

REMARQUES:

- Vous pouvez effectuer ITR seulement en utilisant la touche **RECORD** sur le panneau avant du magnétoscope.
- Pendant un enregistrement sur une platine avec la fonction Minuterie d'arrêt, l'autre platine peut être utilisée pour la lecture ou pour un enregistrement depuis une source extérieure. Ne pas oublier alors que la platine s'éteindra à la fin de l'enregistrement avec la Minuterie d'arrêt.

Durée de bande restante (platine VHS seulement)

1 AFFICHER LA DUREE RESTANTE

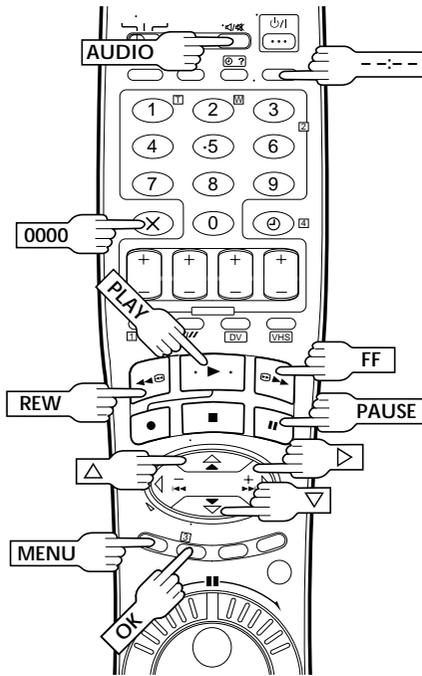
Appuyer sur **--:--** jusqu'à ce que la durée restante sur la bande apparaisse.

- Le panneau d'affichage montre la durée de bande restante avec "⏪" affiché.
- En appuyant sur la touche **--:--**, on peut changer l'affichage pour qu'il indique la valeur du compteur (platine VHS seulement), le code temporel (platine DV seulement), la position du canal*, l'heure ou la durée de bande restante (platine VHS seulement).

* la position de canal n'est pas affichée pendant la lecture.

REMARQUE:

En fonction du type de bande utilisée, il peut y avoir des moments où la valeur de la durée de bande restante n'apparaît pas immédiatement, ou n'est pas correcte. "--:--" peut quelquefois apparaître, ou l'affichage peut clignoter par moment.



S-VHS (Super VHS) et VHS (platine VHS seulement)

Votre magnétoscope peut enregistrer en S-VHS ou en VHS.

Pour enregistrer en S-VHS:

Effectuer les étapes 1 à 4 ci-dessous pour régler "S-VHS" sur "AUTO".

Puis, introduire une cassette marquée "S-VHS", l'indicateur S-VHS s'allumera sur le panneau d'affichage.

Le mode d'enregistrement S-VHS sera sélectionné.

Pour enregistrer en VHS:

Introduire une cassette marquée "VHS".

Le mode d'enregistrement VHS sera sélectionné automatiquement quel que soit le réglage du mode S-VHS.

Pour enregistrer en VHS sur une cassette S-VHS:

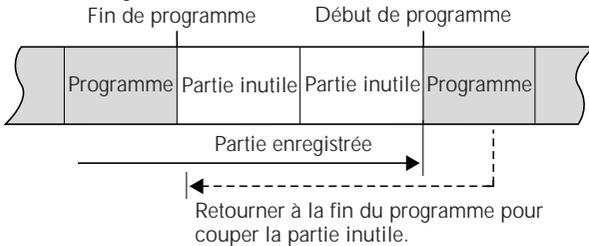
Introduire la cassette marquée "S-VHS", l'indicateur S-VHS s'allumera sur le panneau d'affichage.

Puis, effectuer les étapes 1 à 4 ci-dessous pour régler "S-VHS" sur "A."; l'indicateur S-VHS s'éteindra.

Le mode d'enregistrement VHS sera sélectionné.

Reprise (platine VHS seulement)

Vous pouvez couper les parties inutiles d'un programme TV tout en l'enregistrant.



1 PASSER EN MODE DE PAUSE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **PAUSE** pendant l'enregistrement.

2 LOCALISER LE POINT DE DEBUT

Maintenir pressé **REW** ou **FF** et relâcher lorsque vous atteignez le point où vous voulez reprendre l'enregistrement.

* Votre magnétoscope revient en mode de pause d'enregistrement.

3 REPRENDRE L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **PLAY** lorsque vous voulez reprendre l'enregistrement.

REMARQUE:

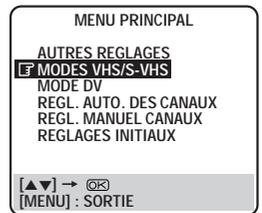
La fonction de Reprise ne peut être utilisée pendant Direct Rec (p. 13).

1 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

Appuyer sur **MENU**.

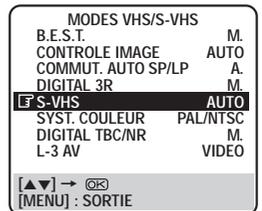
2 ACCES A L'ECRAN "MODES VHS/S-VHS"

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODES VHS/S-VHS" en appuyant sur Δ / ∇ , puis sur **OK** ou \triangleright .



3 SELECTIONNER LE MODE S-VHS

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "S-VHS" en appuyant sur Δ / ∇ , puis sur **OK** ou \triangleright pour sélectionner "AUTO" ou "A.".



4 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUE:

En lisant une bande qui a été enregistrée en S-VHS, l'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage quel que soit le réglage du mode "S-VHS".

Indication de durée d'enregistrement écoulée (platine VHS seulement)

Vous pouvez contrôler la durée exacte d'un enregistrement.

- 1** **REGLER L’AFFICHAGE DE COMPTEUR**
Appuyer sur **--:--** jusqu'à ce que la valeur du compteur apparaisse sur le panneau d'affichage.
- 2** **REMETTRE LE COMPTEUR A ZERO**
Appuyer sur **0000** avant de lancer l'enregistrement ou la lecture.
 - Le compteur est remis à "0:00:00" et montre la durée écoulée exacte comme la bande défile.

Réception de programmes stéréo et bilingues

Votre magnétoscope dispose d'un décodeur de son multiplex (A2) et d'un décodeur de son stéréo numérique (NICAM) également, rendant possible la réception des émissions stéréo et bilingues.

Lorsque la chaîne est changée, le type de l'émission reçue sera affiché sur l'écran du téléviseur pendant quelques secondes.

Type d'émission reçue	Affichage sur écran
Stéréo A2	ST
Bilingue A2	BIL
Monophonique normal	(pas d'affichage)
Stéréo NICAM	ST NICAM
Bilingue NICAM	BIL NICAM
Monophonique NICAM	NICAM

- Pour écouter un programme stéréo, appuyer sur **AUDIO** jusqu'à ce que "HIFI G [D] D" apparaisse sur l'écran.
- Pour écouter un programme bilingue, appuyer sur **AUDIO** jusqu'à ce que "HIFI G [D] D" ou que "HIFI [D] D" apparaisse sur l'écran (comme requis).
- Pour écouter l'audio Standard (monophonique normal) tout en recevant une émission NICAM, appuyer sur **AUDIO** jusqu'à ce que "NORM" apparaisse sur l'écran.

REMARQUE:

"O.S.D." doit être réglé sur "M." ou les affichages sur écran n'apparaîtront pas (☞ p. 11).

Enregistrement de programmes stéréo et bilingues (A2)

- **Platine VHS**
Les programmes stéréo sont automatiquement enregistrés en stéréo sur les pistes Hi-Fi et la piste audio normale enregistre le mélange G+D.
Les programmes bilingues sont automatiquement enregistrés en bilingue sur les pistes Hi-Fi et la piste audio normale enregistre le son principal.
- **Platine DV**
Les émissions stéréo sont automatiquement enregistrées en stéréo sur la piste son.
Les émissions bilingues sont automatiquement enregistrées en mode bilingue sur la piste son.

Enregistrement des programmes NICAM stéréo et bilingues (pour les utilisateurs d'Europe de l'Est seulement)

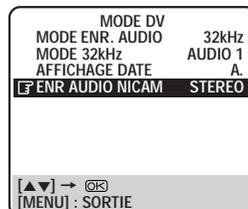
- **Platine VHS**
Le programme NICAM est enregistré sur les pistes Hi-Fi et la piste audio normale enregistre le son normal.
- **Platine DV** (Voir "Sélection du mode ENR AUDIO NICAM" ci-dessous.)

REMARQUES:

- Si la qualité de son stéréo capté est mauvaise, l'émission est reçue en mono avec une meilleure qualité.
- Avant la lecture d'un programme enregistré en stéréo, ou d'un programme bilingue, se référer à "Sélection de la piste son" (☞ p. 19, 23).

Sélection du mode ENR AUDIO NICAM

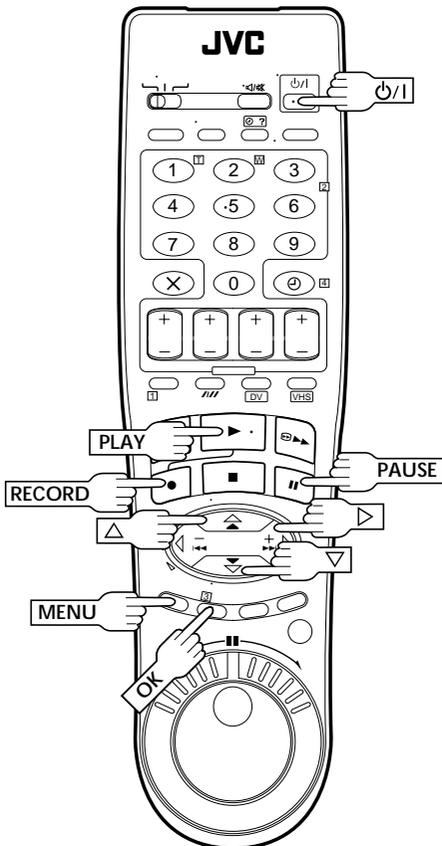
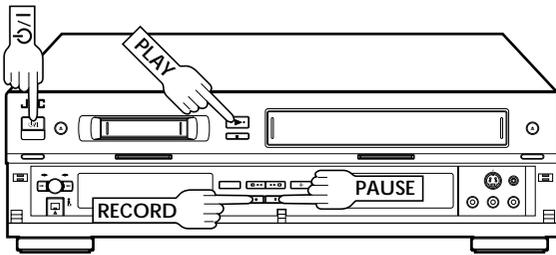
- 1 Appuyer sur **MENU** pour avoir accès à l'écran de menu principal.
- 2 Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE DV" en appuyant sur Δ ∇ , puis sur **OK** ou \triangleright .
- 3 Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "ENR AUDIO NICAM" en appuyant sur Δ ∇ , puis appuyer sur **OK** ou \triangleright pour sélectionner "STEREO" ou "MONO".
- 4 Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.



- Lorsque "ENR AUDIO NICAM" est sur "STEREO", le son d'une émission en son NICAM sera enregistré sur la piste son.
- Lorsque "ENR AUDIO NICAM" est sur "MONO", le son d'une émission en son standard (mono) sera enregistré sur la piste son.

Systeme d'image B.E.S.T. (platine VHS seulement)

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



Le système B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) contrôle l'état de la bande utilisée pendant l'enregistrement et la lecture, et compense pour offrir les images d'enregistrement et de lecture les meilleures possibles. Le réglage par défaut pour à la fois l'enregistrement et la lecture est "M.".

Préparatifs

1 METTRE EN MARCHÉ LE MAGNETOSCOPE

Appuyer sur $\phi/1$.

2 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

Appuyer sur MENU.

3 ACCES A L'ECRAN "MODES VHS/S-VHS"

Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODES VHS/S-VHS", puis appuyer sur OK ou \triangleright .

MENU PRINCIPAL	
AUTRES REGLAGES	
\leftarrow B.E.S.T.	M.
MODE DV	
REGL. AUTO. DES CANAUX	
REGL. MANUEL CANAUX	
REGLAGES INITIAUX	
[$\Delta \nabla$] \rightarrow [OK]	
[MENU] : SORTIE	

4 SELECTIONNER LE MODE B.E.S.T.

Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "B.E.S.T.", puis appuyer sur OK ou \triangleright pour sélectionner sur "M." ou "A.".

MODES VHS/S-VHS	
\leftarrow B.E.S.T.	M.
CONTROLE IMAGE	AUTO
COMMUT. AUTO SP/LP	A.
DIGITAL 3R	M.
S-VHS	AUTO
SYST. COULEUR	PAL/NTSC
DIGITAL TBC/NR	M.
L-3 AV	VIDEO
[$\Delta \nabla$] \rightarrow [OK]	
[MENU] : SORTIE	

5 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur MENU.

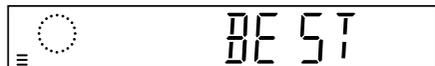
Enregistrement

1

LANCER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **RECORD** et tout en maintenant pressé, appuyer sur **PLAY** de la télécommande ou appuyer sur **RECORD** sur le magnétoSCOPE.

PENDANT LE FONCTIONNEMENT B.E.S.T.



FONCTIONNEMENT B.E.S.T. TERMINÉ



- Le magnétoSCOPE prend environ 7 secondes pour évaluer la qualité de la bande, puis commence l'enregistrement.

REMARQUES:

- Le système B.E.S.T. fonctionne pour les deux modes SP et LP seulement après l'introduction d'une bande avant le premier enregistrement. Il ne prend pas place pendant l'enregistrement.
- Dans le cas de l'enregistrement par minuterie, le système B.E.S.T. fonctionne avant le premier enregistrement.
- Une fois que la cassette est éjectée, les données B.E.S.T. sont effacées. La prochaine fois que la cassette est utilisée pour l'enregistrement, B.E.S.T. est de nouveau effectué.
- Une pression sur la touche **RECORD** du magnétoSCOPE alors que "BEST" est affiché ne lance pas l'enregistrement immédiat (minuterie d'arrêt) (☞ p. 25).

ATTENTION

Comme le système B.E.S.T. fonctionne avant que l'enregistrement commence réellement, il y a un retard de 7 secondes environ après avoir appuyé sur **RECORD** et **PLAY** sur la télécommande, ou sur **RECORD** sur le magnétoSCOPE. Pour être sûr d'enregistrer la séquence ou le programme voulu dans son intégralité, effectuer d'abord les étapes suivantes:

- 1) Appuyer sur **PAUSE** et maintenir pressé, puis appuyer sur **RECORD** pour engager le mode de pause d'enregistrement.
 - Le magnétoSCOPE contrôle alors automatiquement l'état de la bande et, au bout de 7 secondes environ, repasse en pause d'enregistrement.
- 2) Appuyer sur **PLAY** pour lancer l'enregistrement.
 - Si vous ne voulez pas utiliser le système B.E.S.T. et commencer immédiatement l'enregistrement, régler "B.E.S.T." sur "A." dans l'étape 4 de la page 28.

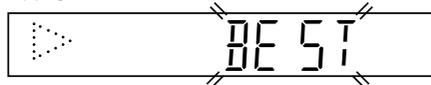
Lecture

Le magnétoSCOPE évalue la qualité de la bande une fois que vous avez lancé la lecture.

1

LANCER LA LECTURE

Appuyer sur **PLAY**.



- Le magnétoSCOPE ajuste la qualité de l'image de lecture en fonction de la qualité de la bande utilisée.
- B.E.S.T. est actif pendant l'alignement automatique. "BEST" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage du magnétoSCOPE.

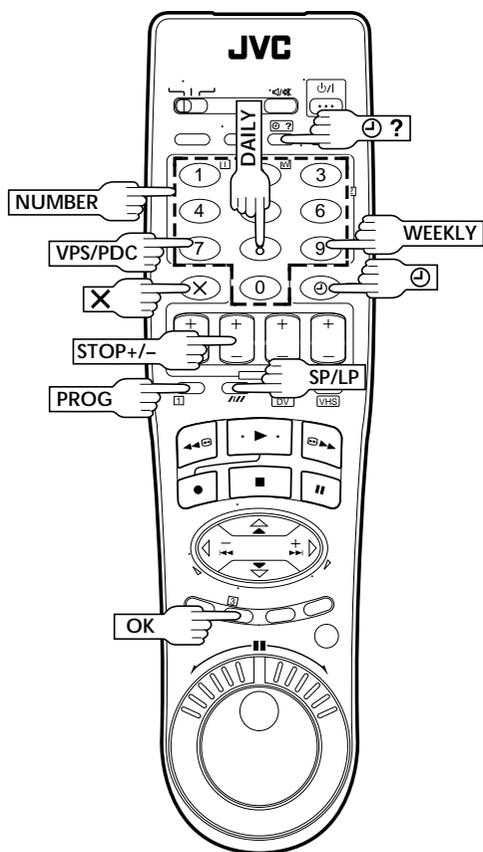
REMARQUES:

- En regardant une bande enregistrée avec "B.E.S.T." réglé sur "M.", il est recommandé de laisser "B.E.S.T." sur M. pendant la lecture.
- En regardant une bande de location, ou une bande enregistrée sur un autre magnétoSCOPE, ou en utilisant votre magnétoSCOPE comme lecteur source pour le montage, régler B.E.S.T. selon vos préférences en effectuant les étapes 1 à 5 de la page 28.
- "BEST" apparaît seulement au début de l'alignement automatique. Bien qu'il n'apparaisse pas après cela, la fonction B.E.S.T. est opérationnelle.

Enregistrement programmé SHOWVIEW

Avant d'effectuer l'enregistrement programmé ShowView:

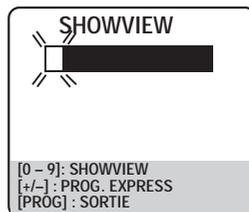
- S'assurer que l'horloge incorporée du magnéscope est réglée correctement.
- Sélectionner la platine enregistreuse en appuyant sur VHS ou DV.
- Insérer une cassette VHS (ou S-VHS) avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte ou une cassette Mini DV avec le commutateur de protection contre l'effacement sur "REC". L'enregistreur s'allume automatiquement.
- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



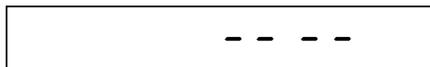
1

ACCES A L'ECRAN SHOWVIEW

Appuyer sur PROG.



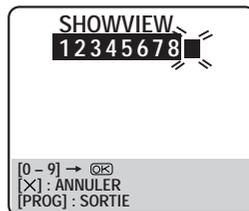
Le panneau d'affichage avant se présente comme cela:



2

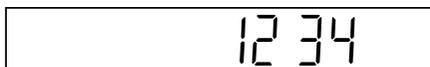
ENTRER LE NUMERO SHOWVIEW

Appuyer sur les touches **NUMBER** pour entrer le numéro ShowView d'un programme que vous voulez enregistrer, puis appuyer sur **OK**.



- Si vous faites une erreur, appuyer sur **X** et entrer le numéro correct.

Le numéro ShowView que vous avez entré apparaît sur le panneau d'affichage avant:

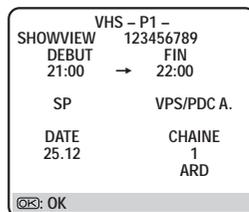


Le panneau d'affichage ne peut montrer qu'un nombre à 4 chiffres.

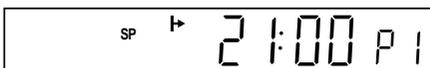
3

ACCES A L'ECRAN DU PROGRAMME SHOWVIEW

L'écran du programme ShowView apparaît (si c'est le premier, "P1" apparaît).



Le panneau d'affichage montre l'heure de début du programme. Appuyer sur **?** change l'affichage de l'heure de fin, puis la date et la chaîne.



IMPORTANT

S'assurer que le numéro de la chaîne que vous voulez enregistrer est affiché; si ce n'est pas le cas, voir "Réglage ShowView" à la page 63 et régler correctement le nombre guide pour ce numéro ShowView.

- Si le numéro entré est invalide, "ERREUR" apparaît sur l'écran et "Err" apparaît sur le panneau d'affichage. Appuyer sur **X** et entrer le numéro ShowView correct.
- Si l'écran de réglage des numéros guides apparaît, voir "ATTENTION -- A propos du réglage des numéros guide" à la page 31.

4

REGLER LA VITESSE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **SP/LP** () pour régler la vitesse d'enregistrement.

5

REGLER LE MODE VPS/PDC

Appuyer sur **VPS/PDC** pour sélectionner "M." ou "A." comme requis.

Si " VPS/PDC M." est affiché sur l'écran ou si "VPS/PDC" est allumé sur le panneau d'affichage, le VPS/PDC est réglé sur M.

Si " VPS/PDC A." est affiché sur l'écran ou si "VPS/PDC" n'est pas allumé sur le panneau d'affichage, le VPS/PDC est réglé sur A.

 "Enregistrement VPS/PDC" à la page 33.

6

REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **PROG** ou **OK**. "PROGRAMMATION CORRECTE" apparaît sur l'écran pendant 5 secondes, puis l'écran normal apparaît.

- Refaire les étapes 1 à 6 pour chaque programme supplémentaire.

7

ENGAGER LE MODE DE MINUTERIE DU MAGNETOSCOPE

Appuyer sur **⊖** (TIMER). Le magnétoscope s'éteint automatiquement et "⊖" est affiché sur le panneau d'affichage.

- Pour sortir de la minuterie, appuyer de nouveau sur **⊖** (TIMER).

REMARQUES:

- Pour changer l'heure de fin ...
... appuyer sur **STOP/FIN +/-** dans l'étape 3. De cette façon, vous pouvez facilement compenser des retards éventuels dans la diffusion des émissions.
- Pour enregistrer par minuterie des séries hebdomadaires ou quotidiennes ...
... dans l'étape 3, appuyer sur **WEEKLY/HEBDO** (touche **NUMBER** "9") pour des séries hebdomadaires ou **DAILY/QTDN**. (touche **NUMBER** "8") pour des enregistrements quotidiens (lundi au vendredi). Soit "HEBDOMADAIRE" ou "QUOTIDIEN" apparaît sur l'écran. Appuyer de nouveau sur la touche fait disparaître l'indication correspondante.
- Il est possible de programmer la platine VHS et la platine DV pour un enregistrement par minuterie de 6 émissions chacune. Si l'on essaie de programmer l'une des platines pour l'enregistrement d'une septième émission, "MEMOIRE DE PROGRAMMATION PLATINE" s'affiche sur l'écran et "FULL" apparaît sur le panneau d'affichage avant. Pour enregistrer le programme en extra, vous devez d'abord annuler des programmes inutiles ( p. 34).
- Il n'est pas possible d'enregistrer par minuterie un programme TV dont le numéro **SHOWVIEW** commence par "0".
- Il n'est pas possible d'enregistrer une même émission sur la platine VHS et sur la platine DV simultanément.
- Si les heures des programmations d'enregistrement sur la platine DV et la platine VHS se chevauchent, l'enregistrement commençant le plus tôt a priorité. Si les heures de début d'enregistrement programmées sont les mêmes, la platine VHS a priorité.

Pour les utilisateurs de tuner satellite

Pour l'enregistrement par minuterie d'un programme satellite en utilisant **SHOWVIEW**:

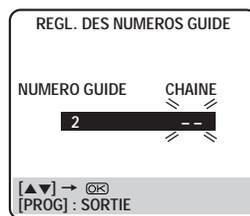
- 1 Régler "SELECTION AV2" sur "AUX." ou "DEC. SAT" ( p. 54).
- 2 Effectuer les étapes 1 à 7.
- 3 Régler le tuner satellite sur le canal approprié avant que le programme sélectionné commence.
- 4 Laisser le tuner satellite en marche.

ATTENTION

A propos du réglage des numéros guide

L'écran de réglage des numéros guides apparaît après avoir effectué l'étape 3 de la page précédente si le numéro guide pour le numéro **SHOWVIEW** que vous entrez, n'a pas été réglé.

- Appuyer sur les touches **NUMBER** ou **Δ∇** pour entrer le numéro de chaîne sous lequel le magnétoscope reçoit cette station, puis appuyer sur **OK** ou **▷** pour régler le numéro guide. L'écran du programme **SHOWVIEW** apparaît.



(Ex.) Pour enregistrer par minuterie un programme de ZDF avec **SHOWVIEW**.

* Si votre magnétoscope reçoit ZDF sur la chaîne 2, appuyer sur **OK** ou **▷** après avoir entré "2".

Avertissement de minuterie

Si vous avez programmé votre magnétoscope pour enregistrer par minuterie un programme ou une série de programmes, un avertissement apparaît sur l'écran pour vous rappeler que l'enregistrement va commencer dans 5 minutes.

— ATTENTION—
ENREGISTR. PAR MINUTERIE
BIENTOT PRET A COMMENCER


REMARQUES:

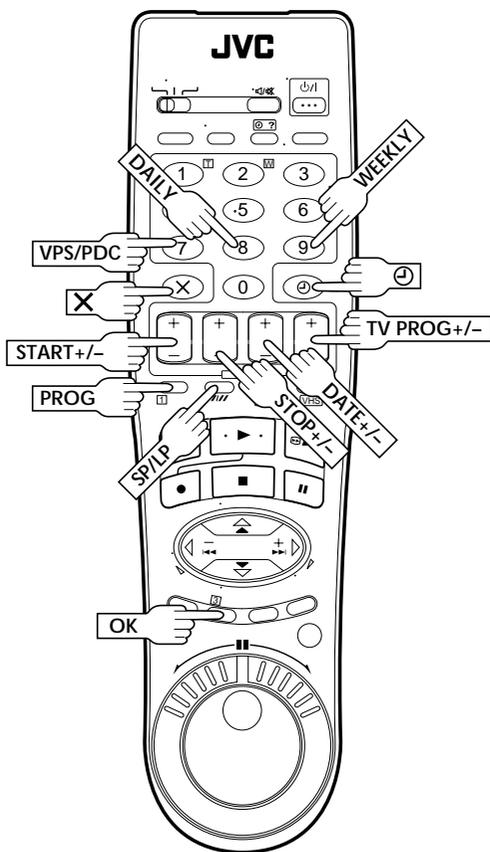
- L'avertissement apparaît seulement si vous n'êtes pas dans le mode de minuterie à ce moment-là.
- Si ce magnétoscope est utilisé comme lecteur pour la copie de bande, l'écran d'avertissement est enregistré sur la bande de l'autre magnétoscope.

L'avertissement clignote pendant les 5 minutes avant le début de l'enregistrement par minuterie. Pour effacer l'affichage, appuyer sur **X**.

Enregistrement programmé express

Avant d'effectuer l'enregistrement programmé express:

- S'assurer que l'horloge incorporée du magnéscope est réglée correctement.
- Sélectionner la platine enregistreuse en appuyant sur **VHS** ou **DV**.
- Insérer une cassette VHS (ou S-VHS) avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte ou une cassette Mini DV avec le commutateur de protection contre l'effacement sur "REC". L'enregistreur s'allume automatiquement.
- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



Si vous ne connaissez pas le numéro ShowView pour le programme que vous voulez enregistrer, utiliser la procédure suivante pour régler votre magnéscope pour enregistrer par minuterie le programme.

1

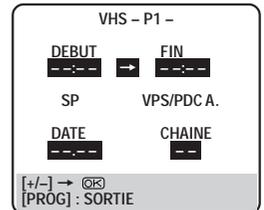
ACCES A L'ECRAN SHOWVIEW

Appuyer sur **PROG**.

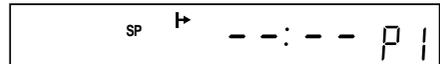
2

ACCES A L'ECRAN DE PROGRAMMATION

Appuyer sur **START/DEBUT +/-** (si vous commencez, "P1" apparaît).



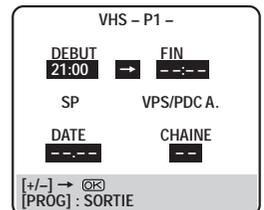
Le panneau d'affichage avant se présente comme cela:



3

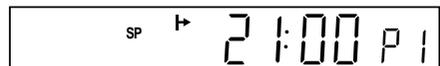
ENTRER L'HEURE DE DEBUT DU PROGRAMME

Appuyer sur **START/DEBUT +/-** pour entrer l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement commence.



- Appuyer sur **START/DEBUT +/-** et maintenir pressé pour changer par tranches de 30 minutes, ou appuyer et relâcher plusieurs fois pour changer d'une minute à la fois.

Le panneau d'affichage avant se présente comme cela:



4

ENTRER L'HEURE DE FIN DU PROGRAMME

Appuyer sur **STOP/FIN +/-** pour entrer l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement s'arrête.

- Appuyer sur **STOP/FIN +/-** et maintenir pressé pour changer par tranches de 30 minutes, ou appuyer et relâcher plusieurs fois pour changer d'une minute à la fois.

5

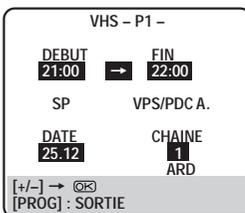
ENTRER LA DATE DU PROGRAMME

Appuyer sur **DATE +/-**. (La date courante apparaît sur l'écran. La date que vous entrez apparaît à sa place.)

6

ENTRER LA POSITION DU CANAL (CHAÎNE)

Appuyer sur TV PROG +/-.



7

REGLER LA VITESSE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur SP/LP (///) pour régler la vitesse d'enregistrement.

8

REGLER LE MODE VPS/PDC

Appuyer sur VPS/PDC pour sélectionner "M." ou "A." comme requis.

Si " VPS/PDC M." est affiché sur l'écran ou si "VPS/PDC" est allumé sur le panneau d'affichage, le VPS/PDC est réglé sur M.

Si " VPS/PDC A." est affiché sur l'écran ou si "VPS/PDC" n'est pas allumé sur le panneau d'affichage, le VPS/PDC est réglé sur A.

☞ "Enregistrement VPS/PDC" dans la colonne à droite.

9

REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Après confirmation que toutes les informations sont correctes, appuyer sur PROG ou OK. "PROGRAMMATION CORRECTE" apparaît sur l'écran pendant 5 secondes, puis l'écran normal apparaît.

- Refaire les étapes 1 à 9 pour chaque programme supplémentaire.

10

ENGAGER LE MODE DE MINUTERIE DU MAGNETOSCOPE

Appuyer sur ⊖ (TIMER). Le magnéscope s'éteint automatiquement et "⊖" est affiché sur le panneau d'affichage.

- Pour sortir de la minuterie, appuyer de nouveau sur ⊖ (TIMER).

Pour enregistrer par minuterie des séries hebdomadaires ou quotidiennes ...

... n'importe quand pendant les étapes 2 à 9, appuyer sur WEEKLY/HEBDO (touche NUMBER "9") pour des séries hebdomadaires ou DAILY/QTDN. (touche NUMBER "8") pour des enregistrements quotidiens (lundi au vendredi). Soit "HEBDOMADAIRE" ou "QUOTIDIEN" apparaît sur l'écran. Appuyer de nouveau sur la touche fait disparaître l'indication correspondante.

REMARQUE:

Il est possible de programmer la platine VHS et la platine DV pour un enregistrement par minuterie de 6 émissions chacune. Si l'on essaie de programmer l'une des platines pour l'enregistrement d'une septième émission, "MEMOIRE DE PROGRAMMATION PLEINE" s'affiche sur l'écran et "FULL" apparaît sur le panneau d'affichage avant. Pour enregistrer le programme en extra, vous devez d'abord annuler des programmes inutiles (☞ p. 34).

Pour les utilisateurs de tuner satellite

Pour l'enregistrement par minuterie d'un programme satellite:

- 1 Régler "SELECTION AV2" sur "AUX." ou "DEC. SAT" (☞ p. 54).
- 2 Effectuer les étapes 1 à 10. Entrer "L-2" pour la position du canal (chaîne) dans l'étape 6.
- 3 Régler le tuner satellite sur le canal approprié avant que le programme sélectionné commence.
- 4 Laisser le tuner satellite en marche.

Enregistrement VPS/PDC

Actuellement disponibles sur certaines stations TV, le PDC (Programme Delivery Control) et le VPS (Video Programme System) sont des services conçus pour assurer des enregistrements par minuterie sûrs et précis. Avec ce système, des signaux codés spéciaux sont transmis avec les signaux audio/vidéo. Ces signaux codés commandent votre magnéscope et ont priorité sur les heures annoncées que vous avez préréglées dans la minuterie. Ce qui signifie que votre magnéscope lancera et arrêtera l'enregistrement quand les programmes TV préréglés commencent et se terminent réellement — même si l'heure de diffusion d'un programme TV préréglé a changé.

REMARQUES:

- Quand vous entrez manuellement des programmes (programmation normale de la minuterie), régler l'heure de début (heure VPS ou PDC) exactement comme annoncée dans le programme TV. Si l'heure est différente de celle annoncée, il n'y aura pas d'enregistrement.
- L'enregistrement VPS/PDC est également possible quand un tuner satellite ou un système câblé est raccordé à la prise AV2 IN/DECODER de votre magnéscope.
- L'enregistrement VPS/PDC est également possible par la prise AV1 IN/OUT.

Comment vérifier si la station reçue transmet un signal VPS/PDC

- 1 Appuyer sur --:-- jusqu'à ce que la position de canal apparaisse sur le panneau d'affichage.
- 2 Maintenir pressée START/DEBUT + pendant 5 secondes environ.
 - "VPS/PDC" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage.
 - Si un signal VPS/PDC est détecté de la station, "VPS/PDC" s'arrêtera de clignoter.
 - Si aucun signal VPS/PDC n'est détecté de la station, "VPS/PDC" clignotera lentement.
- 3 Appuyer de nouveau sur --:-- ou START/DEBUT + pour revenir à l'affichage normal.

Avertissement de minuterie

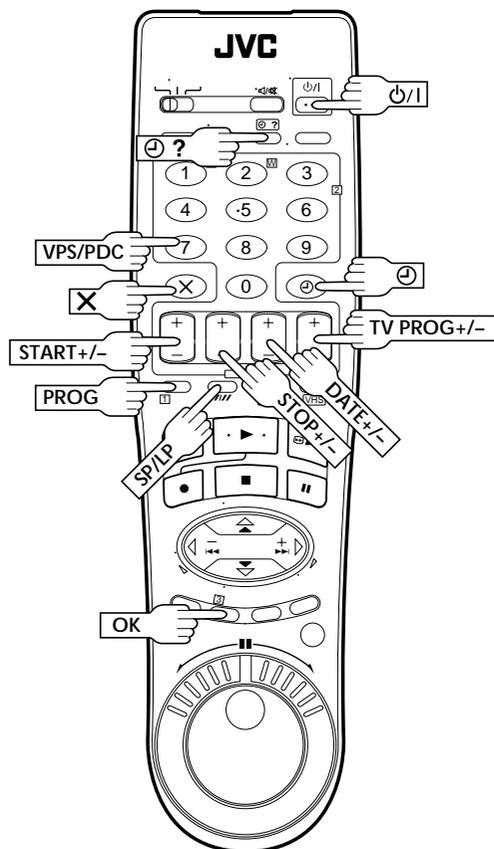
Si vous avez programmé votre magnéscope pour enregistrer par minuterie un programme ou une série de programmes, un avertissement apparaît sur l'écran pour vous rappeler que l'enregistrement va commencer dans 5 minutes.

—ATTENTION—
ENREGISTR. PAR MINUTERIE
BIENTOT PRET A COMMENCER
⊗ [X]

REMARQUES:

- L'avertissement apparaît seulement si vous n'êtes pas dans le mode de minuterie à ce moment-là.
- Si ce magnéscope est utilisé comme lecteur pour la copie de bande, l'écran d'avertissement est enregistré sur la bande de l'autre magnéscope.

L'avertissement clignote pendant les 5 minutes avant le début de l'enregistrement par minuterie. Pour effacer l'affichage, appuyer sur X.



Vérifier, annuler et corriger des programmes

1

SORTIR DU MODE DE MINUTERIE

Appuyer sur \odot (TIMER), puis sur $\odot/!$.

2

ACCES A L'ECRAN ET L'AFFICHAGE DE VERIFICATION DE PROGRAMME

Appuyer sur $\odot ?$.

- L'écran ou l'affichage de vérification de programme apparaît pour la platine (VHS ou DV) sélectionnée.

VHS				
PR	DEBUT	FIN	CH	DATE
1	8:00	10:00	3	24.12
2	10:00	10:45	2	25.12
3	11:30	13:00	1	25.12
4				
5				
6				

[$\odot ?$] : SUIVANT

P 1 P 6

3

ACCES A L'ECRAN ET L'AFFICHAGE DE PROGRAMMATION

Appuyer de nouveau sur $\odot ?$ pour vérifier plus d'informations. A chaque pression sur $\odot ?$, l'information de programme suivante apparaît.

VHS - P1 -			
DEBUT	8:00	FIN	10:00
SP		VPS/PDC A.	
DATE	24.12	CHAINE	3
		WDR	

[$\odot ?$] : SUIVANT

SP 8:00 P 1

- Le panneau d'affichage montre l'heure de début du programme. Appuyer sur **OK** change l'affichage sur l'heure de fin, puis la date et la chaîne.

Pour annuler ou corriger un programme ...

4

ANNULER OU CORRIGER UN PROGRAMME

Appuyer sur **X** pour annuler un programme. Pour corriger un programme, appuyer sur la touche appropriée: **START/DEBUT +/-**, **STOP/FIN +/-**, **DATE +/-**, **TV PROG +/-**, **VPS/PDC**, **SP/LP (///)**.

5

REVENIR A L'ECRAN ET L'AFFICHAGE NORMAUX

Appuyer sur $\odot ?$ le nombre de fois nécessaire. S'il reste encore des programmes, passer à l'étape 6.

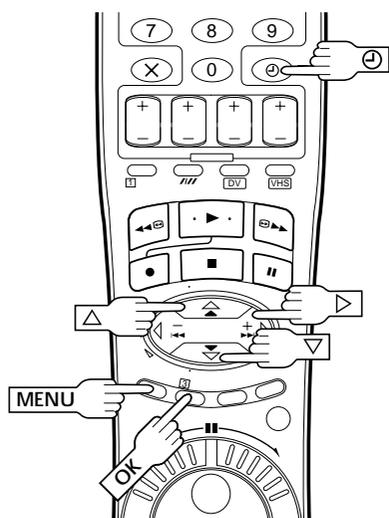
6

REVENIR EN MODE DE MINUTERIE

Appuyer sur \odot (TIMER).

REMARQUE:

Vous pouvez également vérifier les programmes sur le panneau d'affichage avant même si l'alimentation du magnétoscope est coupée (à moins que le magnétoscope soit dans le mode d'économie d'énergie ECO p. 12) ou si le magnétoscope est dans le mode d'attente de minuterie; toutefois, il n'est pas possible d'annuler ou de changer les programmes.

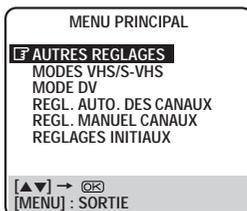


Minuterie automatique

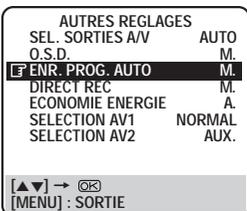
Si la minuterie automatique est réglée sur "M.", la minuterie est engagée automatiquement quand l'alimentation du magnéto-scope est coupée et relâchée quand l'alimentation est remise.

1 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"
Appuyer sur **MENU**.

2 ACCES A L'ECRAN "AUTRES REGLAGES"
Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .



3 SELECTIONNER LE MODE
Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "ENR. PROG. AUTO", puis appuyer sur **OK** ou \triangleright pour sélectionner "M." ou "A."



4 REVENIR A L'ECRAN NORMAL
Appuyer sur **MENU**.

REMARQUE:

Par sécurité, quand "ENR. PROG. AUTO" est réglée sur "A.", toutes les autres fonctions du magnéto-scope sont bloquées alors que le mode de minuterie est engagé. Pour sortir du mode de minuterie, appuyer sur \ominus (TIMER).

Commutation automatique en vitesse lente (platine VHS seulement)

Si, en enregistrant en mode SP, il n'y a pas assez de bande pour enregistrer le programme en entier, le magnéto-scope passe automatiquement en mode LP pour permettre l'enregistrement complet.

Par exemple...

Enregistrement d'un programme d'une durée de 210 minutes sur une cassette de 180 minutes.

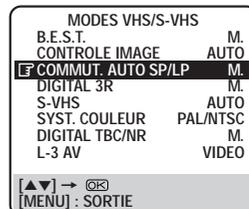
Mode SP	Mode LP
Environ 150 minutes	Environ 60 minutes
Total 210 minutes	

S'assurer d'avoir réglé "COMMUT. AUTO SP/LP" sur "M." sur l'écran "MODES VHS/S-VHS" d'autres réglages avant que l'enregistrement par minuterie commence.

1 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"
Appuyer sur **MENU**.

2 ACCES A L'ECRAN "MODES VHS/S-VHS"
Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODES VHS/S-VHS", puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .

3 SELECTIONNER LE MODE
Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "COMMUT. AUTO SP/LP", puis appuyer sur **OK** ou \triangleright pour sélectionner "M."

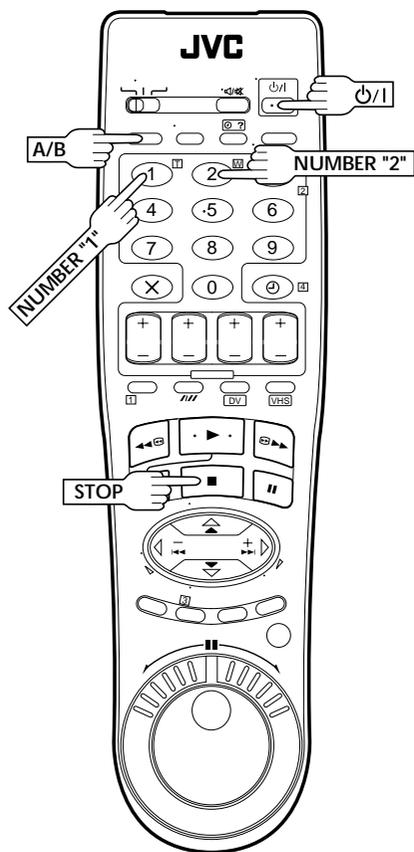


4 REVENIR A L'ECRAN NORMAL
Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- Si vous avez programmé le magnéto-scope pour enregistrer par minuterie 2 programmes ou davantage, le second programme et les suivants peuvent ne pas rentrer sur la bande si vous réglez "COMMUT. AUTO SP/LP" sur "M.". Dans ce cas, s'assurer que le mode n'est pas engagé, puis régler manuellement la vitesse d'enregistrement pendant la programmation de la minuterie.
- Pour assurer que l'enregistrement rentre sur la bande, cette fonction peut laisser une petite section non-enregistrée à la fin de la bande.
- Il peut y avoir des parasites au point sur la bande où le magnéto-scope commute du mode SP en mode LP.
- La fonction de minuterie automatique SP/LP n'est pas disponible pendant la minuterie d'arrêt (ITR), et la fonction ne marchera pas correctement avec des bandes plus longues que des E-180 ainsi qu'avec certaines bandes de longueurs plus courtes.
- Si vous effectuez l'enregistrement par minuterie avec à la fois VPS/PDC et la commutation automatique en vitesse lente activés, et que le programme est prolongé au delà de sa longueur originale prévue, il peut y avoir des cas où le programme ne peut pas être enregistré dans son intégralité.

Fonctions de la télécommande



Commutation de code A/B de télécommande

La télécommande peut commander deux magnétoscopes JVC de façon indépendante; l'un est réglé pour répondre aux signaux de commande de code A et l'autre réglé pour répondre aux signaux de commande de code B. La télécommande est pré-réglée pour envoyer des signaux de code A car votre magnétoscope est réglé à l'origine pour répondre aux signaux de code A. Vous pouvez facilement modifier votre magnétoscope pour qu'il réponde aux signaux de code B.

1 RETIRER LA SOURCE D'ALIMENTATION

Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

2 REGLER LE CODE DE LA TELECOMMANDE

Tout en maintenant pressé **A/B** sur la télécommande du magnétoscope, appuyer sur la touche **NUMBER "2"**, ensuite appuyer sur **STOP**.

3 RE-BRANCHER L'ALIMENTATION

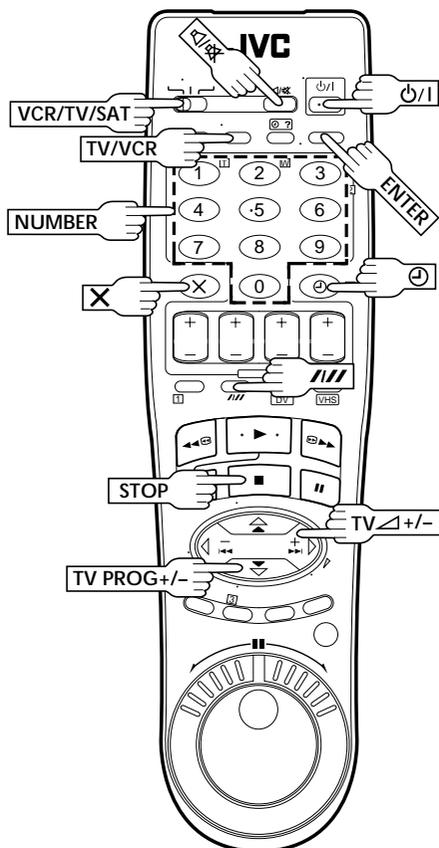
Rebrancher le cordon d'alimentation sur la prise de courant.

4 METTRE LE MAGNETOSCOPE EN MARCHE

Appuyer sur **⏻/I** sur la télécommande. Le magnétoscope ne répondra alors qu'aux signaux de code B.

REMARQUE:

*Pour régler de nouveau le magnétoscope pour qu'il réponde aux signaux de code A, répéter la même procédure comme indiquée ci-dessus en appuyant sur la touche **NUMBER "1"** au lieu de "2" à l'étape 2.*



Télécommande multimarque TV

Votre télécommande peut commander les fonctions de base de votre téléviseur. En plus des téléviseurs JVC, des téléviseurs d'autres fabricants peuvent également être commandés.

Avant de commencer ...

- Mettre en marche le téléviseur en utilisant sa télécommande.
- Régler le commutateur **VCR/TV/SAT** de la télécommande sur TV.

1 REGLER LE CODE DE MARQUE DU TELEVISEUR

Se référer au tableau ci-dessous. Tout en maintenant pressé **TV** sur la télécommande du magnétoscope, entrer le code de marque de votre téléviseur en utilisant les touches **NUMBER**, puis appuyer sur **STOP**. Voir si l'alimentation du téléviseur se coupe comme elle devrait. Si c'est le cas, essayer d'autres fonctions (→ l'étape 2).

- Une fois que vous avez réglé la télécommande pour commander le téléviseur, vous n'avez pas à répéter cette étape jusqu'au remplacement des piles de votre télécommande.
- JVC ou SAMSUNG a plus d'un code. Si le téléviseur ne fonctionne pas avec un code, essayer d'en entrer un autre.

2 FAIRE FONCTIONNER LE TELEVISEUR

Appuyer sur la touche correspondante: **TV**, **TV PROG +/-**, **+/-**, **TV/VCR**, **TV +/-** (Volume), **TV** (silencieux), les touches **NUMBER**.

- Pour certaines marques de téléviseur, vous devez appuyer sur **ENTER** après avoir appuyé sur les touches **NUMBER**.
- Pour que la télécommande puisse de nouveau commander le magnétoscope, régler son commutateur **VCR/TV/SAT** sur VCR.

IMPORTANT

Bien que la télécommande fournie soit compatible avec des téléviseurs JVC, ainsi qu'avec de nombreux autres modèles, il est possible qu'elle ne fonctionne pas avec votre téléviseur, ou dans certains cas avec des possibilités limitées.

Commande de votre téléviseur avec des touches supplémentaires

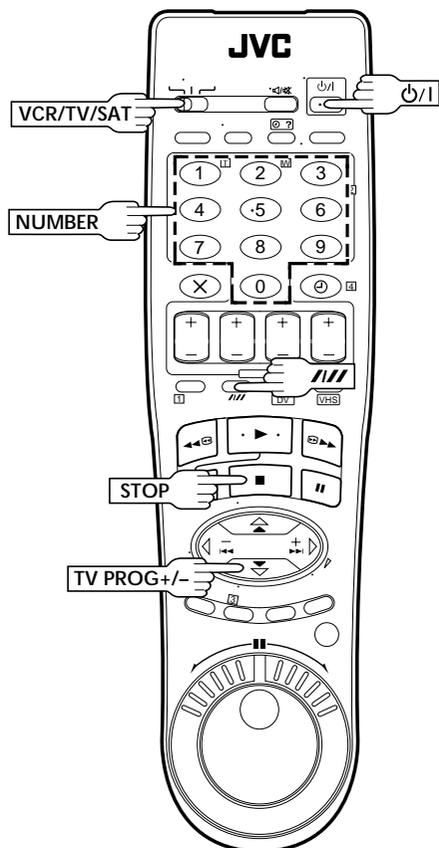
Utiliser les touches **NUMBER**, et la touche **TV**, la touche **X** ou la touche **TV** pour sélectionner le canal du téléviseur.

- Avec des téléviseurs utilisant le code 01, 02, 07, 10, 11, 14, 20, 23, 24, 25, 27, 33 ou 35, la touche **TV** correspond à la touche de commutation d'entrée 1 chiffre/ 2 chiffres (souvent marquée - / -) de la télécommande de votre téléviseur.
- Avec des téléviseurs utilisant le code 01, 28, 29 ou 34, la touche **X** correspond à la touche 10+, et la touche **TV**, à la touche 20+ de la télécommande de votre téléviseur.

REMARQUE:

La façon d'utiliser ces touches est déterminée par votre téléviseur. Utiliser ces touches comme indiqué pour la télécommande de votre téléviseur.

MARQUE DE TELEVISEUR	CODE
JVC	01, 23, 24, 25
BLAUPUNKT	19
BRANDT	26
FERGUSON	27
FINLUX	30
FUNAI	32
LG/GOLDSTAR	18
GRAETZ	28
GRUNDIG	19
HITACHI	10
ITT	28
LUXOR	28
MITSUBISHI	03
MIVAR	29
NEC	20
NOKIA	31
NORDMENDE	26
PANASONIC	11
PHILIPS	02
SABA	26
SALORA	28
SAMSUNG	02, 12, 33, 34, 35
SELECO	28
SHARP	06
SONY	07
TELEAVIA	26
TELEFUNKEN	26
THOMSON	26
TOSHIBA	14



Télécommande multimarque pour tuner satellite

Votre télécommande peut commander les fonctions de base de votre tuner satellite. En plus des tuners satellites JVC, des tuners satellites d'autres fabricants peuvent également être commandés.

Avant de commencer ...

- Mettre en marche le tuner satellite en utilisant sa télécommande.
- Régler le commutateur **VCR/TV/SAT** de la télécommande sur **SAT**.

1 REGLER LE CODE DE MARQUE DU TUNER SATELLITE

Se référer au tableau ci-dessous. Tout en maintenant pressé $\phi/1$ sur la télécommande du magnétoscope, entrer le code de marque de votre tuner satellite en utilisant les touches **NUMBER**, puis appuyer sur **STOP**. Voir si l'alimentation du tuner satellite se coupe comme elle devrait. Si c'est le cas, essayer d'autres fonctions (☞ l'étape 2).

- Une fois que vous avez réglé la télécommande pour commander le tuner satellite, vous n'avez pas à répéter cette étape jusqu'au remplacement des piles de votre télécommande.
- Certaines marques de tuner satellite ont plusieurs codes. Si le tuner satellite ne fonctionne pas avec un code, essayer d'en entrer un autre.

2 FAIRE FONCTIONNER LE TUNER SATELLITE

Appuyer sur la touche correspondante: $\phi/1$, **TV PROG +/-**, les touches **NUMBER**.

- Pour **VIDEOWAY** ou certaines marques de tuners satellite, vous devez appuyer sur **///** après avoir appuyé sur les touches **NUMBER**.
- Les touches **NUMBER** peuvent ne pas fonctionner avec certains tuners satellites.
- Pour que la télécommande puisse de nouveau commander le magnétoscope, régler son commutateur **VCR/TV/SAT** sur **VCR**.

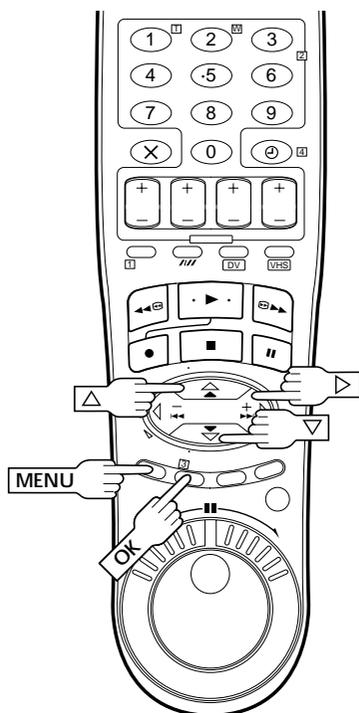
IMPORTANT

Bien que la télécommande fournie soit compatible avec la majorité des tuners satellites JVC, ainsi qu'avec de nombreux autres modèles, il est possible qu'elle ne fonctionne pas avec votre tuner satellite, ou dans certains cas avec des possibilités limitées.

MARQUE DE TUNER SATELLITE	CODE
JVC	72, 73
AMSTRAD	60, 61, 62, 63
BT	72
CANAL +	81
FINLUX	68
GRUNDIG	64, 65
HIRSCHMANN	64
ITT	68
JERROLD	75
KATHREIN	70, 71
LUXOR	68
MASPRO	70
NOKIA	68
PACE	65, 67
PANASONIC	74
PHILIPS	66
RFT	69
SALORA	68
SIEMENS	64
SKYMASTER	69
VIDEOWAY	76
WISI	64

Préparatifs pour le montage (platine VHS seulement)

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



Avantages des magnétoscopes S-VHS

Vous pouvez faire du montage VHS à S-VHS, S-VHS à VHS, ou S-VHS à S-VHS.

- VHS à S-VHS: Enregistre des signaux de lecture VHS dans le mode S-VHS. Bien que la qualité d'image soit limitée de façon inhérente par celle de l'original, la bande montée a une qualité d'image meilleure que celle obtenue par montage VHS à VHS.
- S-VHS à VHS: Comme la qualité d'image du matériel source est très élevée, la bande montée a une meilleure qualité d'image que celle obtenue par montage VHS à VHS.
- S-VHS à S-VHS: Tous les signaux seront transférés avec un minimum de dégradation.

Contrôle d'image

Cette option vous aide à régler la qualité de l'image à la lecture selon vos préférences.* Le réglage par défaut est "AUTO".

1 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

Appuyer sur **MENU**.

2 ACCES A L'ECRAN "MODES VHS/S-VHS"

Appuyer sur Δ / ∇ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODES VHS/S-VHS", puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .

3 SELECTIONNER LE MODE DU CONTROLE D'IMAGE

Appuyer sur Δ / ∇ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "CONTROLE IMAGE" et appuyer sur **OK** ou \triangleright pour sélectionner le mode voulu.

MODES VHS/S-VHS	
B.E.S.T.	M.
CONTROL IMAGE	AUTO
COMMUT. AUTO SP/LP	A.
DIGITAL 3R	M.
S-VHS	AUTO
SYST. COULEUR	PAL/NTSC
DIGITAL TBC/NR	M.
L-3 AV	VIDEO

[Δ / ∇] \rightarrow [OK]
[MENU] : SORTIE

AUTO : Offre les avantages d'une lecture améliorée à l'aide du système d'image

B.E.S.T. Sélectionner en général AUTO.

COPIE : Minimise la détérioration de l'image pendant un montage (enregistrement et lecture).

NET. - : Réduit la mauvaise qualité de l'image lors du visionnage de cassettes lues à outrance qui renferment beaucoup de bruit.

NET. + : Offre une image plus claire et plus nette lors du visionnage d'images contenant de nombreuses surfaces plates de couleur uniforme comme les dessins animés.

REMARQUES:

- Lorsque vous sélectionnez **COPIE**, **NET. -** ou **NET. +**, le mode sélectionné reste actif tant que vous ne modifiez pas votre sélection.
- Lorsque vous sélectionnez **COPIE** pour copier des cassettes, veiller à sélectionner **AUTO** une fois que vous avez fini de les copier.

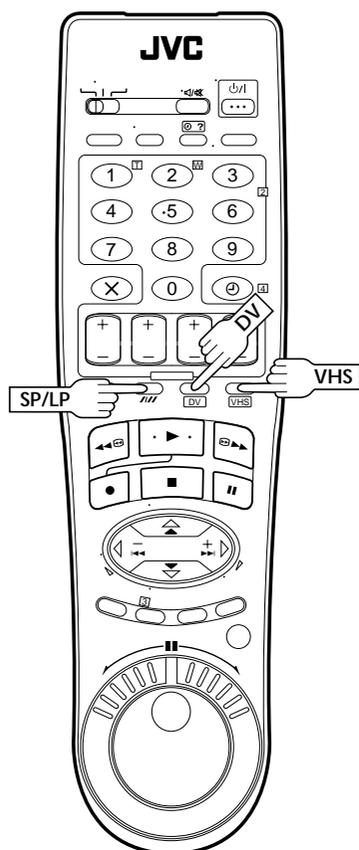
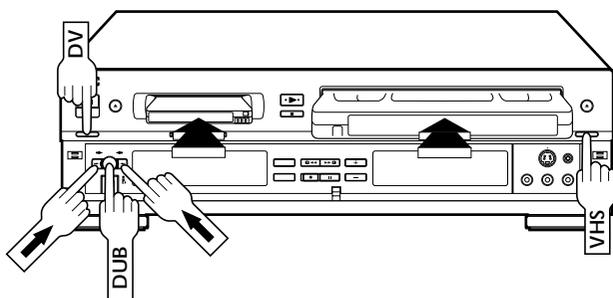
4 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- Lorsque **B.E.S.T.** est sur "A.", "CONTROL IMAGE" passe automatiquement d'AUTO à NORM.
- Sélectionnez **COPIE** lorsque vous copiez des cassettes. Se référer à la page 48.

Copie de cassettes



Copie d'une cassette complète

Avec cet enregistreur, la copie peut être effectuée facilement sans raccorder d'autre appareil car il comporte une platine VHS et une platine DV.

1 CHARGER LES CASSETTES

Insérer une cassette VHS (ou S-VHS) et une cassette Mini DV.

2 SELECTIONNER LE SENS DE COPIE

Appuyer sur → pour choisir la platine DV comme platine de lecture et la platine VHS comme platine d'enregistrement.

OU

Appuyer sur ← pour choisir la platine VHS comme platine de lecture et la platine DV comme platine d'enregistrement.

3 SELECTIONNER LA VITESSE DE BANDE

Appuyer sur la touche VHS ou DV correspondant à la platine enregistreuse, puis appuyer sur SP/LP (//).

4 COMMENCER LA COPIE

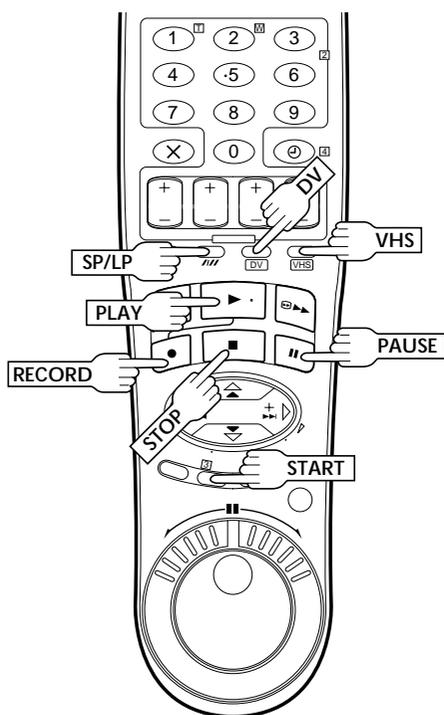
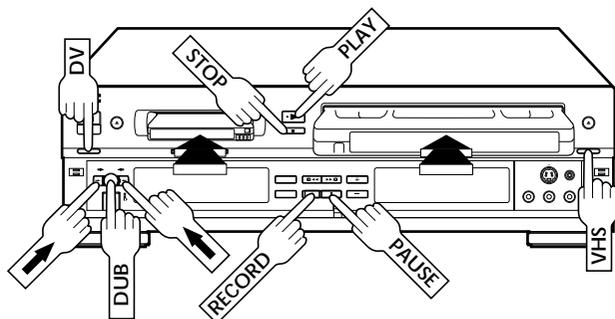
Appuyer sur DUB pendant deux secondes.

- Si les bandes n'ont pas été rembobinées, les deux platines les rembobinent automatiquement. La platine enregistreuse passe en mode de pause d'enregistrement et la platine lectrice en mode de pause. Après le rembobinage, la copie commence automatiquement. A la fin de la copie, les platines rembobinent automatiquement les deux cassettes et les éjectent. L'enregistreur s'éteint ensuite.

REMARQUES:

- En choisissant un sens de copie incorrect, on risque d'effacer un enregistrement important que l'on voulait copier. Nous recommandons de s'exercer à la copie avec des cassettes peu importantes.
- Sur la cassette à lire (c'est-à-dire à copier), nous recommandons de placer le commutateur de protection sur "SAVE" (pour une cassette Mini DV) ou de briser la languette de sécurité d'enregistrement (pour une cassette VHS).

Copie ordinaire



REMARQUES:

- Il peut y avoir un écart de plusieurs secondes entre le point où l'on désire commencer la copie et le point où elle commence réellement.
- L'affichage sur écran apparaissant pendant les opérations ou la copie n'est pas enregistré.
- Pour la copie de la platine VHS à la platine DV, sélectionner également le mode "MODE ENR. AUDIO" approprié (☞ p. 23).

Lors d'une copie de la platine DV à la platine VHS:

- On peut enregistrer la date et l'heure en plaçant "AFFICHAGE DATE" sur "M." (☞ p. 17).
- Il est également possible d'insérer des effets de lecture (☞ p. 22).
- Lors de la copie d'une cassette Mini DV réalisée avec doublage audio, sélectionner l'option "MODE 32kHz" appropriée avant la lecture de la cassette (☞ p. 23).

Il est possible de ne copier que quelques scènes choisies d'une cassette en commençant et en s'arrêtant n'importe où.

1

CHARGER LES CASSETTES

Insérer une cassette VHS (ou S-VHS) et une cassette Mini DV.

2

SELECTIONNER LE SENS DE COPIE

Appuyer sur → pour choisir la platine DV comme platine de lecture et la platine VHS comme platine d'enregistrement.

OU

Appuyer sur ← pour choisir la platine VHS comme platine de lecture et la platine DV comme platine d'enregistrement.

3

SELECTIONNER LA VITESSE DE BANDE

Appuyer sur la touche VHS ou DV correspondant à la platine enregistruse, puis appuyer sur SP/LP (//).

4

LOCALISER LE POINT DE DEPART

Sur la platine lectrice:

Appuyer sur VHS ou DV pour sélectionner la platine lectrice.

Appuyer sur PLAY pour commencer la lecture de la bande sur la platine lectrice. Lorsqu'on atteint le point où l'on désire commencer la lecture, appuyer sur PAUSE pour l'interrompre momentanément.

Sur la platine enregistruse:

Appuyer sur VHS ou DV pour sélectionner la platine enregistruse. Tout en maintenant la touche PAUSE enfoncée, appuyer sur RECORD pour placer la platine enregistruse en mode de pause d'enregistrement.

5

COMMENCER LA COPIE

Appuyer sur START.

6

PASSER EN MODE DE PAUSE DE COPIE

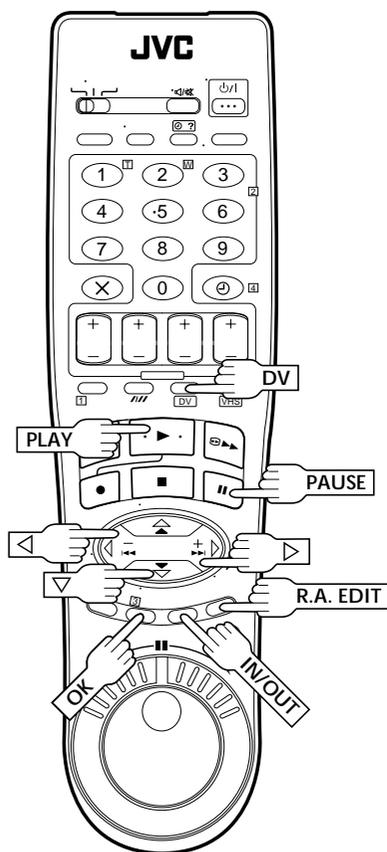
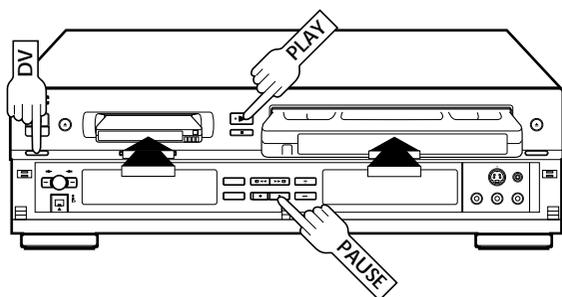
Appuyer sur START.

7

TERMINER LA COPIE

Appuyer sur STOP. Appuyer ensuite sur VHS ou DV pour sélectionner la platine lectrice, puis appuyer sur STOP.

Montage par mémorisation de séquences



Mémoire de montage de 64 séquences (8 séquences x 8 scènes)

La fonction de montage par mémorisation de séquences permet de sélectionner jusqu'à 8 scènes d'une cassette Mini DV précédemment enregistrée et de les copier automatiquement sur une cassette VHS. Elle permet également d'insérer des effets de fondu/volet entre les scènes (☞ p. 45) et de modifier l'image en utilisant des effets de lecture.

Le montage par mémorisation de séquences n'est possible que lors d'une copie de la platine DV à la platine VHS.

1

CHARGER LES CASSETTES

Insérer une cassette VHS (ou S-VHS) et une cassette Mini DV.

2

SELECTIONNER LA PLATINE DV

Appuyer sur DV.

3

ACCEDER A L'ECRAN TABLE DE MONTAGE

Appuyer sur R.A. EDIT. L'écran TABLE DE MONTAGE apparaît.

4

SELECTIONNER LA SEQUENCE

Appuyer sur Δ/∇ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur le numéro de séquence que l'on désire monter, puis appuyer sur OK ou \triangleright .

- Pour supprimer une séquence de l'écran TABLE DE MONTAGE, sélectionner le numéro de séquence, puis maintenir la touche X enfoncée pendant plus de 2 secondes.

DV → VHS	
P1	-----/-----/-----
P2	-----/-----/-----
P3	-----/-----/-----
P4	-----/-----/-----
P5	-----/-----/-----
P6	-----/-----/-----
P7	-----/-----/-----
P8	-----/-----/-----

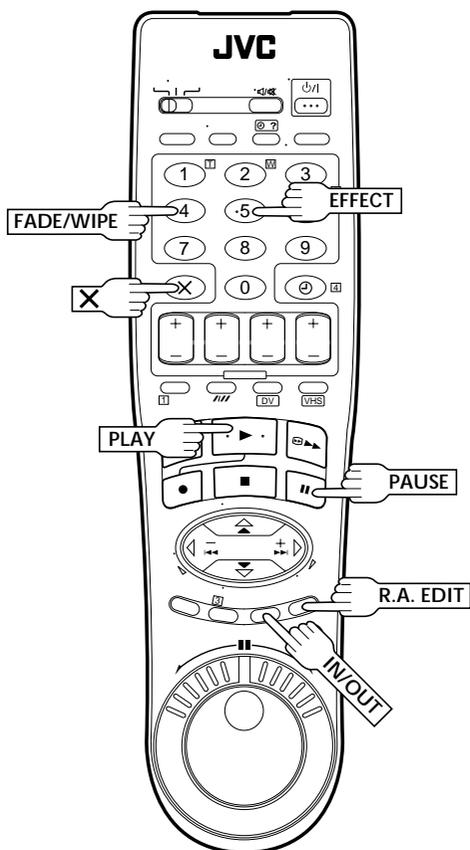
[Δ/∇] → [OK]
[R. A. EDIT] : SORTIE

5

LOCALISER LE POINT D'ENTREE DE MONTAGE

Appuyer sur PLAY pour commencer la lecture. Trouver le point où l'on désire commencer la scène montée, puis appuyer sur PAUSE. Appuyer ensuite sur IN/OUT. Le point d'entrée de montage apparaît sur l'écran.

P1	ENTREE	SORTIE	MODE
1	-----/-----	→	
2	-----/-----	→	
3	-----/-----	→	
4	-----/-----	→	
5	-----/-----	→	
6	-----/-----	→	
7	-----/-----	→	
8	-----/-----	→	
	TC	-----/-----	
	TOTAL	-----/-----	



6

LOCALISER LE POINT DE SORTIE DE MONTAGE

Appuyer sur **PLAY** pour commencer la lecture. Trouver le point où l'on désire terminer la scène montée, puis appuyer sur **PAUSE**.

Appuyer ensuite sur **IN/OUT**. Le point de sortie de montage apparaît sur l'écran.

P1	ENTREE	SORTIE	MODE
1	-- 0:31:02	→ 0:54:00	
2		→	
3		→	
4		→	
5		→	
6		→	
7		→	
8		→	
		TC	0:00:10
		TOTAL	0:22:58

7

UTILISER L'EFFET DE FONDU/VOLET A LA TRANSITION DE LA SCENE (SI NECESSAIRE)

Appuyer sur **FADE/WIPE**.

- Faire défiler les effets en appuyant plusieurs fois sur la touche et s'arrêter lorsque l'effet désiré s'affiche.
- Si l'on choisit un effet de fondu/volet pour un point de sortie de montage, l'effet est automatiquement appliqué au point d'entrée de montage suivant.
- Il n'est pas possible d'utiliser un effet de volet/fondu enchaîné à la fin de la dernière scène.
- Lorsqu'on utilise des effets de fondu/volet, leur durée est comprise dans le temps total (ceci n'est pas le cas de l'effet de volet/fondu enchaîné).

P1	ENTREE	SORTIE	MODE
1	0:31:02	→ 0:54:00	P--
2		→	
3		→	
4		→	
5		→	
6		→	
7		→	
8		→	
		TC	0:00:10
		TOTAL	0:22:58

8

UTILISER L'EFFET DE LECTURE (SI NECESSAIRE)

Appuyer sur **EFFECT**.

- Faire défiler les effets en appuyant plusieurs fois sur la touche et s'arrêter lorsque l'effet désiré s'affiche.
- Les effets pouvant être choisis sont Cinéma classique, Noir et blanc, Sépia, Stroboscope ou Echo vidéo (☞ p. 22).
- On peut également choisir **--:--** afin que la date et l'heure soient affichées.

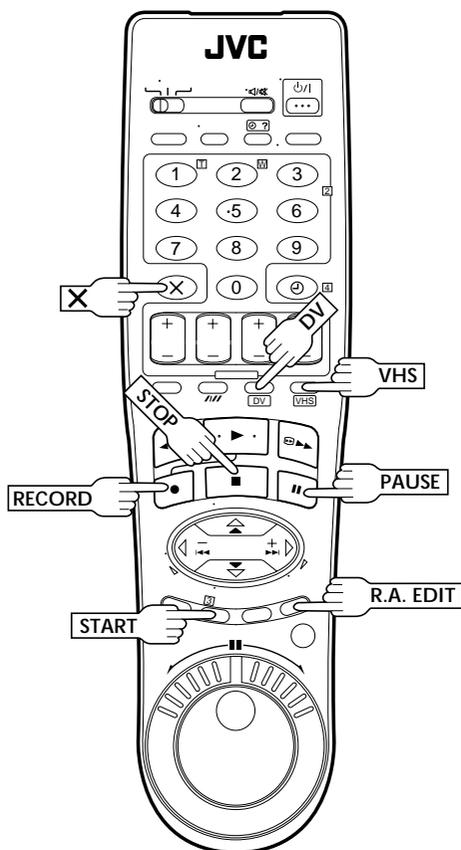
P1	ENTREE	SORTIE	MODE
1	0:31:02	→ 0:54:00	P
2		→	
3		→	
4		→	
5		→	
6		→	
7		→	
8		→	
		TC	0:00:10
		TOTAL	0:22:58

9

MEMORISER LES AUTRES SCENES

Répéter les opérations 5 à 8.

- Pour changer des points précédemment mémorisés, appuyer sur **X**. Les points mémorisés disparaissent l'un après l'autre en commençant par celui qui a été mémorisé en dernier.
- Si l'on n'utilise pas les effets de fondu/volet ou de lecture, ne répéter que les opérations 5 et 6.



PREPARER LA CASSETTE SOURCE

10

Rembobiner la bande sur la platine DV jusqu'au début de la scène que l'on désire monter.

PLACER LA PLATINE VHS EN MODE DE PAUSE D'ENREGISTREMENT

11

Appuyer sur **VHS**. Tout en maintenant la touche **PAUSE** enfoncée, appuyer sur **RECORD** pour placer la platine VHS en mode de pause d'enregistrement.

COMMENCER LE MONTAGE

12

Appuyer sur **START**.

- A la fin de la copie, la platine DV passe en mode de pause et la platine VHS en mode de pause d'enregistrement.

ARRETER LE MONTAGE

13

Appuyer sur **STOP**. L'enregistrement s'arrête sur la platine VHS. Appuyer sur **DV**, puis sur **STOP**. La lecture s'arrête sur la platine DV.

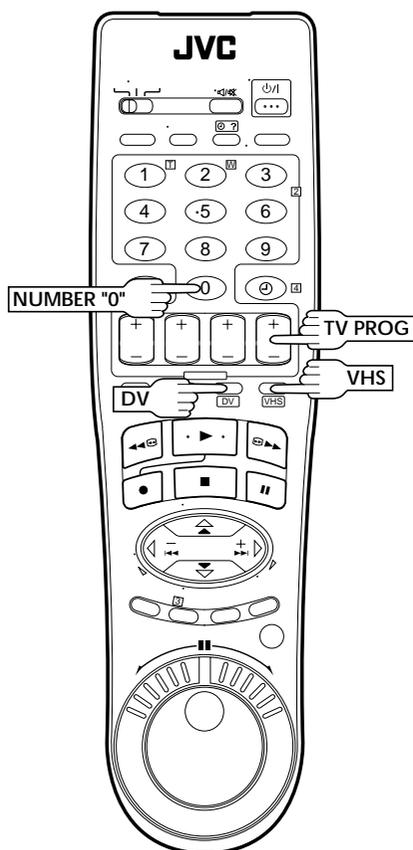
REMARQUES:

- Si le montage par mémorisation de séquences ne fonctionne pas, appuyer sur → de la touche **DUB** et recommencer.
- Pour annuler une scène mémorisée, appuyer sur **X**. A chaque pression sur **X**, la dernière scène mémorisée est effacée.
- Lorsque la cassette source a plusieurs codes temporels identiques (p. 17), il se peut que l'enregistreur ne trouve pas le point d'entrée de montage que l'on a choisi et une anomalie peut se produire.
- Lors de la sélection d'une scène, spécifier des points d'entrée et de sortie de montage suffisamment distants l'un de l'autre.
- Si la durée de recherche d'un point d'entrée dépasse 5 minutes, la platine enregistreuse quitte le mode de pause d'enregistrement et le montage ne s'effectue pas.
- S'il y a des espaces vierges avant ou après les points d'entrée et de sortie de montage, la version montée pourra comporter un écran à fond bleu.
- Les codes temporels n'enregistrent le temps qu'avec une précision d'une seconde. Il se peut donc que le temps total des codes temporels ne corresponde pas exactement au temps total de la séquence.
- Pour quitter un montage par mémorisation de séquences en cours, appuyer à nouveau sur **R.A.EDIT** pour revenir à l'écran **TABLE DE MONTAGE**. Appuyer encore une fois sur **R.A.EDIT** pour revenir à l'écran normal.
- Pour utiliser le montage par mémorisation de séquences pour plusieurs séquences à la suite, appuyer sur **START** pour chaque séquence. Pour copier depuis une autre cassette Mini DV, échanger d'abord les cassettes Mini DV, puis appuyer sur **START**.
- Si l'on utilise l'effet de lecture Sépia ou Noir et Blanc, il n'est pas possible d'utiliser le fondu enchaîné ou le fondu noir et blanc.
- L'effet de lecture Cinéma classique ou Stroboscope est inopérant si l'on utilise un effet de volet ou de fondu enchaîné.
- L'effet de lecture Echo vidéo est inopérant si l'on utilise un effet de fondu, de volet ou de fondu enchaîné.
- Il n'est pas possible d'utiliser certains des effets de fondu/volet au début ou à la fin de la scène.

MENU DE FONDU ET VOLET

MENU	EFFET
 WH FADER — WHITE (FONDU AU BLANC)	Entrée ou sortie avec un écran blanc.
 BK FADER — BLACK (FONDU AU NOIR)	Entrée ou sortie avec un écran noir.
 M FADER — MOSAIC (FONDU EN MOSAIQUE)	Entrée et sortie en fondu avec un effet de mosaïque.
 B.W FADER — B.W (FONDU EN NOIR ET BLANC)	Passé d'un écran couleur à un écran noir et blanc lors de l'entrée ou de la sortie en fondu.
 C WIPE — CORNER (FONDU EFFACE A PARTIR D'UN COIN)	L'écran noir s'ouvre à partir du coin supérieur droit de l'écran vers le coin inférieur gauche, ou se ferme à partir du coin inférieur gauche vers le coin supérieur droit en laissant un écran noir.
 W WIPE — WINDOW (FONDU EFFACE EN FENETRE)	La scène apparaît au centre d'un écran noir et s'élargit vers les angles, ou disparaît au centre de l'écran à partir des angles.
 S WIPE — SLIDE (FONDU EFFACE EN GLISSIERE)	Le volet s'ouvre de droite à gauche ou se ferme de gauche à droite.
 D WIPE — DOOR (FONDU EFFACE EN VOLET)	Les deux volets noirs s'ouvrent vers la gauche et la droite en laissant apparaître la scène, ou se ferment à partir de la gauche et de la droite en recouvrant la scène.
 U WIPE — SCROLL (FONDU EFFACE EN DEFILEMENT)	La scène apparaît sur un écran noir à partir du bas et s'ouvre vers le haut, ou disparaît du haut vers le bas en laissant un écran noir.
 SH WIPE — SHUTTER (FONDU EFFACE EN RIDEAU)	Un écran noir se ferme au centre de l'image, à partir du haut et du bas de l'écran, ou s'ouvre à partir du centre vers le haut et le bas.
 P DISSOLVE (FONDU ENCHAINE)	La nouvelle scène apparaît progressivement à mesure que la dernière scène disparaît.
 P WIPE — CORNER (FONDU EFFACE A PARTIR D'UN COIN)	La nouvelle scène recouvre la précédente à partir du coin supérieur droit au coin inférieur gauche.
 P WIPE — WINDOW (FONDU EFFACE EN FENETRE)	La scène suivante apparaît graduellement du centre de l'écran vers les coins en recouvrant la scène précédente.
 P WIPE — SLIDE (FONDU EFFACE EN GLISSIERE)	La scène apparaît progressivement en couvrant la précédente de droite à gauche.
 P WIPE — DOOR (FONDU EFFACE EN VOLET)	La scène précédente disparaît du centre vers la droite et la gauche en dévoilant la nouvelle scène, comme lorsque des portes sont ouvertes.
 P WIPE — SCROLL (FONDU EFFACE EN DEFILEMENT)	La nouvelle scène recouvre progressivement la dernière scène à partir du bas de l'écran vers le haut.
 P WIPE — SHUTTER (FONDU EFFACE EN RIDEAU)	La nouvelle scène recouvre progressivement la dernière scène en partant du centre en allant vers le haut et le bas de l'écran.
- -	Sélectionner cette option pour que la date et l'heure soient affichées sur l'écran.

Montage à partir d'un caméscope



REMARQUES:

- Tous les câbles nécessaires peuvent être obtenus chez votre revendeur.
- Vous pouvez également utiliser un autre magnétoscope comme lecteur à la place d'un caméscope.
- Lorsque vous sélectionnez **COPIE** pour copier une cassette à l'étape 4, veillez à sélectionner **AUTO** (ou **NORM.** lorsque **B.E.S.T.** est réglé sur "A.") une fois que vous avez fini de la copier.
- Il n'est pas possible d'utiliser la platine **VHS** pour enregistrer l'image par le connecteur **DV IN/OUT**.
- Lors d'un montage par le connecteur **DV IN/OUT**, l'enregistreur s'arrête si le lecteur commence à lire un espace vierge de la bande ou si le signal est interrompu.

Vous pouvez utiliser un caméscope comme lecteur source et votre magnétoscope comme enregistreur. Une copie numérique est possible si l'on raccorde un appareil tel qu'un caméscope muni d'un connecteur d'entrée/sortie DV. Les signaux étant numériques, il n'y a pas de perte de qualité d'image ou de son au montage.

1

FAIRE LES RACCORDEMENTS

- A** Si le caméscope n'a pas de connecteur de sortie **S-VIDEO** ...
... raccorder les connecteurs **AUDIO/VIDEO OUT** du caméscope aux connecteurs d'entrée **AUDIO/VIDEO** sur le panneau avant du magnétoscope.
- B** Si le caméscope a un connecteur de sortie **S-VIDEO** ...
... raccorder les connecteurs **S-VIDEO OUT** et **AUDIO OUT** du caméscope aux connecteurs d'entrée **S-VIDEO** et **AUDIO** sur le panneau avant du magnétoscope.
- C** Si le caméscope est muni d'un connecteur **DV OUT/IN** ...
... raccorder le connecteur **DV OUT/IN** du caméscope au connecteur **DV IN/OUT** de l'enregistreur.

- En utilisant un caméscope monophonique, brancher son connecteur **AUDIO OUT** au connecteur **AUDIO L** de votre magnétoscope.
- Si un caméscope JVC avec commande de montage est utilisé, le caméscope peut commander le magnétoscope. Se reporter au manuel d'instructions du caméscope pour la procédure de fonctionnement.

2

SELECTIONNER LA PLATINE ENREGISTREUSE

Appuyer sur **VHS** ou **DV**.

3

SELECTIONNER LE MODE D'ENTREE DE L'ENREGISTREUR

Appuyer sur la touche **NUMBER "0"** et/ou sur **TV PROG** pour sélectionner "L-3".

- Lorsqu'on utilise la platine **VHS** comme platine enregistreuse, régler "L-3 AV" sur "VIDEO" si l'on utilise les connecteurs d'entrée **AUDIO/VIDEO** ou sur "S-VIDEO" si l'on utilise les connecteurs d'entrée **AUDIO/S-VIDEO** (☞ p. 47).

4

REGLER LE MODE DE MONTAGE (PLATINE VHS SEULEMENT)

Voir "Contrôle d'image" à la page 39.

5

LANCER LE CAMÉSCOPE

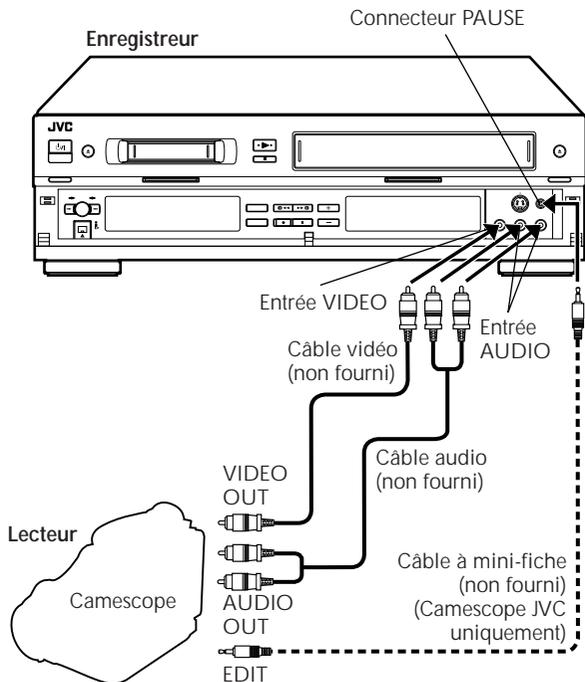
Engager son mode de lecture.

6

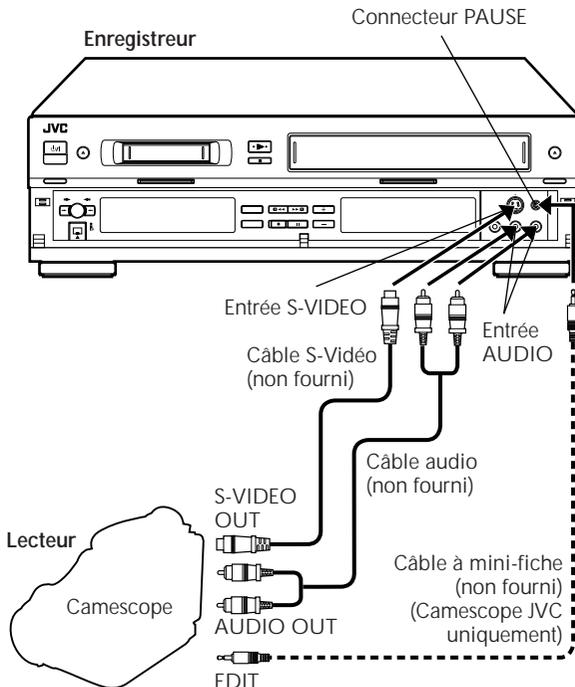
LANCER L'ENREGISTREUR

Engager son mode d'enregistrement.

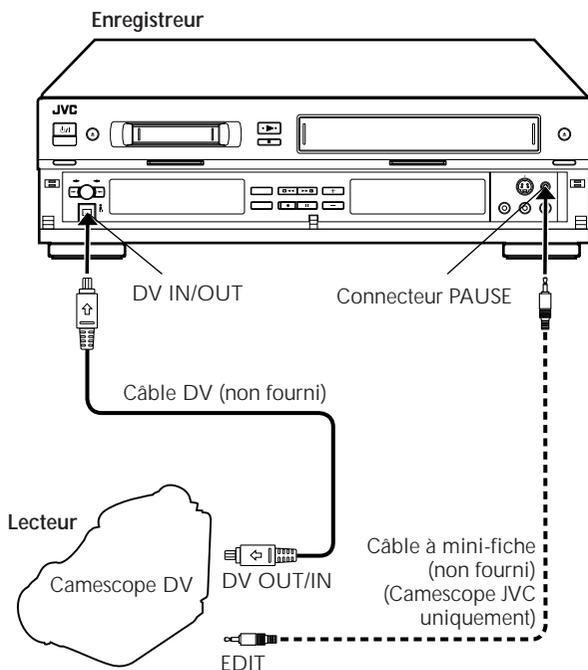
A Si le caméscope n'a pas de connecteur de sortie S-VIDEO ...



B Si le caméscope a un connecteur de sortie S-VIDEO ...



C Si le caméscope est muni d'un connecteur DV OUT/IN ...



Réglage L-3 AV

Régler "L-3 AV" sur le mode approprié selon le connecteur (connecteur d'entrée VIDEO ou S-VIDEO) utilisé sur le panneau avant.

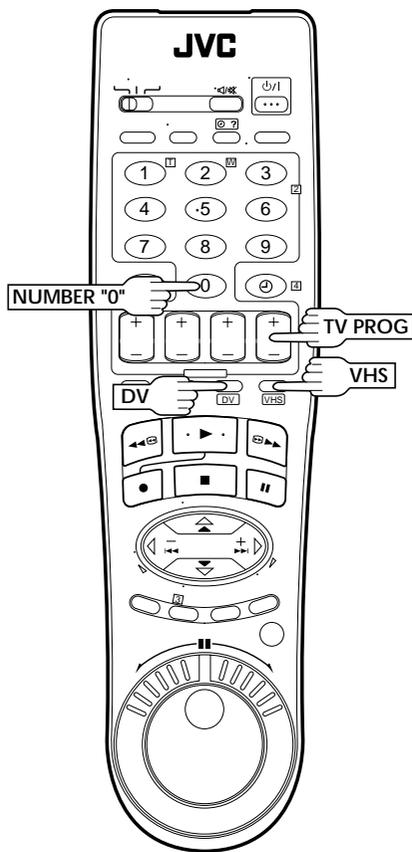
- Appuyer sur **MENU** pour avoir accès à l'écran de menu principal.
- Appuyer sur Δ / ∇ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODES VHS/S-VHS", puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .
- Appuyer sur Δ / ∇ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "L-3 AV".
- Appuyer sur **OK** ou \triangleright pour sélectionner "VIDEO" ou "S-VIDEO".
 - a-VIDEO** : Si la sortie de l'appareil raccordé n'est compatible qu'avec le signal composite, régler "L-3 AV" sur "VIDEO".
 - b-S-VIDEO** : Si une sortie de l'appareil raccordé est compatible avec les signaux Y/C, régler "L-3 AV" sur "S-VIDEO". Ce réglage vous permet de profiter des images S-VHS de plus haute qualité.
- Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.

MODES VHS/S-VHS	
B. E. S. T.	M.
CONTROLE IMAGE	AUTO
COMMUT. AUTO SP/LP	A.
DIGITAL 3R	M.
S-VHS	AUTO
SYST. COULEUR	PAL/NTSC
DIGITAL TBC/NR	M.
L-3 AV	VIDEO
Δ / ∇ → OK	
[MENU] :	SORTIE

REMARQUE:

Les signaux passant par le connecteur DV IN/OUT ne peuvent pas être enregistrés sur la platine VHS même si \rightarrow de la touche **DUB** est enfoncé.

Montage vers ou à partir d'un autre magnéto



Vous pouvez utiliser votre magnéto

1 FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder la prise péritelvision du lecteur à la prise péritelvision de l'enregistreur comme montré dans l'illustration à la page 49.

- A** *En utilisant votre magnéto* ...
... raccorder sa prise AV1 IN/OUT à l'enregistreur.
- B** *En utilisant votre magnéto* ...
... raccorder sa prise AV1 IN/OUT ou AV2 IN/DECODER au lecteur.
- C** *Si un autre magnéto* ...
... raccorder la prise AV1 IN/OUT de votre magnéto à un autre magnéto.

Avec la connexion **C** ...

- Si vous utilisez votre magnéto
- Si vous utilisez votre magnéto

2 SELECTIONNER LA PLATINE

Appuyer sur **VHS** ou **DV**.

- Lorsqu'on utilise l'enregistreur

3 REGLER LE MODE D'ENTREE DE L'ENREGISTREUR

Régler sur **AUX**. Avec ce magnéto

- En utilisant la prise AV2 IN/DECODER

4 REGLER LE MODE DE MONTAGE (PLATINE VHS SEULEMENT)

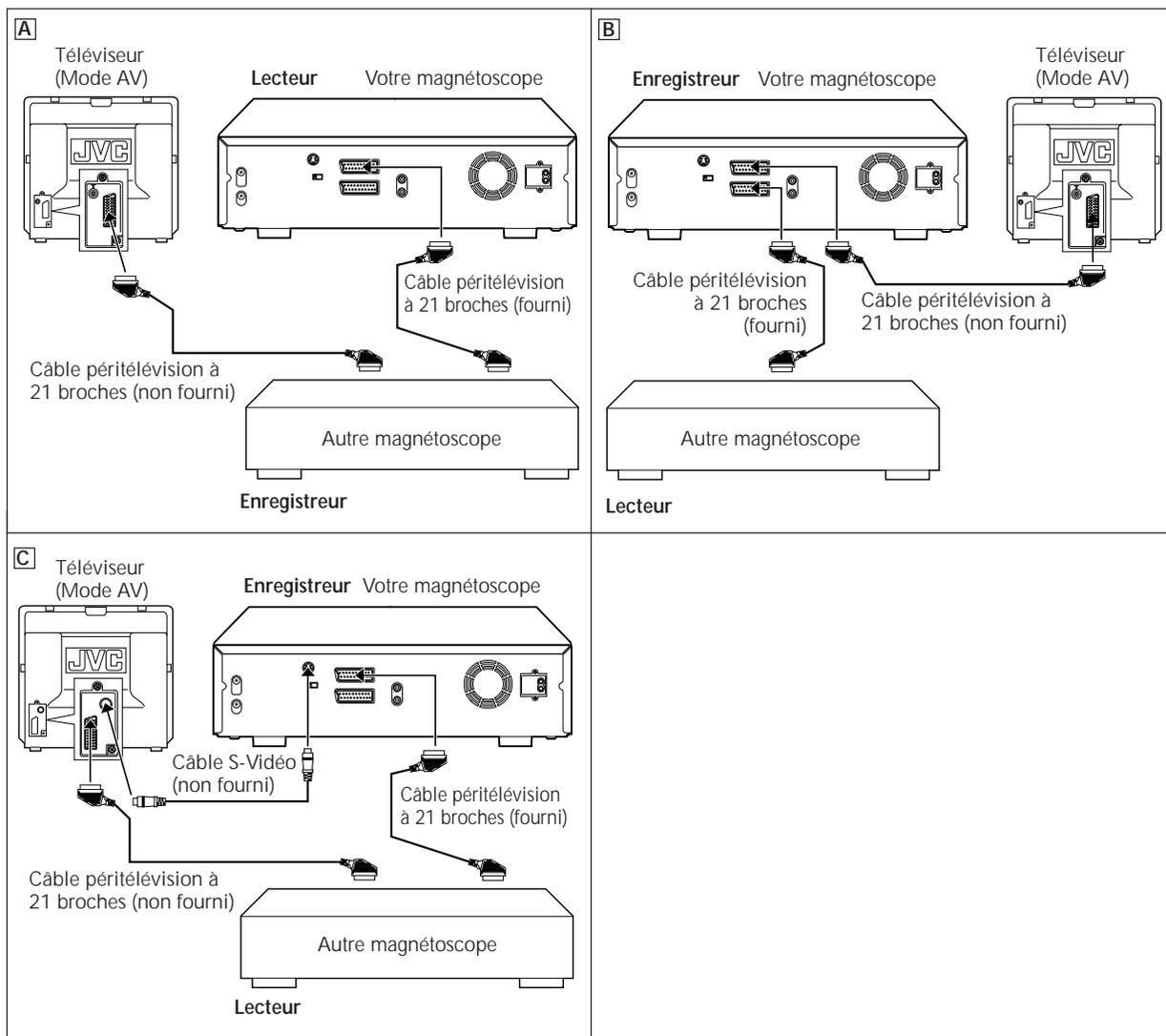
Voir "Contrôle d'image" à la page 39.

5 LANCER LE LECTEUR SOURCE

Engager son mode de lecture.

6 LANCER L'ENREGISTREUR

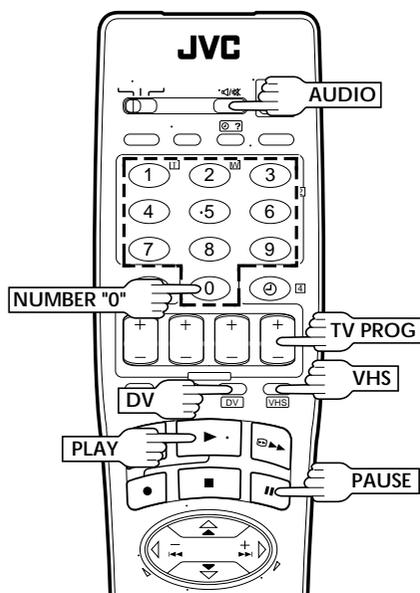
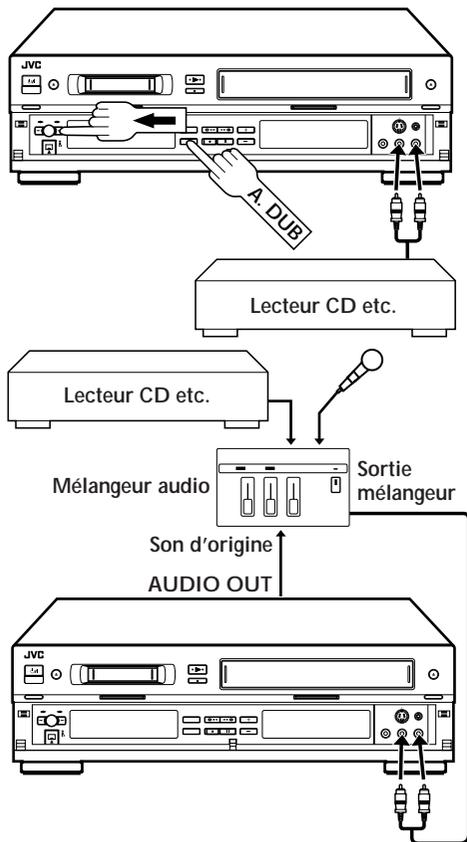
Engager son mode d'enregistrement.



REMARQUES:

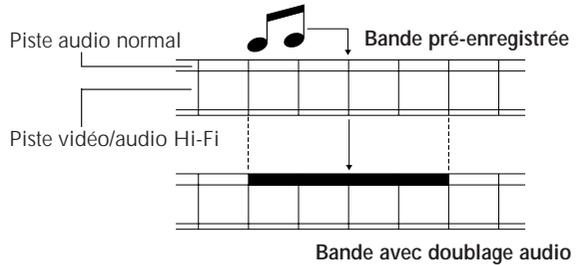
- Tous les câbles nécessaires peuvent être obtenus chez votre revendeur.
- Pour l'entrée/sortie de signal Y/C, bien s'assurer d'utiliser un câble péritelévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.
- Lorsque vous sélectionnez COPIE pour copier une cassette à l'étape 4, veillez à sélectionner AUTO (ou NORM. lorsque B.E.S.T. est réglé sur "A.") une fois que vous avez fini de la copier.
- En utilisant votre magnéscope comme lecteur source pour le montage, bien régler "O.S.D." sur "A." avant de lancer le montage (☞ p. 11).
- Si vous utilisez un autre magnéscope avec des connecteurs d'entrée/sortie S-Vidéo et audio, vous pouvez raccorder ces connecteurs aux connecteurs d'entrée/sortie S-VIDEO et AUDIO de ce magnéscope.
 En utilisant votre magnéscope comme lecteur source ...
 ... raccorder ses connecteurs de sortie S-VIDEO et AUDIO du panneau arrière aux connecteurs d'entrée S-Vidéo et Audio du magnéscope enregistreur.
 En utilisant votre magnéscope comme enregistreur ...
 ... raccorder ses connecteurs d'entrée S-VIDEO et AUDIO du panneau avant aux connecteurs de sortie S-Vidéo et Audio du lecteur source. Régler ensuite le mode d'entrée de l'enregistreur sur "L-3" et régler "L-3 AV" sur "S-VIDEO" (☞ p. 47).

Doublage audio



Doublage audio VHS

Le doublage audio remplace le son audio normal d'une bande enregistrée précédemment par une nouvelle piste son.



Doublage audio DV

Cette fonction permet d'enregistrer un nouveau son sans effacer le son d'origine sur une cassette DV qui a été enregistrée avec "MODE ENR. AUDIO" sur "32kHz" (☞ p. 23). On peut alors écouter le son enregistré en raccordant un autre appareil audio ou vidéo à cet enregistreur.

Il n'est pas possible d'effectuer un doublage audio sur une cassette ayant été enregistrée avec "MODE ENR. AUDIO" sur "48kHz", sur une cassette enregistrée en vitesse "LP" ou sur une cassette vierge.

1 FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder un appareil audio aux connecteurs AUDIO L + R sur le panneau avant du magnéscope.

- Pour raccorder un appareil monophonique, utiliser uniquement le connecteur AUDIO L du magnéscope.

2 SELECTIONNER LA PLATINE ENREGISTREUSE

Appuyer sur VHS ou DV.

- Lorsqu'on utilise la platine DV comme platine enregistreuse, appuyer sur ← afin de pouvoir enregistrer les signaux audio depuis les connecteurs d'entrée AUDIO L + R.

3 REGLER LE MODE D'ENTREE

Appuyer sur NUMBER "0" et/ou TV PROG pour que "L-3" apparaisse à la place d'une position de canal.

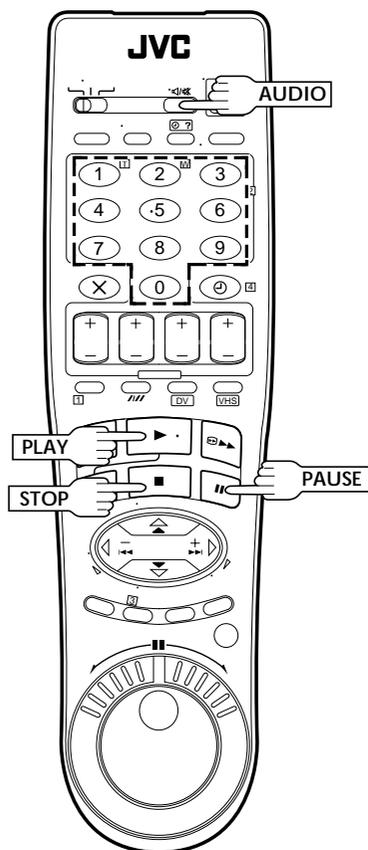
4 LOCALISER LE POINT DE DEBUT

Appuyer sur PLAY pour lancer la lecture de la bande dans votre magnéscope, et appuyer sur PAUSE quand vous avez trouvé le point où vous voulez commencer le doublage.

5 ENGAGER LE DOUBLAGE AUDIO

Appuyer sur A. DUB.

- Votre magnéscope passe en mode de pause de doublage audio. (● clignote, ▶ et ■ s'allument sur le panneau d'affichage avant.)
 - Pour effectuer le doublage audio avec mélange audio, appuyer sur AUDIO de la télécommande pour sélectionner "HIFI G [D] D" ou "G [D] D" à ce point.
- * Le doublage audio avec mélange audio n'est pas possible si vous utilisez un appareil audio monophonique, ou si vous n'avez pas de mélangeur audio.



6

LANCER LE DOUBLAGE

Engager le mode de lecture de la source audio, puis appuyer sur **PLAY** pour faire démarrer la bande dans votre magnéscope. Le doublage audio commence à ce point.

- clignote et est affiché sur le panneau d'affichage avant.
- Pour arrêter momentanément le doublage, appuyer sur **PAUSE**. Appuyer sur **PLAY** pour reprendre le doublage.

7

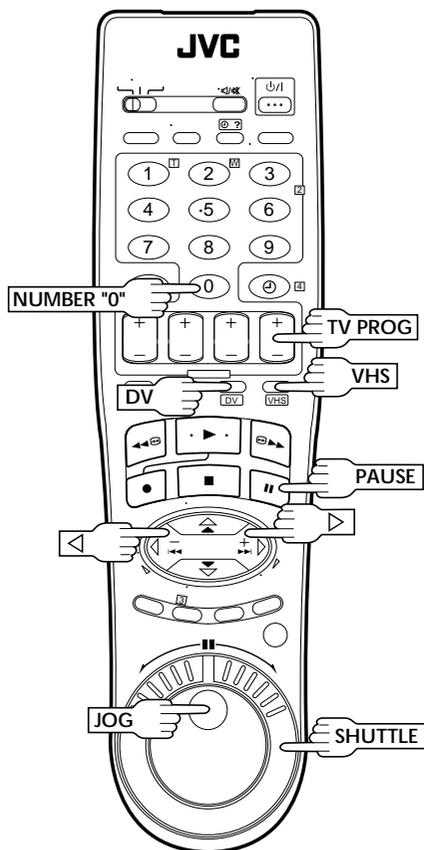
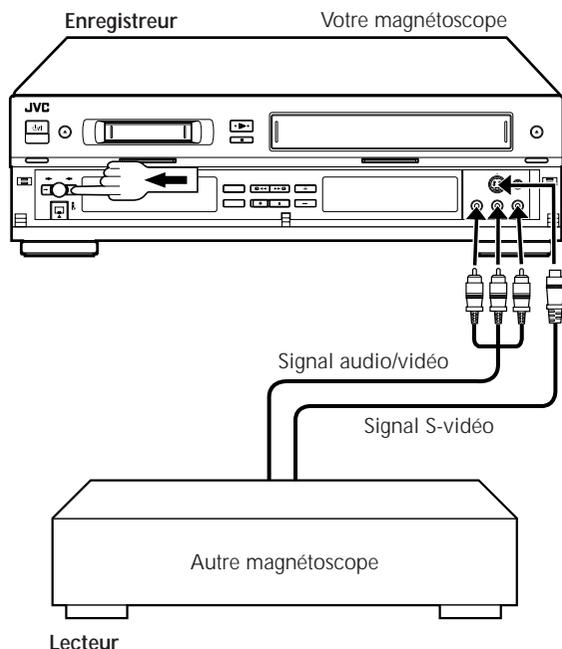
ARRETER LE DOUBLAGE AUDIO

Appuyer sur **STOP** pour arrêter la bande dans votre magnéscope, et engager le mode d'arrêt de la source audio.

REMARQUES:

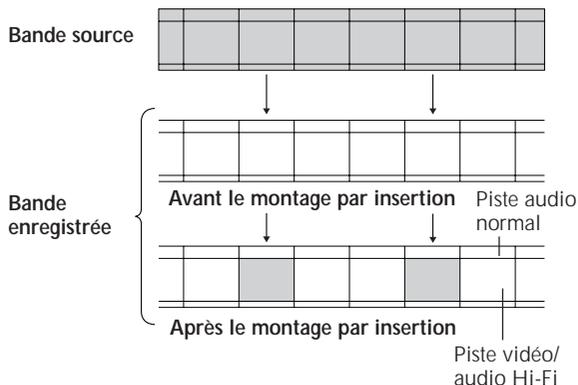
- Pour contrôler le son pendant le doublage audio, la piste son normal est sélectionnée automatiquement. Si vous voulez entendre le son mélangé (pistes son Hi-Fi + Normal), appuyer sur **AUDIO** de la télécommande pour sélectionner "HI FI NORM" (platine VHS seulement p. 19).
- Le doublage audio s'arrête automatiquement quand le compteur passe par "0:00:00", et le magnéscope passe en mode de lecture (platine VHS seulement). Vérifier la valeur du compteur avant de commencer le doublage audio.
- Le doublage audio est également possible en utilisant la prise arrière AV1 IN/OUT ou AV2 IN/DECODER. Pour utiliser ces prises, bien sélectionner le mode d'entrée approprié à l'étape 3.
- Le doublage audio n'est pas possible sur une cassette VHS/S-VHS dont la languette de sécurité d'enregistrement a été brisée ou sur une cassette Mini DV dont le commutateur de protection contre l'effacement a été placé sur "SAVE".
- Pour lire une bande avec doublage audio, appuyer sur **AUDIO** de la télécommande pour sélectionner la piste son que vous voulez entendre (p. 19, 23).
- Le doublage audio n'est pas possible par le connecteur DV IN/OUT.

Montage par insertion



Montage par insertion VHS

Le montage par insertion remplace une partie de scène enregistrée par une autre. L'image et la piste audio Hi-Fi sont remplacées par les nouvelles, tandis que la piste audio normal reste inchangée. Si vous voulez changer la piste audio normal en même temps, utiliser simultanément la fonction de doublage audio. Utiliser votre magnétoscope comme enregistreur.



Montage par insertion DV (mode SP seulement)

L'image est remplacée par une nouvelle. Le son reste inchangé. Utiliser votre magnétoscope comme enregistreur.

1 FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder les connecteurs VIDEO OUT ou S-VIDEO OUT et AUDIO OUT du lecteur aux connecteurs d'entrée VIDEO ou S-VIDEO et AUDIO sur le panneau avant de votre magnétoscope.

2 SELECTIONNER LA PLATINE ENREGISTREUSE

Appuyer sur **VHS** ou **DV**.

- Lorsqu'on utilise la platine DV comme platine enregistreuse, appuyer sur ← afin de pouvoir enregistrer les signaux vidéo et audio depuis les connecteurs d'entrée VIDEO/S-VIDEO et AUDIO L + R.

3 SELECTIONNER LE MODE D'ENTREE DE L'ENREGISTREUR

Appuyer sur la touche **NUMBER "0"** et/ou sur **TV PROG** pour sélectionner "L-3".

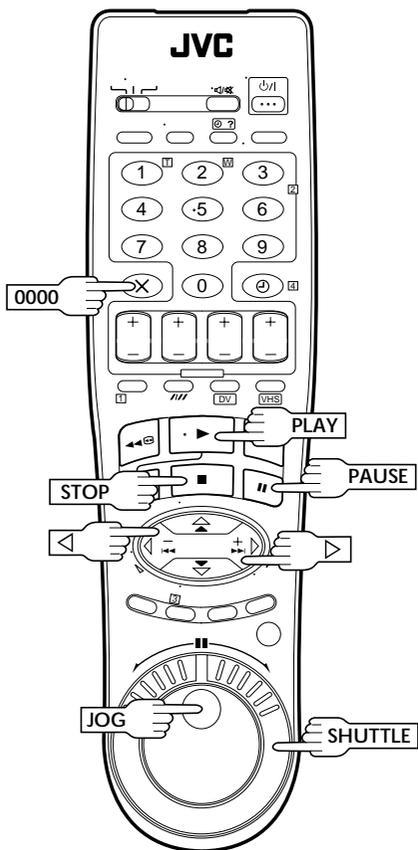
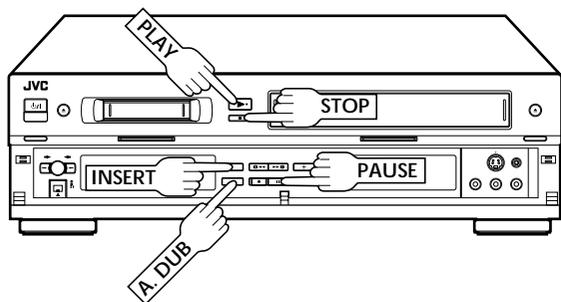
- Lorsqu'on utilise la platine VHS comme platine enregistreuse, régler "L-3 AV" sur "VIDEO" si l'on utilise les connecteurs d'entrée AUDIO/VIDEO ou sur "S-VIDEO" si l'on utilise les connecteurs d'entrée AUDIO/S-VIDEO (☞ p. 47).

4 LOCALISER LE POINT DE SORTIE (PLATINE VHS SEULEMENT)

Charger la cassette d'enregistrement dans votre magnétoscope, et la lire pour déterminer le point de sortie du montage (la fin de la séquence à remplacer) en utilisant la bague **SHUTTLE** ou la molette **JOG** ou en appuyant sur <> et **PAUSE**.

REMARQUE:

Le montage par insertion n'est pas possible avec une cassette Mini DV enregistrée en mode LP.



REMARQUES:

- Les cordons adaptés peuvent être obtenus chez votre revendeur.
- Le montage par insertion n'est pas possible sur une cassette VHS/S-VHS dont la languette de sécurité d'enregistrement a été brisée ou sur une cassette Mini DV dont le commutateur de protection contre l'effacement a été placé sur "SAVE".
- Lorsque l'insertion vidéo est effectuée sur une bande qui a été enregistrée sur un autre magnétoscope, la partie insérée peut apparaître distordue.
- Dans le montage par insertion, la vitesse d'enregistrement (SP/LP) est déterminée par l'enregistrement antérieur à remplacer. Si la vitesse de l'enregistrement antérieur change à l'intérieur d'un montage, l'image insérée sera distordue au point de commutation. (Platine VHS seulement)
- Une petite partie de l'enregistrement qui précède un montage par insertion peut devenir effacée.
- Le montage par insertion est également possible en utilisant la prise arrière AV1 IN/OUT ou AV2 IN/DECODER. Pour utiliser ces prises, bien sélectionner le mode d'entrée approprié à l'étape 3.
- Le montage par insertion n'est pas possible par le connecteur DV IN/OUT.

5

REMETTRE LE COMPTEUR A ZERO (PLATINE VHS SEULEMENT)

Appuyer sur **0000** pour changer l'affichage du compteur en "0:00:00".

6

LOCALISER LE POINT D'ENTREE

Déterminer le point d'entrée du montage (le début de la séquence à remplacer) en utilisant la bague **SHUTTLE** ou la molette **JOG** ou en appuyant sur **<>** et **PAUSE**.

- Bien passer en mode d'arrêt sur image au point d'entrée de montage.

7

ENGAGER LE MONTAGE PAR INSERTION

Appuyer sur **INSERT**.

- Votre magnétoscope passe en mode de pause d'insertion. et s'allument sur le panneau d'affichage avant.)
- L'écran TV passe de l'image fixe à la source d'entrée que vous allez enregistrer.

8

LANCER LE MONTAGE

Charger la cassette source dans l'autre magnétoscope et lire la séquence qui est à insérer. Quand vous arrivez au début de la séquence de la bande source que vous voulez insérer, appuyer sur **PLAY** pour lancer la bande dans votre magnétoscope; le montage par insertion commence à ce point.

- et sont affichés sur le panneau d'affichage avant.

9

TERMINER LE MONTAGE PAR INSERTION

Platine VHS

Au passage par "0:00:00" du compteur, le montage par insertion s'arrêtera automatiquement alors que la bande continue à défiler en mode de lecture. Si vous voulez arrêter le montage par insertion avant le point de sortie spécifié, appuyer sur **0000**.

Platine DV

Appuyer sur **STOP** pour arrêter la bande dans la platine DV.

POUR LE MONTAGE PAR INSERTION AV (PLATINE VHS SEULEMENT)

Si vous voulez remplacer l'image, la piste son audio Hi-Fi et la piste audio normal, le tout en même temps . . .

. . . Dans l'étape 7 ci-dessus, après avoir appuyé sur **INSERT**, appuyez également sur **A. DUB**.

et clignotent et reste allumé sur le panneau d'affichage.)

Réglage SELECTION AV1

Régler "SELECTION AV1" sur le mode approprié en fonction du type de l'appareil raccordé à la prise AV1 IN/OUT du panneau arrière de ce magnétoscope.

- 1 Appuyer sur **MENU** pour avoir accès à l'écran de menu principal.
- 2 Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .
- 3 Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "SELECTION AV1".
- 4 Appuyer sur **OK** ou \triangleright pour sélectionner "NORMAL" ou "S-VIDEO".
 - a-NORMAL : Si la sortie de l'appareil raccordé n'est compatible qu'avec le signal composite, régler "SELECTION AV1" sur "NORMAL".
 - b-S-VIDEO : Si une sortie de l'appareil raccordé est compatible avec les signaux Y/C, régler "SELECTION AV1" sur "S-VIDEO". Ce réglage vous permet de profiter des images S-VHS de plus haute qualité.
- 5 Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.

- Si "SELECTION AV2" est réglé sur "DECODEUR", il est impossible de régler "SELECTION AV1" sur "S-VIDEO".

AUTRES REGLAGES		
SEL. SORTIES A/V		AUTO
O.S.D.		M.
ENR. PROG. AUTO		A.
DIRECT REC		M.
ECONOMIE ENERGIE		A.
SELECTION AV1		NORMAL
SELECTION AV2		AUX.
[▲▼] → [OK]		
[MENU] : SORTIE		

Réglage SELECTION AV2

Régler "SELECTION AV2" sur le mode approprié en fonction du type de l'appareil raccordé à la prise AV2 IN/DECODER du panneau arrière de ce magnétoscope.

- 1 Appuyer sur **MENU** pour avoir accès à l'écran de menu principal.
- 2 Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .
- 3 Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "SELECTION AV2".
- 4 Appuyer sur **OK** ou \triangleright pour sélectionner "AUX.", "DECODEUR" ou "DEC. SAT".
 - a-AUX. : Pour utiliser ce magnétoscope comme enregistreur avec le lecteur raccordé à la prise AV2 IN/DECODER, ou pour utiliser un tuner satellite externe raccordé à la prise AV2 IN/DECODER.
 - b-DECODEUR: Pour utiliser un décodeur raccordé à la prise AV2 IN/DECODER.
 - c-DEC. SAT : Pour regarder une émission retransmise par satellite sur le téléviseur pendant que le magnétoscope est en mode de minuterie, d'arrêt, d'enregistrement, ou si son alimentation est coupée. (☞ p. 55)
- 5 Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.

- Si vous avez raccordé un décodeur à la prise AV2 IN/DECODER, bien régler "SELECTION AV2" sur "DECODEUR" après le montage.
- Si vous ne raccordez pas de décodeur à la prise AV2 IN/DECODER, laissez "SELECTION AV2" réglé sur "AUX.".
- Le réglage par défaut est "AUX."; si le soutien mémoire du magnétoscope fait défaut à cause d'une coupure de courant ou parce que le secteur a été retiré du magnétoscope, "AUX." sera sélectionné automatiquement quand l'alimentation est fournie au magnétoscope. Si vous utilisez un décodeur, s'assurer de remettre "SELECTION AV2" sur "DECODEUR".
- Si le sélecteur AV1 OUT situé sur le panneau arrière est réglé sur Y/C, il est impossible de régler "SELECTION AV2" sur "DECODEUR".

AUTRES REGLAGES		
SEL. SORTIES A/V		AUTO
O.S.D.		M.
ENR. PROG. AUTO		A.
DIRECT REC		M.
ECONOMIE ENERGIE		A.
SELECTION AV1		NORMAL
SELECTION AV2		AUX.
[▲▼] → [OK]		
[MENU] : SORTIE		

Réglage SEL. SORTIES A/V

Régler "SEL. SORTIES A/V" sur le mode approprié en fonction de la platine lectrice (VHS ou DV) choisie pour le montage.

- 1 Appuyer sur **MENU** pour avoir accès à l'écran de menu principal.
- 2 Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .
- 3 Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "SEL. SORTIE A/V".
- 4 Appuyer sur **OK** ou \triangleright pour sélectionner "AUTO", "VHS" ou "DV".
 - a-AUTO : La sortie des signaux de l'enregistreur s'effectue automatiquement par la platine utilisée. La sortie comprend également l'affichage sur écran.
 - b-VHS : La sortie des signaux de l'enregistreur ne s'effectue que par la platine VHS. La sortie ne comprend pas d'affichage sur écran.
 - c-DV : La sortie des signaux de l'enregistreur ne s'effectue que par la platine DV. La sortie ne comprend pas d'affichage sur écran.
- 5 Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.

AUTRES REGLAGES		
SEL. SORTIES A/V		AUTO
O.S.D.		M.
ENR. PROG. AUTO		A.
DIRECT REC		M.
ECONOMIE ENERGIE		A.
SELECTION AV1		NORMAL
SELECTION AV2		AUX.
[▲▼] → [OK]		
[MENU] : SORTIE		

Raccordement à un tuner satellite

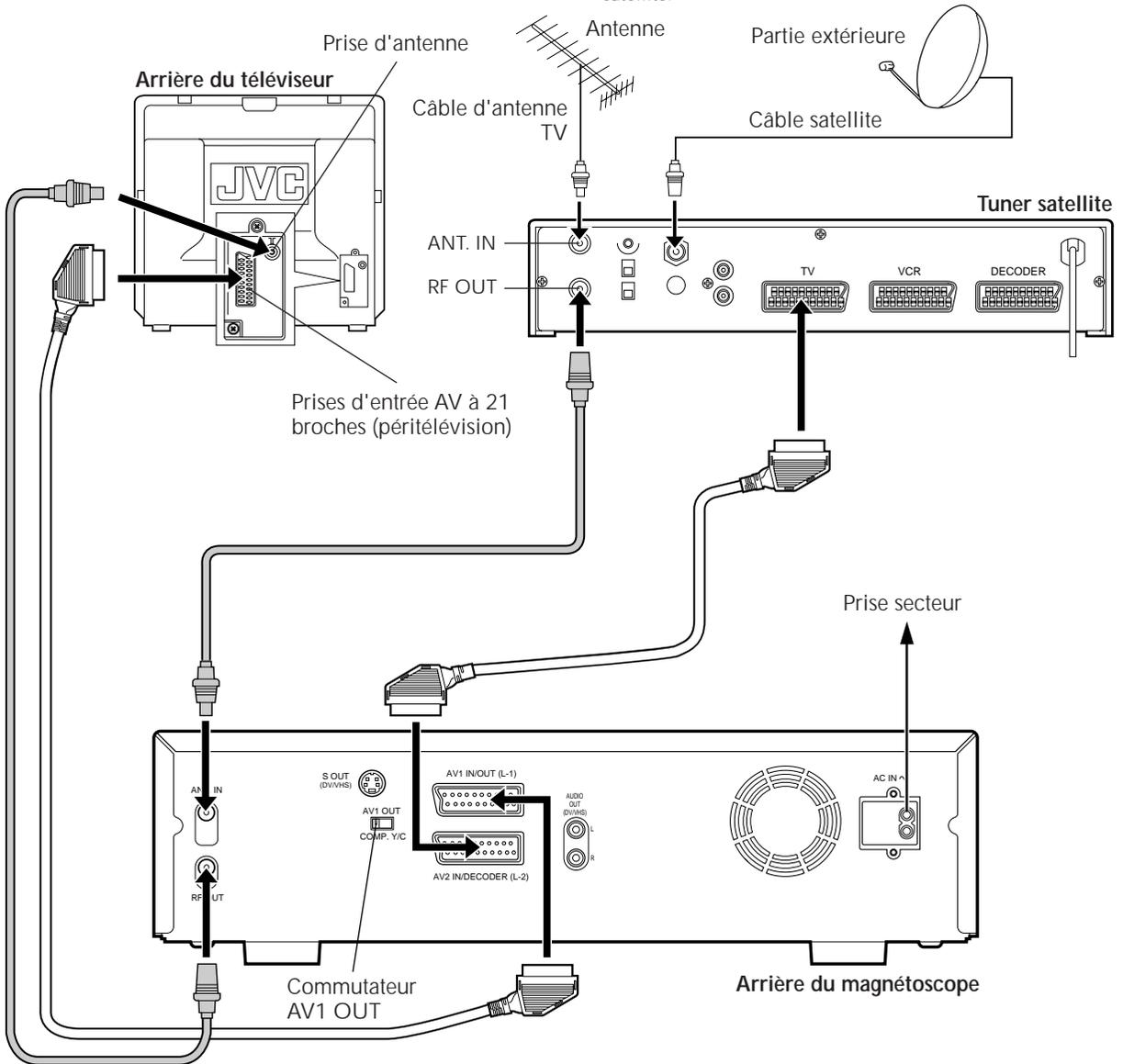
Raccordements simples

Voici un exemple de raccordement facile à réaliser si vous ne disposez pas d'un décodeur.

Raccordez le tuner satellite à la prise AV2 IN/DECODER du magnétoSCOPE, puis raccordez la prise AV1 IN/OUT du magnétoSCOPE à la prise d'entrée AV à 21 broches (péritélévision) de votre téléviseur.

REMARQUES:

- Régler "SELECTION AV2" sur "AUX." ou "DEC. SAT" (☞ p. 54).
- Pour visionner une émission par le biais du tuner satellite, sélectionnez le mode L-2 en appuyant sur les touches **NUMBER** et/ou **TV PROG** de façon à faire apparaître "L-2" sur le panneau d'affichage.
- Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre tuner satellite.



IMPORTANT

Lorsque vous réglez "SELECTION AV2" sur "DEC. SAT" (☞ p. 54), vous pouvez regarder une émission diffusée par satellite sur votre récepteur réglé en mode AV même si le magnétoSCOPE est en mode de minuterie, d'arrêt, d'enregistrement ou si son alimentation est coupée. Lorsque le magnétoSCOPE est en mode d'arrêt ou d'enregistrement, appuyez sur **TV/VCR** de la télécommande pour éteindre l'indicateur VCR sur le panneau d'affichage.

- Dans ce cas, veiller à régler sur **COMP.** le commutateur **AV1 OUT** situé sur le panneau arrière.

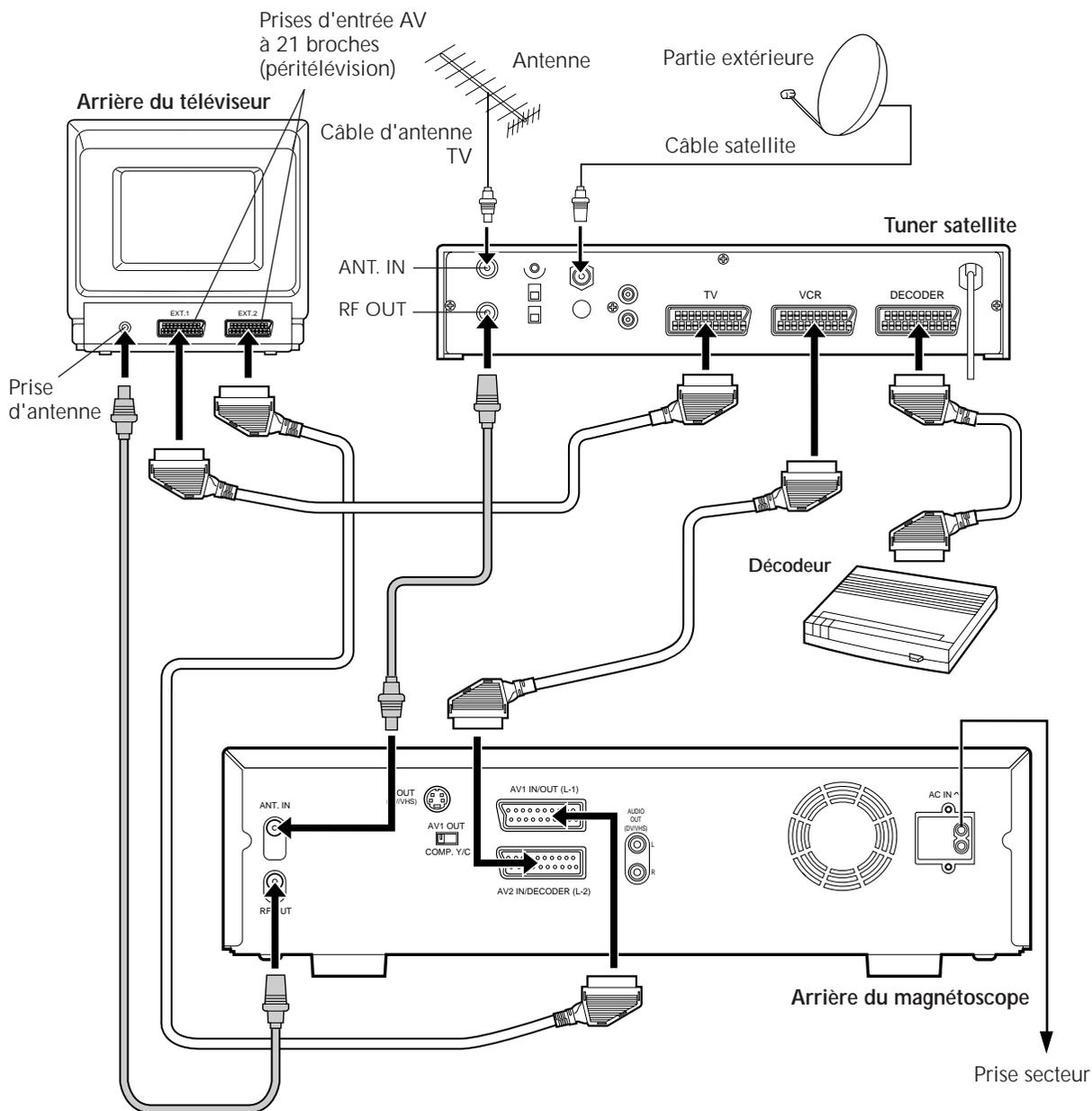
Raccordements parfaits

Voici un exemple de raccordement conseillé si vous disposez à la fois d'un tuner satellite et d'un décodeur.

Raccordez le décodeur à la prise du tuner satellite, la prise AV1 IN/OUT à la prise du téléviseur, et la prise AV2 IN/DECODER à la prise du tuner satellite. Puis raccordez le tuner satellite et le téléviseur.

REMARQUES:

- Régler "SELECTION AV2" sur "AUX." (☞ p. 54).
- Pour visionner une émission par le biais du tuner satellite, sélectionnez le mode L-2 en appuyant sur les touches **NUMBER** et/ou **TV PROG** de façon à faire apparaître "L-2" sur le panneau d'affichage.
- Pour recevoir une chaîne cryptée, décryptez le signal à l'aide du tuner satellite.
- Pour des détails, consultez les modes d'emploi de votre tuner satellite et de votre décodeur.



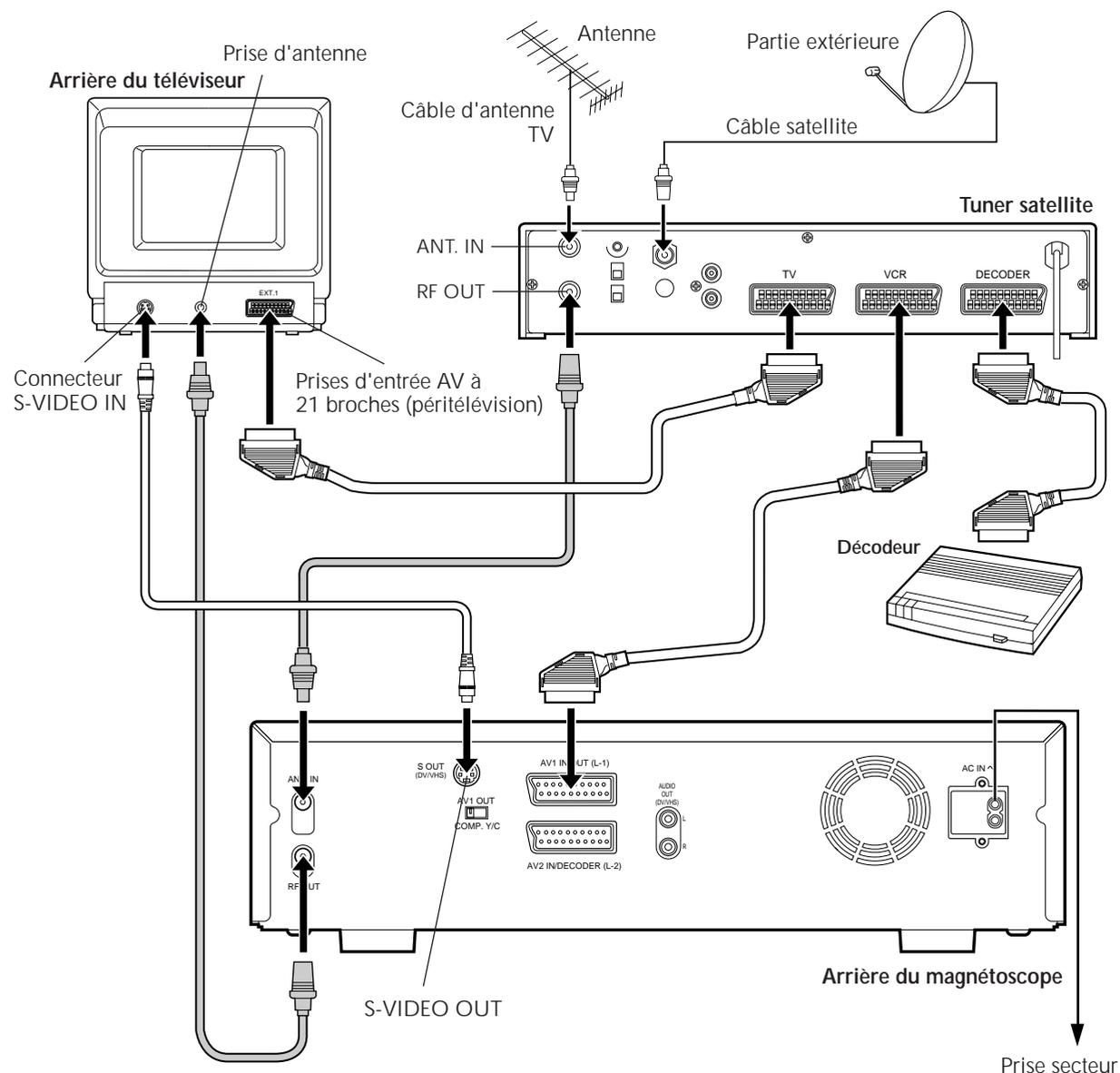
Raccordements de base

Voici un exemple de raccordement de base si vous disposez à la fois d'un tuner satellite et d'un décodeur.

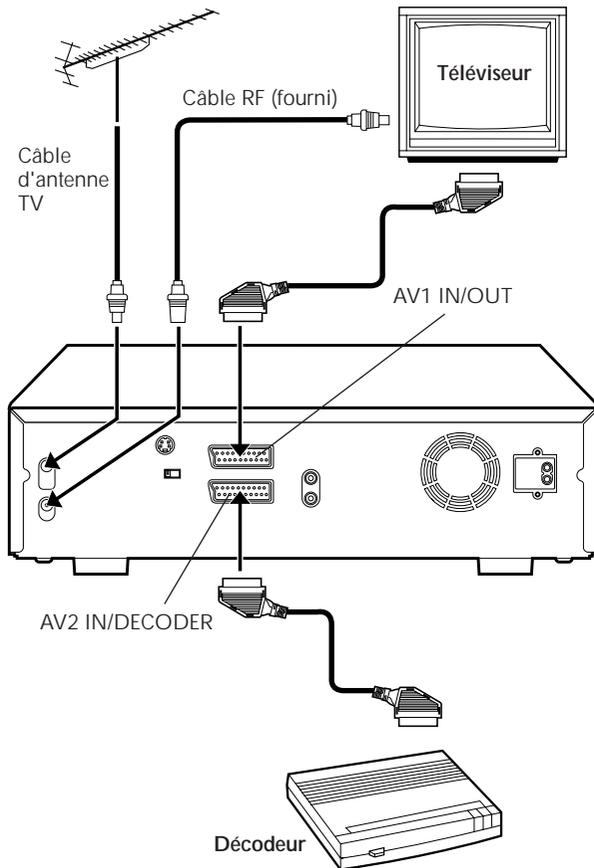
Raccordez le décodeur à votre tuner satellite et la fiche AV1 IN/OUT à votre tuner satellite. Puis raccordez le tuner satellite à votre téléviseur.

REMARQUES:

- Pour enregistrer un programme satellite émettant le signal Y/C, réglez "SELECTION AV2" sur "AUX." et "SELECTION AV1" sur "S-VIDEO". Vous pourrez ainsi obtenir l'image de haute qualité S-VHS.
- Si vous raccordez votre magnéto et votre téléviseur à l'aide d'un câble S-VIDEO VC-S211 (non fourni), vous pourrez jouir de l'image haute qualité S-VHS. Raccorder également les connecteurs AUDIO L et R de l'enregistreur au téléviseur.
- Pour visionner une émission par le biais du tuner satellite, sélectionnez le mode L-1 en appuyant sur les touches **NUMBER** et/ou **TV PROG** de façon à faire apparaître "L-1" sur le panneau d'affichage.
- Pour des détails, consultez les modes d'emploi de votre tuner satellite et de votre décodeur.



Raccordement/ utilisation d'un décodeur



La prise AV2 IN/DECODER peut être utilisée comme entrée pour un décodeur externe. Brancher simplement un décodeur et vous pouvez profiter de la variété des programmes disponibles sur des canaux brouillés.

1 SELECTIONNER LE MODE D'ENTREE

Régler "SELECTION AV2" sur "DECODER". (☞ p. 54)

2 RACCORDER LE DECODEUR

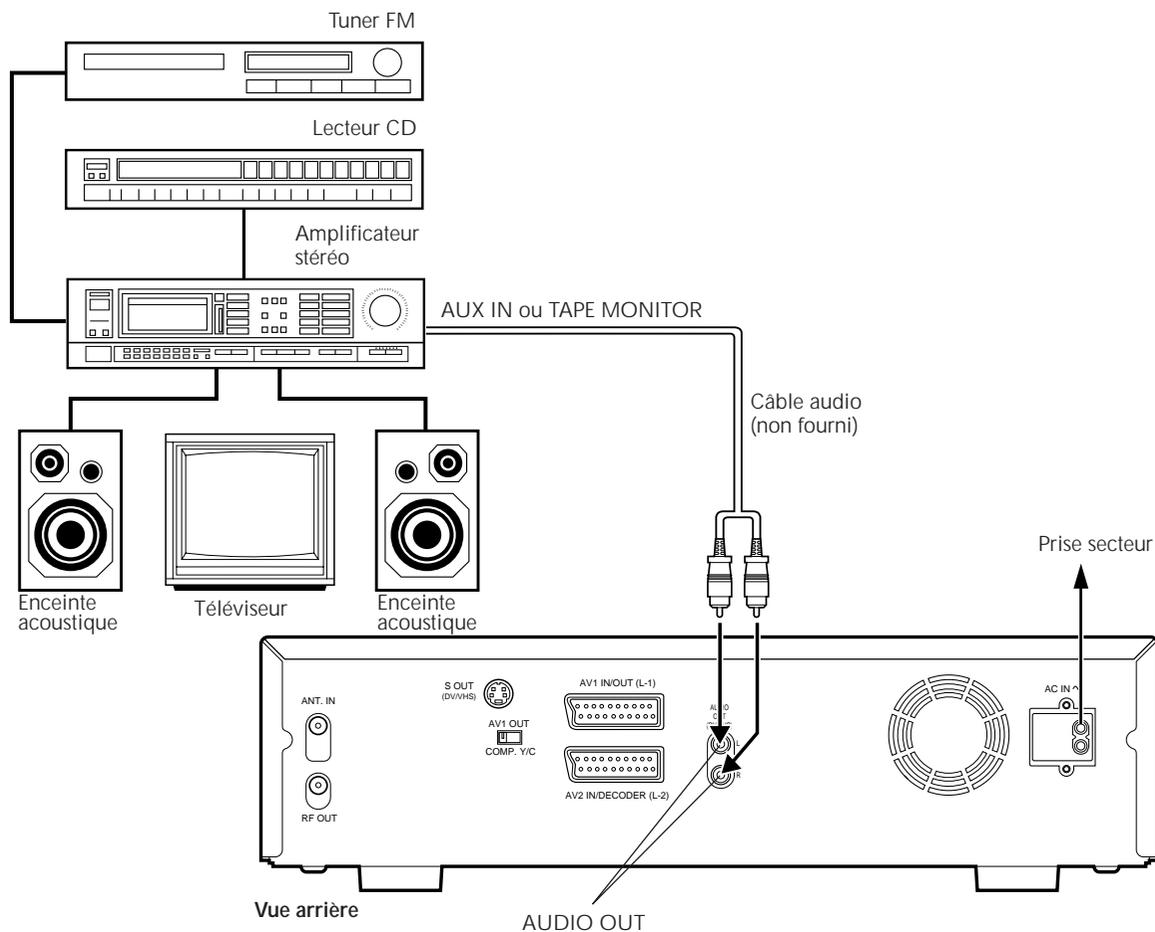
Raccorder la prise AV2 IN/DECODER de votre magnétoscope à la prise péritelvision du décodeur en utilisant un câble péritelvision à 21 broches.

3 REGLER LE TUNER

Effectuer la procédure comme décrit dans "Recevoir une chaîne codée" à la page 67.

Raccordement/utilisation d'une chaîne stéréo

Ces instructions vous permettent de raccorder votre magnétoscope à votre chaîne Hi-Fi stéréo (si vous en avez une) et d'écouter la piste son en passant par la chaîne.



FAIRE LES RACCORDEMENTS

1 Raccorder les connecteurs AUDIO OUT L et R de votre magnétoscope aux bornes AUX IN ou TAPE MONITOR du récepteur ou de l'amplificateur de votre chaîne stéréo.

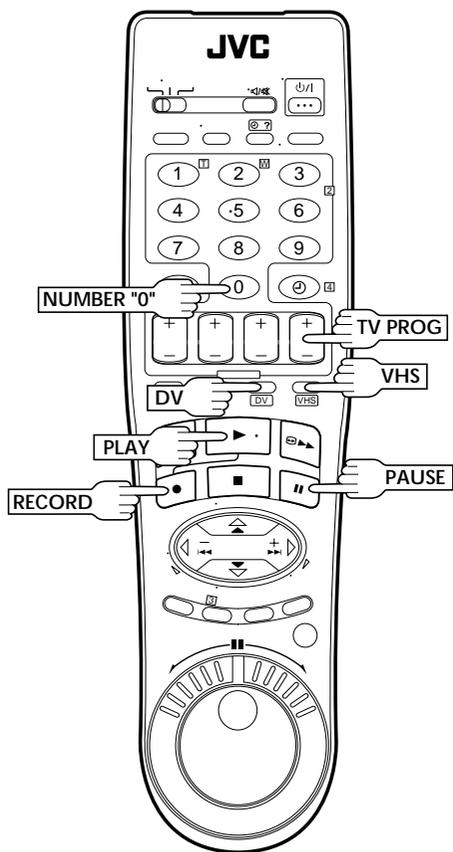
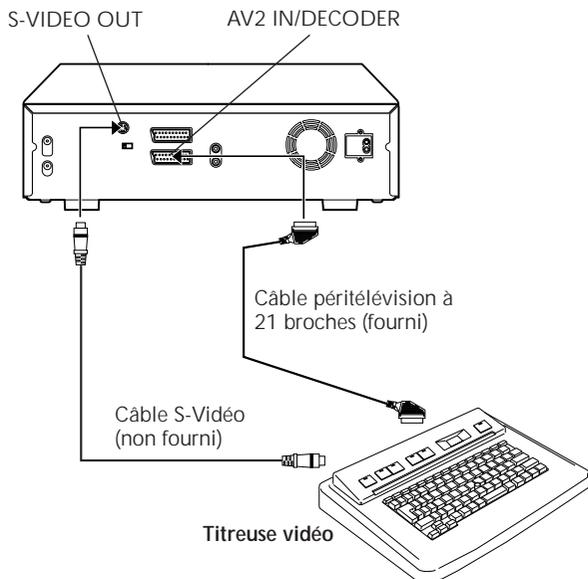
REMARQUES:

- En raccordant les connecteurs de sortie audio de votre magnétoscope à un amplificateur stéréo, bien raccorder L et R correctement.
- Si des émissions TV stéréo ou bilingues peuvent être reçues dans votre région, ce magnétoscope peut les enregistrer indépendamment du téléviseur et les lire en passant par la chaîne stéréo raccordée.
- En écoutant le son en passant par la chaîne stéréo raccordée, baisser complètement le volume du téléviseur.

ATTENTION:

- Ce magnétoscope a une gamme dynamique de plus de 80 dB en regard à sa capacité audio Hi-Fi. Il est recommandé de vérifier le niveau maximal si vous voulez écouter les signaux audio Hi-Fi en passant par un amplificateur stéréo. Une augmentation soudaine du niveau d'entrée des haut-parleurs risque de les endommager.
- Certains haut-parleurs et téléviseurs sont blindés spécialement pour éviter des interférences de télévision. Si les deux ne sont pas de ce type, ne pas placer les haut-parleurs à côté du téléviseur sinon l'image de lecture vidéo pourrait être affectée.

Raccordement à une titreuse vidéo



Une titreuse vidéo permet de donner un titre à une scène lors d'un montage de la platine DV à la platine VHS (ou vice versa).

1

FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder l'enregistreur et la titreuse vidéo comme sur l'illustration ci-contre.

2

PREPARER LA PLATINE LECTRICE

Insérer une cassette pour la lecture et créer le titre que l'on désire afficher.

- Si l'on utilise la platine DV comme lecteur source, régler "SEL. SORTIES A/V" sur "DV" (☞ p. 54).
Si l'on utilise la platine VHS comme lecteur source, régler "SEL. SORTIES A/V" sur "VHS" (☞ p. 54).
- Pour plus d'informations sur le titrage, consulter le mode d'emploi de la titreuse vidéo.

3

PREPARER LA PLATINE ENREGISTREUSE

Insérer la cassette sur laquelle on désire enregistrer et appuyer sur la touche **DV** ou **VHS** correspondant à la platine utilisée pour l'enregistrement. Pour sélectionner le mode d'entrée de la platine, appuyer sur la touche **NUMBER "0"** et/ou **TV PROG** pour sélectionner "L-2".

- Régler "SELECTION AV2" sur "AUX." (☞ p. 54).

4

LOCALISER LE POINT DE DEPART

Appuyer sur la touche **DV** ou **VHS** correspondant à la platine utilisée pour la lecture. Appuyer sur **PLAY** pour commencer la lecture. Trouver le début de la scène que l'on désire monter, puis appuyer sur **PAUSE**.

5

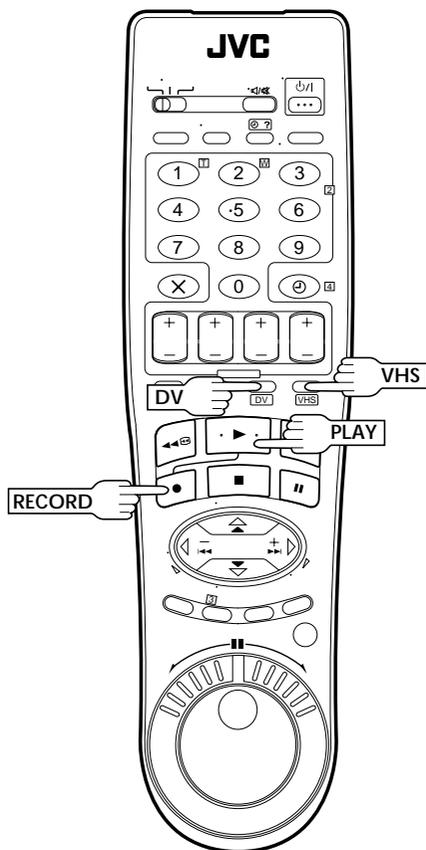
PREPARER LA TITREUSE VIDEO

Préparer la titreuse vidéo pour pouvoir afficher le titre.

6

PASSER EN MODE DE PAUSE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur la touche **DV** ou **VHS** correspondant à la platine utilisée pour l'enregistrement. Tout en maintenant la touche **PAUSE** enfoncée, appuyer sur **RECORD** pour placer la platine en mode de pause d'enregistrement.



7 COMMENCER LA LECTURE

Appuyer sur la touche **DV** ou **VHS** correspondant à la platine utilisée pour la lecture, puis appuyer sur **PLAY**.

8 COMMENCER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur la touche **DV** ou **VHS** correspondant à la platine utilisée pour l'enregistrement, puis appuyer sur **RECORD** au point où l'on désire commencer l'enregistrement.

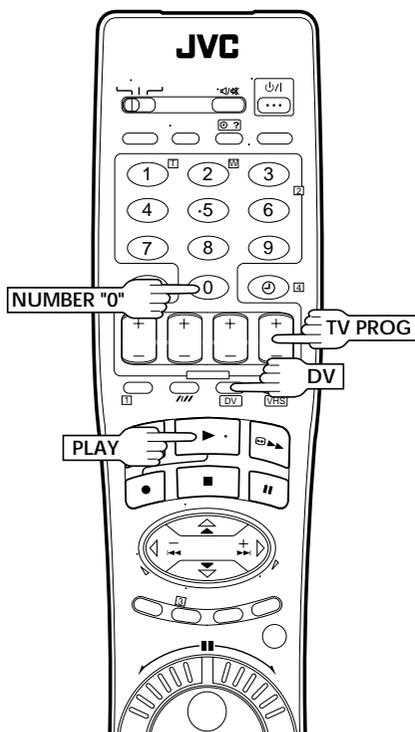
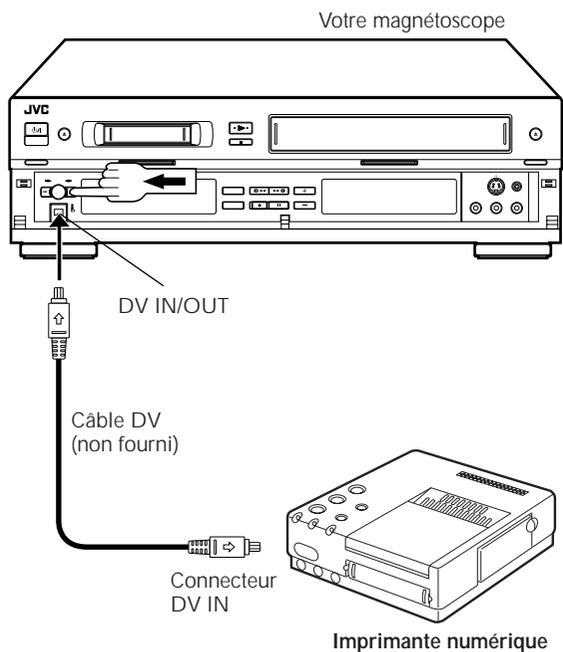
9 SAISIR LE TITRE

Saisir un titre au point où l'on désire afficher le titre.

REMARQUES:

- Pour l'utilisation de la titreuse vidéo, consulter son mode d'emploi.
- Si la platine lectrice est laissée en mode de pause, elle passe automatiquement en mode d'arrêt. La durée du mode de pause est de 3 minutes pour la platine DV et de 5 minutes pour la platine VHS.
- Si la platine enregistreuse reste en mode de pause d'enregistrement, elle passe automatiquement en mode d'arrêt, ceci afin de protéger la bande vidéo et la tête vidéo. La durée du mode de pause d'enregistrement est de 3 minutes pour la platine DV et de 5 minutes pour la platine VHS.

Raccordement à une imprimante



Il est possible d'imprimer des images vidéo en raccordant l'imprimante numérique GV-DT1/GV-DT3 (vendue séparément) au connecteur DV IN/OUT.

FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder le connecteur DV IN au connecteur DV IN/OUT de l'enregistreur.

SELECTIONNER LA PLATINE

Appuyer sur **DV**.

- Si l'on utilise la platine VHS ...
... après avoir appuyé sur **DV**, appuyer sur la touche **NUMBER "0"** et/ou **TV PROG** pour sélectionner "L-3". Appuyer ensuite sur ← de la touche **DUB**.

COMMENCER LA LECTURE

Appuyer sur **PLAY**.

- **DV**
L'image affichée sur l'écran du téléviseur est sortie vers l'imprimante numérique. La sortie ne comprend pas l'affichage sur écran. Elle ne comprend pas non plus les effets de lecture.
- **VHS**
L'image lue par la platine VHS est sortie vers l'imprimante numérique. La sortie ne comprend pas l'affichage sur écran.

Réglage ShowView

IMPORTANT

Normalement, le réglage automatique (☞ p. 6), le téléchargement pré-réglé (☞ p. 8) ou le réglage automatique des canaux (☞ p. 64) règle automatiquement les numéros guides. Vous n'avez besoin de régler manuellement les numéros guides que dans les cas suivants.

- Si en programmant la minuterie avec ShowView, le magnétoscope ne sélectionne pas la chaîne sur laquelle la station que vous voulez enregistrer est reçue sur votre magnétoscope ou si vous ajoutez une chaîne après avoir effectué le réglage automatique ou le réglage automatique des canaux.
 - Régler manuellement le numéro guide pour cette station.
- Si vous éliminez une chaîne ou si vous changez manuellement la position des chaînes après avoir effectué le réglage automatique ou le réglage automatique des canaux.
 - Régler manuellement les numéros guides pour toutes les stations recevables.
- Si vous voulez enregistrer par minuterie une chaîne satellite avec ShowView.
 - Régler les numéros guides pour toutes les émissions satellite reçues sur votre tuner satellite.

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.

Réglage des numéros guides

1

ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

Appuyer sur **MENU**.

2

ACCES A L'ECRAN "REGLAGES INITIAUX"

Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGLAGES INITIAUX", puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .

3

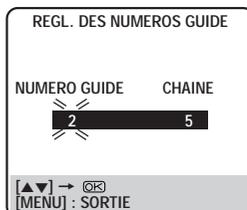
ACCES A L'ECRAN "REGL. DES NUMEROS GUIDE"

Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. DES NUMEROS GUIDE", puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .

4

ENTRER LE NUMERO GUIDE

Appuyer sur $\Delta \nabla$ ou sur les touches **NUMBER** pour entrer le numéro guide pour la station désirée comme montré dans le guide TV. Puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .



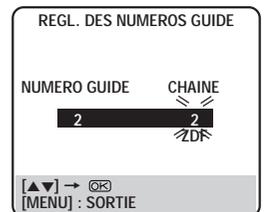
(Ex.) Pour entrer le numéro guide 2 pour ZDF.

5

ENTRER LE NUMERO DE LA CHAINE

Appuyer sur $\Delta \nabla$ ou sur les touches **NUMBER** pour entrer le numéro de la chaîne du magnétoscope sur laquelle l'émission du numéro guide est reçue. Puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .

- Si une émission satellite est reçue sur la chaîne auxiliaire "L-2" de votre magnétoscope, sélectionner "L-2" pour la chaîne.
- Répéter les étapes 4 et 5 si nécessaire.



(Ex.) Si ZDF est reçu sur la chaîne 2.

6

REVENIR A L'ECRAN NORMAL

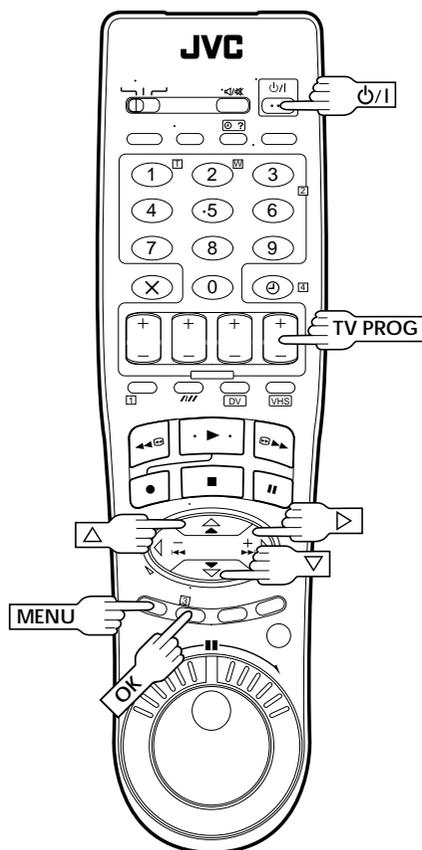
Appuyer sur **MENU**.

Numéros guides

Les numéros guides (NUMERO GUIDE) se réfèrent aux numéros des stations TV affectés, selon la région de diffusion, pour l'enregistrement par minuterie ShowView. Les numéros guides sont indiqués dans la plupart des guides TV.

Réglage du tuner

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



IMPORTANT

Effectuer les étapes suivantes uniquement —

- si le réglage automatique des canaux n'a pas été effectué correctement à l'aide des fonctions de réglage automatique ou de téléchargement pré-réglé (☞ p. 6, 8).
- si vous avez déménagé dans une zone différente ou si une nouvelle station commence à émettre dans votre région.

Votre magnétoscope a besoin de mémoriser toutes les stations pour enregistrer des programmes TV. Le réglage automatique des canaux affecte automatiquement toutes les stations reçues dans votre région pour les rappeler avec les touches TV PROG sans passer par des canaux vacants.

Réglage automatique des canaux

1 METTRE EN MARCHÉ LE MAGNETOSCOPE

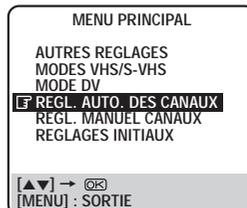
Appuyer sur .

2 ACCÈS À L'ÉCRAN "MENU PRINCIPAL"

Appuyer sur MENU .

3 ACCÈS À L'ÉCRAN "REGL. AUTO. DES CANAUX"

Appuyer sur pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. AUTO. DES CANAUX", puis appuyer sur OK ou .

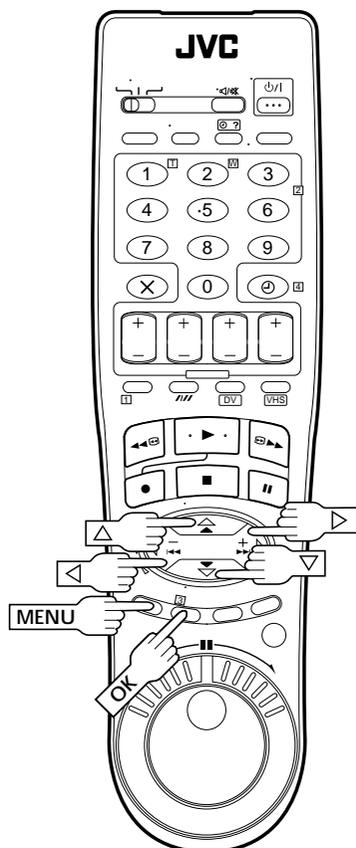


4 SÉLECTIONNER LE PAYS

Appuyer sur pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur le nom de votre pays, puis appuyer sur OK ou .

5 SÉLECTIONNER LA LANGUE

Appuyer sur pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur la langue de votre choix.



IMPORTANT

- En fonction des conditions de réception, les noms de station peuvent ne pas être mémorisés correctement, et le réglage automatique des numéros guides peut ne pas fonctionner correctement. Si les numéros guides ne sont pas réglés correctement, lorsque vous enregistrez par minuterie un programme TV avec SHOWVIEW, le magnétoscope enregistrera le programme d'une autre chaîne. En programmant la minuterie en utilisant SHOWVIEW, bien vérifier si la chaîne sélectionnée est celle qui va recevoir le programme que vous voulez enregistrer (p. 30, "Enregistrement programmé SHOWVIEW").
- Comme votre magnétoscope mémorise toutes les stations détectées même si les conditions de réception sont médiocres, certaines de ces stations mémorisées peuvent produire une image bruitée. Pour effacer ces stations, cf. "Éliminer une chaîne" à la page 67.

REMARQUES:

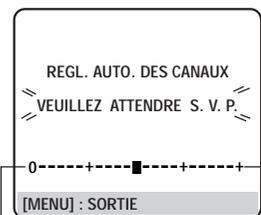
- L'accord fin est effectué automatiquement pendant le réglage automatique des canaux. Si vous voulez l'effectuer manuellement, se reporter à la page 70.
- Si vous effectuez le réglage automatique des canaux quand le câble d'antenne n'est pas raccordé correctement, "RECHERCHE TERMINEE — PAS DE SIGNAL —" apparaît sur l'écran à l'étape 7. Si ceci arrive, vérifier le raccordement de l'antenne et appuyer sur **OK**: le réglage automatique des canaux est effectué de nouveau.

6

EFFECTUER LE REGLAGE AUTOMATIQUE DES CANAUX

Appuyer sur **OK** deux fois.

- Vous pouvez régler le tuner du magnétoscope aussi par le téléchargement pré-réglé (p. 8).
- L'écran de réglage automatique apparaît et reste affiché alors que le magnétoscope fait la recherche des stations recevables. Comme le réglage automatique des chaînes progresse, la marque "■" sur l'écran se déplace de la gauche vers la droite. Attendre jusqu'à l'apparition de l'écran montré dans l'étape 7.



Commencement Fin

7

VISIONNER L'ECRAN DE CONFIRMATION

Après l'affichage de "RECHERCHE TERMINEE" pendant 5 secondes environ, l'écran de confirmation ressemblant à celui sur la droite apparaît.

Les stations que votre magnétoscope a localisées apparaissent sur un écran de confirmation - N° de chaîne (PR), canaux (CH) et noms de station (N.TV - p. 69).

PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12		----
06	C32	BBC2	13		----
07	C33	3SAT	14		----

C: Réseau câblé

L'écran sur fond bleu et le programme diffusé actuellement par la station clignotant apparaissent alternativement chacune pendant 8 secondes. Pour accéder à une autre chaîne, utiliser les touches $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ de la télécommande.

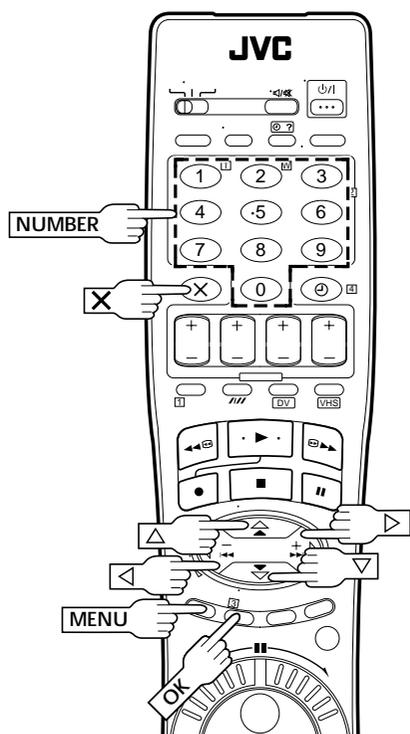
- Les stations localisées dans le pays sélectionné apparaissent en tête de la liste.
- Les numéros guides seront également réglés automatiquement pendant le réglage automatique des canaux.

8

REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

- En utilisant l'écran de confirmation, vous pouvez sauter ou ajouter des N° de chaîne, entrer des noms de stations et effectuer d'autres opérations. Se reporter aux pages 66 à 70 pour les procédures.
- En fonction des conditions de réception, les stations peuvent ne pas être mises en mémoire dans l'ordre, et les noms de stations peuvent ne pas être mémorisés correctement.
- Voir page 67 pour des informations sur les émissions codées.



Mise en mémoire manuelle des canaux

Mettre en mémoire les canaux qui n'ont pas été mémorisés pendant le réglage automatique (☞ p. 6), le téléchargement pré-réglé (☞ p. 8) ou le réglage automatique des canaux (☞ p. 64).

- 1 **ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"**
Appuyer sur **MENU**.
- 2 **ACCES A L'ECRAN DE CONFIRMATION**
Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. MANUEL CANAUX" en appuyant sur $\Delta \nabla$, puis appuyer sur **OK** ou \triangleright . L'écran de confirmation apparaît.
- 3 **SELECTIONNER LA POSITION**
Appuyer sur $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ jusqu'à ce qu'une position libre dans laquelle vous voulez mémoriser une chaîne commence à clignoter, puis appuyer sur **OK**. L'écran de réglage manuel apparaît.

(Ex.) Pour mémoriser dans la position 12.

PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	s11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	----	----
06	C32	BBC2	13	----	----
07	C33	3SAT	14	----	----

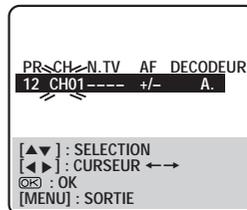
$\left[\triangleleft \triangleright \right]$: MONTAGE
 $\rightarrow [X]$: ANNULER
 $[MENU]$: SORTIE

L'écran sur fond bleu et le programme diffusé actuellement par la station sélectionnée apparaissent alternativement chacune pendant 8 secondes.

4

SELECTIONNER LA GAMME

Appuyer sur $\Delta \nabla$ pour changer la gamme entre CH (chaîne normale) et CC (câble), puis appuyer sur \triangleright .



L'écran sur fond bleu et le programme diffusé actuellement par la station sélectionnée apparaissent alternativement chacune pendant 8 secondes.

5

ENTRER LE CANAL

Appuyer sur les touches **NUMBER** pour entrer le numéro de canal que vous voulez mémoriser.

- Entrer "0" avant tout entrée à un seul chiffre.
- Pour entrer le nom de station déposé (N.TV – ☞ p. 69), appuyer sur \triangleright jusqu'à ce que "----" (réglage N.TV) commence à clignoter, puis appuyer sur $\Delta \nabla$.
- Pour l'ajustement de l'accord fin, appuyer sur \triangleright jusqu'à ce que "+/-" commence à clignoter, puis appuyer sur $\Delta \nabla$. Pendant l'accord, "+" ou "-" apparaît.
- Pour mémoriser un canal dont les émissions sont codées, appuyer sur \triangleright jusqu'à ce que "A." (réglage du décodeur) clignote, puis appuyer sur $\Delta \nabla$ pour régler "DECODEUR" sur "M." ("A." est le réglage par défaut).
- Lorsque "SELECTION AV2" est réglé sur "AUX.", le réglage de "DECODEUR" ne peut pas être changé (☞ p. 54).

6

ENTRER LES NOUVELLES INFORMATIONS DU CANAL

Appuyer sur **OK**, et l'écran de confirmation apparaît.

- Répéter les étapes 3 à 6 le nombre de fois nécessaire.

7

FERMER L'ECRAN DE CONFIRMATION

Appuyer sur **MENU**.

- Pour changer de positions, voir "Déplacer une chaîne" (☞ p. 67).
- Si vous voulez régler des noms de station autres que les noms déposés dans votre magnétoscope, ☞ "Nommer des chaînes (B)" à la page 68.

ATTENTION

Les numéros guides ne sont pas réglés lorsque les canaux sont mis manuellement en mémoire. Si vous tentez de programmer par minuterie à l'aide de ShowView dans ces conditions, l'écran "REGL. DES NUMEROS GUIDE" s'affiche; régler les numéros guides sur cet écran.

☞ "ATTENTION – A propos du réglage des numéros guides" p. 31.

Vous pouvez également effectuer l'opération décrite dans "Réglage des numéros guides" (☞ p. 63).

Eliminer une chaîne

Effectuer les étapes 1 et 2 de "Mise en mémoire manuelle des canaux" à la page 66 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

1

SELECTIONNER L'ITEM

Appuyer sur $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ jusqu'à ce que le canal que vous voulez éliminer commence à clignoter.

2

ELIMINER LE CANAL

Appuyer sur X.

- L'item directement au-dessous de celui annulé monte d'une ligne.
- Répéter les étapes 1 et 2 le nombre de fois nécessaire.

3

FERMER L'ECRAN DE CONFIRMATION

Appuyer sur MENU.

Déplacer une chaîne

Effectuer les étapes 1 et 2 de "Mise en mémoire manuelle des canaux" à la page 66 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

1

SELECTIONNER L'ITEM

Appuyer sur $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ jusqu'à ce que l'item que vous voulez déplacer commence à clignoter. Puis appuyer sur OK et le nom de station (N.TV) et son numéro de canal (CH) commencent à clignoter.

2

SELECTIONNER UN NOUVEAU N° DE CHAÎNE

Appuyer sur $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ pour déplacer la station sur son nouveau N°, puis appuyer sur OK.

Exemple: Si vous voulez déplacer la chaîne en position 4 sur la position 2, les chaînes à l'origine en positions 2 et 3 se déplacent chacune d'une position vers le bas.

PR	CH	N.TV									
01	25	ARD	08	C26	E-SP	01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST	02	C65	RAI1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1	03	C08	SKY1	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF	04	10	ZDF	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	C25	ESPN	05	C31	BBC1	12	C25	ESPN
06	C32	BBC2	13	---	---	06	C32	BBC2	13	---	---
07	C33	3SAT	14	---	---	07	C33	3SAT	14	---	---

[▲▼◀▶]: DÉPLACER
[OK]: REGL. MANUEL CANAUX
[MENU]: SORTIE

[▲▼◀▶]: DÉPLACER → [OK]
[MENU]: SORTIE

- Répéter les étapes 1 et 2 le nombre de fois nécessaire.

3

FERMER L'ECRAN DE CONFIRMATION

Appuyer sur MENU.

REMARQUE:

Les signes disponibles pour nommer la station (N.TV) sont: A-Z, 0-9, -, *, +, (espace) (4 au maximum).

Recevoir une chaîne codée

SELECTIONNER LE MODE DECODEUR

Régler "SELECTION AV2" sur "DECODEUR" (☞ p. 54).

1

ACCES A L'ECRAN DE CONFIRMATION

Effectuer les étapes 1 et 2 de "Mise en mémoire manuelle des canaux" à la page 66.

2

SELECTIONNER LA POSITION

Appuyer sur $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ pour sélectionner la chaîne diffusant des programmes codés, puis appuyer deux fois sur OK.

3

CHANGER LE REGLAGE DECODEUR

Appuyer sur \triangleright jusqu'à ce que "A." (réglage décodeur) commence à clignoter, et le régler sur "M." en appuyant sur $\Delta \nabla$.

4

REVENIR A L'ECRAN DE CONFIRMATION

Appuyer sur OK.

5

FERMER L'ECRAN DE CONFIRMATION

Appuyer sur MENU.

6

ATTENTION

Si des numéros de chaîne sont modifiés ou éliminés, les numéros guide sont à nouveau réglés.

- Exemple 1: Si une chaîne est effacée, tous les numéros guide sont à nouveau réglés.
- Exemple 2: Si une chaîne est modifiée du numéro 4 au numéro 2, les numéros guides supérieurs au numéro 4 sont à nouveau réglés.
- Exemple 3: Si une chaîne est modifiée du numéro 4 au numéro 6, les numéros guides supérieurs au numéro 6 sont à nouveau réglés.

* Dans les exemples 2 et 3, si la chaîne est transférée au numéro 10 avant d'appuyer sur OK, les numéros guides supérieurs au numéro 10 sont à nouveau réglés.

Si vous tentez de programmer par minuterie à l'aide de ShowView en l'état, l'écran "REGL. DES NUMEROS GUIDE" s'affiche; régler les numéros guides sur cet écran. ☞ "ATTENTION - A propos du réglage des numéros guides" p. 31.

Vous pouvez également effectuer l'opération décrite dans "Réglage des numéros guides" (☞ p. 63).

Nommer des chaînes (A)

Régler des noms de stations qui sont déposés dans votre magnétoscope.

Effectuer les étapes 1 et 2 de "Mise en mémoire manuelle des canaux" à la page 66 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

1 SELECTIONNER L'ITEM

Appuyer sur \triangleright \triangleleft jusqu'à ce que l'item que vous voulez commence à clignoter.

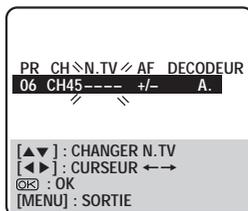
2 AVOIR ACCES A L'ECRAN DE REGLAGE MANUEL DES CANAUX

Appuyer deux fois sur OK.

3 SELECTIONNER UNE NOUVELLE CHAINE

Appuyer sur \triangleright jusqu'à ce que le nom de station (N.TV) commence à clignoter, puis appuyer sur \triangleleft jusqu'à ce que le nom (N.TV) de la nouvelle chaîne que vous voulez mettre en mémoire commence à clignoter.

Des noms de chaîne mémorisés (p. 69) apparaissent quand vous appuyez sur \triangleleft .



4 COMMUTER LES STATIONS

Appuyer sur OK.

- L'écran de confirmation apparaît.
- Répéter les étapes 1 à 4 le nombre de fois nécessaire.

5 FERMER L'ECRAN DE CONFIRMATION

Appuyer sur MENU.

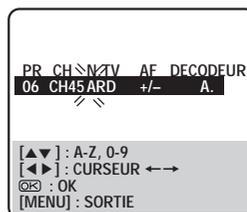
Nommer des chaînes (B)

Régler des noms de stations autres que ceux qui sont déposés dans votre magnétoscope.

Effectuer les étapes 1 et 2 de "Mise en mémoire manuelle des canaux" à la page 66 pour avoir accès à l'écran de confirmation et effectuer l'étape 1 et 2 de "Nommer des chaînes (A)" de la colonne de gauche avant de continuer.

1 SELECTIONNER LES CARACTERES DU NOM DE CHAINE

Appuyer sur \triangleright jusqu'à ce que la première lettre du nom de station commence à clignoter.



2 ENTRER DE NOUVEAUX CARACTERES

Appuyer sur \triangleleft pour sélectionner les caractères (A-Z, 0-9, -, *, +, (espace)) et arrêter quand le caractère désiré est indiqué, puis appuyer sur \triangleright pour valider. Entrer les caractères suivants de la même façon (maximum de 4).

Après l'entrée de tous les caractères, appuyer sur OK.

- L'écran de confirmation apparaît.
- Si vous faites une erreur, appuyer sur \triangleleft jusqu'à ce que le caractère incorrect commence à clignoter. Puis entrer le caractère correct en appuyant sur \triangleleft .

3 FERMER L'ECRAN DE CONFIRMATION

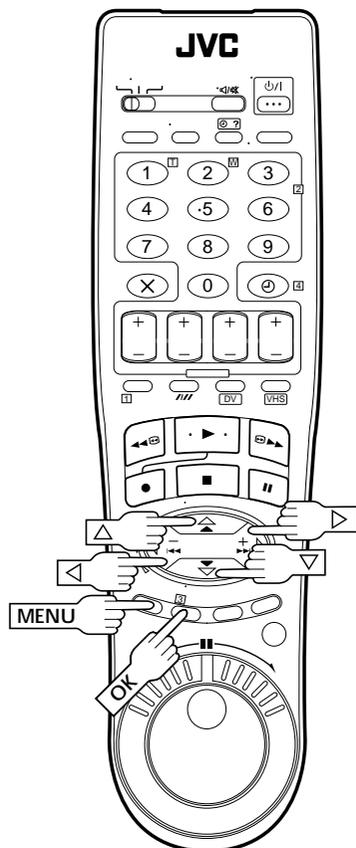
Appuyer sur MENU.

Liste de stations TV et identification

N.TV*	NOM DE STATION
1000	TV1000
3SAT	3SAT
ADLT	ADULT
ANT3	ANTENA3
ARD	ARD
ARTE	ARTE
BBC	BBC GROUP
BBC1	BBC1
BBC2	BBC2
BR3	BAYERN3
C+	CANAL PLUS
C1	PORTUGUSES
CAN5	CANALE5
CANV	KETNET CANVAS
CH4	CHANNEL4
CH5	CHANNEL5
CHLD	CHILD
CINE	CINEMA
CLUB	TELECLUB
CMT	CMT
CNN	CNN
CSUR	ANDALUCIA
DISC	DISCOVERY
DR	DR TV
DRS	DRS
DSF	DSF
ETB1	ETB1
ETB2	ETB2
EURO	EURONEWS
EUSP	EUROSPORTS
FEMM	FEMMAN
FILM	FILM
FNET	FILMNET
FR2	France2
FR3	France3
GALA	GALAVISION
HR3	HESSEN3
INFO	INFO-KANAL
ITA1	ITALIA1
ITA7	ITALIA7
ITV	ITV
JSTV	JSTV
KA2	KA2
KAB1	KABEL1
KAN2	KANAL2
LOCA	LOCAL
M6	M6
MBC	MBR
MCM	MCM
MDR	MDR
MOVE	MOVIE
MTV	MTV
MTV3	MTV3
N3	NORD3
N-TV	N-TV
NBC	NBC SUPER
NDR3	NDR3
NED1	NED1
NED2	NED2
NED3	NED3
NEWS	
NICK	NICKELODEON
NRK	NRK
NRK2	NRK2
ODE	ODEON
ORF1	ORF1

N.TV*	NOM DE STATION
ORF2	ORF2
ORF3	ORF3
OWL3	OWL3
PREM	PREMIERE
PRO7	PRO7
RAI1	RAI1
RAI2	RAI2
RAI3	RAI3
RET4	RETE4
21	TELE21
RTBF	RTBF1 ou 2
RTL	RTL
RTL2	RTL2
RTL4	RTL4
RTL5	RTL5
RTP	RTP
S4	SCHWEIZ4
SAT1	SAT1
SBS	SBS
SHOW	SHOW
SIC	SOCIEDADE
SKY	SKY CHANNEL
SKYN	SKY NEWS
SPRT	SPORT
SRTL	SUPER RTL
STAR	STAR-TV
SVT1	SVT1
SVT2	SVT2
SWR	SUEDWEST3
TCC	TCC
TELE	TELE
TEL5	TELE5
TF1	TF1
TM3	TM3
TMC	TELEMONTECARLO
TNT	TNT INT
TRT	TRT INT
TSI	TSI
TSR	TSR
TV1	BRTN TV1
TV2	TV2
TV3	TV3
TV4	TV4
TV5	TV5
TV6	TV6
TVE1	TVE1
TVE2	TVE2
TVG	TV GALICIA
TVI	TV INDEPENDENT
TVN	TV NORGE
VCR	VIDEO
VERO	VERONICA
VH-1	VH-1
VIVA	VIVA
VIV2	VIVA2
VMTV	VIDEO MUSIC
VOX	VOX
VT4	VT4
VTM	VTM
WDR1	West1
WDR3	West3
YLE1	YLE1
YLE2	YLE2
ZDF	ZDF
ZTV	ZTV

* L'abréviation "N.TV" est ce qui est montré sur l'écran à la place du nom de station. L'abréviation "N.TV" est indiquée sur l'écran de confirmation et est affichée sur l'écran TV lorsque la chaîne est changée.



Accord fin des canaux déjà en mémoire

Effectuer les étapes 1 et 2 de "Mise en mémoire manuelle des canaux" à la page 66 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

1 SELECTIONNER LE CANAL A ACCORDER FINEMENT

Appuyer sur $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ jusqu'à ce que le canal que vous voulez accorder commence à clignoter.

2 ACCES A L'ECRAN DE REGLAGE MANUEL DES CANAUX

Appuyer deux fois sur OK. L'écran de réglage manuel des canaux apparaît.

3 EFFECTUER L'ACCORD

Appuyer sur \triangleright jusqu'à ce que "+/-" commence à clignoter, puis appuyer sur $\Delta \nabla$ jusqu'à ce que l'image soit la plus nette possible. Puis appuyer sur OK.

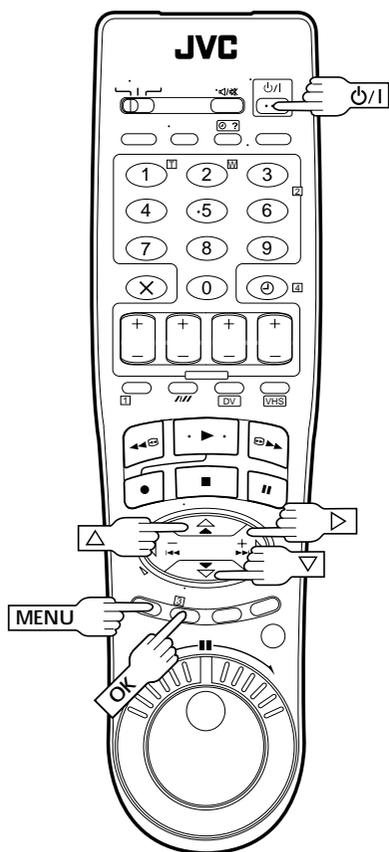
- L'écran de confirmation apparaît.
- Répéter les étapes 1 à 3 le nombre de fois nécessaire.

4 FERMER L'ECRAN DE CONFIRMATION

Appuyer sur MENU.

Réglage de l'horloge

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



Juste à l'heure (HORL. AUTO)

La fonction Juste à l'heure offre un maintien précis de l'heure par des réglages automatiques à des intervalles réguliers, en lisant les données d'un signal PDC. L'option Juste à l'heure peut être réglée sur "M." ou "A." sur les écrans de réglage de l'horloge (le réglage par défaut est "A."). Appuyer sur **OK** jusqu'à ce que le réglage HORL. AUTO commence à clignoter, puis appuyer sur $\Delta \nabla$ pour changer le réglage.

IMPORTANT: Si vous coupez la fonction Juste à l'heure, la précision de l'horloge incorporée de votre magnéscope peut être réduite, ce qui pourrait affecter défavorablement l'enregistrement par minuterie. Nous vous recommandons de laisser la fonction Juste à l'heure en marche. Toutefois si les données de réglage de l'horloge d'un signal PDC sont incorrectes, nous vous conseillons de laisser Juste à l'heure réglée sur "A."

IMPORTANT

Si vous avez effectué le réglage automatique (☞ p. 6), le téléchargement pré-réglé (☞ p. 8) ou le réglage automatique des canaux (☞ p. 64) sans même avoir réglé l'horloge précédemment, l'horloge incorporée du magnéscope est également réglée automatiquement. Effectuer les étapes suivantes uniquement —

— si le réglage automatique de l'horloge n'a pas été effectué correctement par le réglage automatique, le téléchargement pré-réglé ou le réglage automatique des canaux.

ou

— si le soutien mémoire du magnéscope a été épuisé.

ou

— si vous voulez changer le réglage Juste à l'heure (☞ "Juste à l'heure" dans la colonne de gauche).

METTRE EN MARCHÉ LE MAGNETOSCOPE

Appuyer sur $\phi/1$.

ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

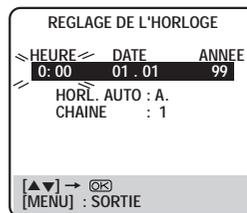
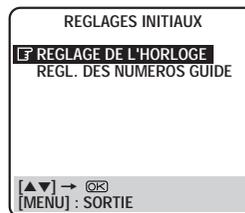
Appuyer sur **MENU**.

ACCES A L'ECRAN "REGLAGES INITIAUX"

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGLAGES INITIAUX" en appuyant sur $\Delta \nabla$, puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .

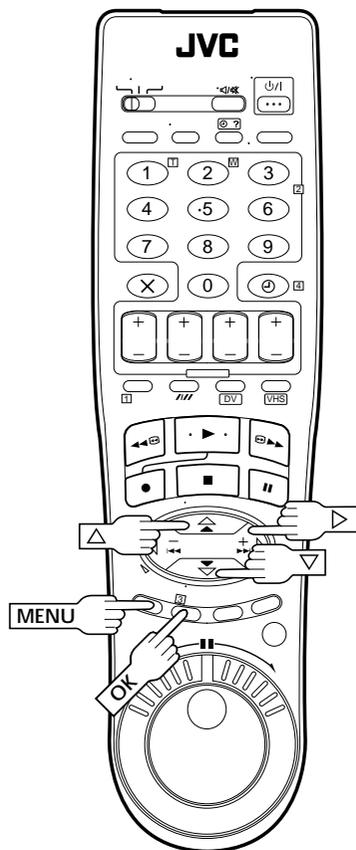
ACCES A L'ECRAN "REGLAGE DE L'HORLOGE"

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGLAGE DE L'HORLOGE" en appuyant sur $\Delta \nabla$, puis appuyer sur **OK** ou \triangleright . L'écran de réglage de l'horloge apparaît.



REMARQUE:

Lorsque vous avez sélectionné *MAGYARORSZAG (36)*, *CESKA REPUBLIKA (42)*, *POLSKA (48)*, ou *OTHER EASTERN EUROPE (EE)* pour le réglage du pays (☞ p. 6, 10), vous ne pouvez pas utiliser la fonction Juste à l'heure. Sautez les étapes 6 et 7 page 72.



5

REGLER LA DATE ET L'HEURE

Appuyer sur Δ / ∇ pour régler l'heure, puis appuyer sur **OK** ou \triangleright . L'affichage de "date" commence à clignoter. Répéter la procédure pour régler la date et l'année.

- Lorsque vous réglez l'heure, maintenir pressé Δ / ∇ pour changer l'heure par pas de 30 minutes.
- Lorsque vous réglez la date, maintenir pressé Δ / ∇ pour changer la date par pas de 15 jours.

6

REGLER JUSTE A L'HEURE

Le réglage par défaut est "A.". Le régler comme voulu en appuyant sur Δ / ∇ , puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .

- Pour la fonction Juste à l'heure, ☞ "Juste à l'heure" à la page 71.
- Si vous réglez sur "A.", vous pouvez ignorer l'étape suivante.

7

SELECTIONNER LA CHAINE DELIVRANT LES DONNEES DE L'HORLOGE

Le magnétoscope est préréglé pour recevoir les données de réglage et d'ajustement de l'horloge à partir d'une chaîne 1. Appuyer sur Δ / ∇ pour faire apparaître le numéro représentant la station diffusant des données de réglage de l'horloge, puis appuyer sur **OK** ou \triangleright .

8

LANCER LE FONCTIONNEMENT DE L'HORLOGE

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- Juste à l'heure (réglé sur "M.") permet l'ajustement de l'horloge incorporée du magnétoscope toutes les heures, sauf pour 23 heures, minuit, 1 heure et 2 heures.
- Juste à l'heure n'a pas d'effet quand ...
 - l'alimentation du magnétoscope est en marche.
 - le magnétoscope est en mode de minuterie.
 - une différence de plus de 3 minutes existe entre l'heure de l'horloge incorporée et l'heure actuelle.
 - le magnétoscope est dans le mode d'économie d'énergie (☞ p. 12).
- Si Juste à l'heure est réglée sur "M.", l'horloge du magnétoscope est ajustée automatiquement au début et à la fin de l'heure d'été.
- La fonction Juste à l'heure peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.

Avant de faire appel à un dépanneur pour un problème, utilisez ce tableau et regardez si vous ne pouvez pas réparer le trouble par vous-même. Des petits problèmes sont souvent faciles à corriger, ce qui vous épargne la peine d'avoir à envoyer votre magnétoscope en réparation.

ALIMENTATION

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'alimentation ne vient pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le cordon d'alimentation est débranché. 	Brancher le cordon d'alimentation.
2. L'horloge fonctionne, mais l'alimentation du magnétoscope ne vient pas.	<ul style="list-style-type: none"> "⊙" est affiché sur le panneau d'affichage avec la minuterie automatique réglée sur "A." 	Appuyer sur ⊙ pour éteindre l'indicateur "⊙".
3. La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Les piles sont usées. 	Remplacer les piles usées par des nouvelles.

TRANSPORT DE BANDE

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. La bande ne défile pas pendant l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> "⏏" est affiché sur le panneau d'affichage. 	Appuyer sur PLAY pour éteindre l'indicateur "⏏".
2. La bande n'est pas rembobinée ou ne défile pas en avance rapide.	<ul style="list-style-type: none"> La bande est déjà complètement rembobinée sur une bobine ou l'autre. 	Vérifier la cassette.

LECTURE

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'image de lecture n'apparaît pas quand la bande défile.	<ul style="list-style-type: none"> Si vous utilisez le raccordement AV ou S-VIDEO, le téléviseur n'est pas réglé sur le mode AV. 	Si vous utilisez le raccordement AV ou S-VIDEO, régler le téléviseur sur son mode AV.
2. Des parasites apparaissent pendant la recherche visuelle.	<ul style="list-style-type: none"> Ceci est normal. 	
3. Des parasites apparaissent pendant la lecture normale (platine VHS).	<ul style="list-style-type: none"> Le mode d'alignement automatique est engagé. 	Essayer en mode d'alignement manuel (☞ p. 18).
4. L'image de lecture est floue ou interrompue, alors que les émissions TV sont nettes.	<ul style="list-style-type: none"> Les têtes vidéo peuvent être sales. 	Consulter votre revendeur JVC.
5. Des coupures sont perceptibles sur la piste son Hi-Fi (platine VHS).	<ul style="list-style-type: none"> L'alignement automatique est engagé. 	Passer et ajuster en mode d'alignement manuel (☞ p. 18).

ENREGISTREMENT

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'enregistrement ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> Platine VHS Il n'y a pas de cassette chargée ou la cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée. Platine DV Il n'y a pas de cassette chargée ou la cassette chargée a son commutateur de protection contre l'effacement placé sur "SAVE". 	Introduire une cassette ou couvrir l'emplacement de la languette de sécurité avec de la bande adhésive. Insérer une cassette ou placer le commutateur de protection contre l'effacement sur "REC".
2. Les émissions TV ne peuvent pas être enregistrées.	<ul style="list-style-type: none"> "L-1", "L-2" ou "L-3" a été sélectionné comme mode d'entrée. 	Régler le magnétoscope sur le canal approprié.
3. Le montage bande sur bande n'est pas possible.	<ul style="list-style-type: none"> La source (autre magnétoscope, caméscope) n'est pas raccordée correctement. L'alimentation sur un ou plusieurs appareils n'a pas été mise sur marche. Le mode d'entrée n'a pas été réglé correctement. 	Confirmer que la source est raccordée correctement. Bien mettre sur marche l'alimentation de tous les appareils. Régler le mode d'entrée sur "L-1", "L-2" ou "L-3".
4. L'enregistrement de caméscope n'est pas possible.	<ul style="list-style-type: none"> Le caméscope n'est pas raccordé correctement. Le mode d'entrée n'a pas été réglé correctement. 	Confirmer que le caméscope est raccordé correctement. Régler le mode d'entrée sur "L-1", "L-2" ou "L-3".

ENREGISTREMENT

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
5. Le doublage audio n'est pas possible.	<ul style="list-style-type: none"> • "MODE ENR. AUDIO" sur le menu Mode DV a été réglé sur "48kHz" lors de l'enregistrement original. • La vitesse de bande a été réglée sur LP lors de l'enregistrement original. 	Placer "MODE ENR. AUDIO" sur "32kHz" lors de l'enregistrement original (☞ p. 23). Régler la vitesse de bande sur SP lors de l'enregistrement original.
6. Le contrôle du son du doublage audio n'est pas possible lors d'un doublage audio à l'aide de la platine DV.	<ul style="list-style-type: none"> • Ceci est normal. 	Contrôler le son avec les appareils connectés.
7. La mémoire programmée de la fonction de montage par mémorisation de séquences a été effacée.	<ul style="list-style-type: none"> • La durée de protection de la mémoire a expiré. 	Recommencer le montage par mémorisation de séquences.
8. Lors d'une copie de cassette, le début de la partie à copier n'est pas copié.	<ul style="list-style-type: none"> • Ceci est normal. 	

ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • L'horloge et/ou la minuterie n'a pas été réglée correctement. • La minuterie n'est pas engagée. 	Effectuer de nouveau les réglages de l'horloge et/ou de la minuterie. Appuyer sur \ominus et s'assurer que " \ominus " apparaît sur le panneau d'affichage.
2. La programmation de la minuterie ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • L'enregistrement par minuterie est en cours. 	La programmation de la minuterie ne peut pas être effectuée lorsque l'enregistrement par minuterie est en cours. Attendre sa fin.
3. " \ominus " et " \square " sur le panneau d'affichage ne s'arrêtent pas de clignoter.	<ul style="list-style-type: none"> • La minuterie est engagée, mais il n'y a pas de cassette chargée. 	Platine VHS Charger une cassette avec sa languette de sécurité d'enregistrement intacte, ou avec l'emplacement couvert par de la bande adhésive. Platine DV Charger une cassette ayant le commutateur de protection contre l'effacement placé sur "REC".
4. La cassette est éjectée automatiquement, et " \ominus " et " \square " sur le panneau d'affichage ne s'arrêtent pas de clignoter.	<ul style="list-style-type: none"> • Platine VHS La cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée. • Platine DV La cassette chargée a le commutateur de protection contre l'effacement placé sur "SAVE". 	Retirer la cassette et couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive, ou la remplacer par une cassette sur laquelle la languette de sécurité est intacte. Retirer la cassette et placer le commutateur de protection contre l'effacement placé sur "REC".
5. " \ominus " clignote pendant 10 secondes et le mode de minuterie est relâché.	<ul style="list-style-type: none"> • \ominus a été pressé alors qu'il n'y a pas de programmes en mémoire, ou les informations de programmation d'enregistrement par minuterie n'ont pas été programmées correctement. 	Vérifier les données programmées et reprogrammer si nécessaire, puis appuyer à nouveau sur \ominus .
6. La cassette est éjectée automatiquement, l'alimentation est coupée et " \ominus " et " \square " ne s'arrêtent pas de clignoter.	<ul style="list-style-type: none"> • La fin de la bande a été atteinte pendant l'enregistrement par minuterie. 	Le programme peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité. La prochaine fois, s'assurer d'avoir assez de durée sur la bande pour enregistrer le programme en entier.
7. SHOWVIEW ne fait pas correctement l'enregistrement par minuterie.	<ul style="list-style-type: none"> • Les positions de canaux du magnéscope n'ont pas été réglées correctement. 	Se reporter à "Réglage des numéros guides" et refaire la procédure (☞ p. 63).

AUTRES PROBLEMES

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. Un sifflement ou un hurlement est entendu du téléviseur pendant l'enregistrement avec un camescope.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le microphone du camescope est trop près du téléviseur. ● Le volume du téléviseur est trop fort. 	Placer le camescope pour que son microphone soit loin du téléviseur. Baisser le volume du téléviseur.
2. En balayant les canaux, certains sont sautés.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ces canaux ont été préréglés pour être sautés. 	Si vous avez besoin des canaux sautés, les remettre en mémoire (☞ p. 66).
3. Le canal ne peut pas être changé.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'enregistrement est en cours. 	Appuyer sur PAUSE pour faire une pause d'enregistrement, changer de canal, puis appuyer sur PLAY pour reprendre l'enregistrement.
4. Les réglages des canaux qui ont été faits manuellement semblent avoir changé ou disparu.	<ul style="list-style-type: none"> ● Après que les réglages manuels ont été faits, le réglage automatique des canaux a été effectué. 	Effectuer de nouveau le réglage manuel.
5. Il n'y a pas de chaîne dans la mémoire du magnétoscope.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le câble d'antenne TV n'était pas raccordé au magnétoscope lorsque le réglage automatique a été effectué. 	Raccorder correctement le câble d'antenne TV au magnétoscope et couper une fois l'alimentation du magnétoscope, puis remettre l'alimentation du magnétoscope en marche. Le magnétoscope essaiera de nouveau de faire le réglage automatique (☞ p. 6).
6. La télécommande ne fonctionne pas avec le téléviseur ou le tuner satellite.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le réglage de marque de la télécommande est incorrect. 	Régler la télécommande sur la marque correcte (☞ p. 37, 38).

LECTURE

- Q. Que se passe-t-il si la fin de la bande est atteinte pendant la lecture ou la recherche ?**
R. La bande est automatiquement rembobinée au début.

- Q. Est-ce que le magnéscope peut rester indéfiniment en arrêt sur image ?**
R. Non. Il s'arrête automatiquement au bout de 5 minutes (platine VHS) ou 3 minutes (platine DV) pour protéger les têtes.

- Q. En revenant de la recherche à vitesse multiple à la lecture normale, l'image est distordue. Dois-je être concerné par cela ?**
R. Non, c'est normal.

- Q. Quelquefois, pendant la recherche indexée, le magnéscope ne peut pas trouver le programme que je veux voir. Pourquoi ?**
R. Il peut y avoir des codes d'indexation trop près les uns des autres.

ENREGISTREMENT

- Q. Lorsque je fais une pause d'enregistrement et reprends l'enregistrement, la fin de l'enregistrement avant la pause est recouverte par le nouvel enregistrement. Pourquoi est-ce que cela se produit ?**
R. C'est normal. C'est pour réduire la distorsion à la pause et aux points de reprise.

- Q. Est-ce que le magnéscope peut rester indéfiniment en mode de pause d'enregistrement ?**
R. Non. Le magnéscope passe automatiquement en mode d'arrêt au bout de 5 minutes (platine VHS) ou 3 minutes (platine DV) pour protéger les têtes.

- Q. Que se passe-t-il si la bande arrive à sa fin pendant l'enregistrement ?**
R. Le magnéscope la rembobine automatiquement au début.

ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

- Q. "⊙" et "⊖" restent allumés sur le panneau d'affichage avant. Est-ce qu'il y a un problème ?**
R. Non. C'est un état normal lorsqu'un enregistrement par minuterie est en cours.

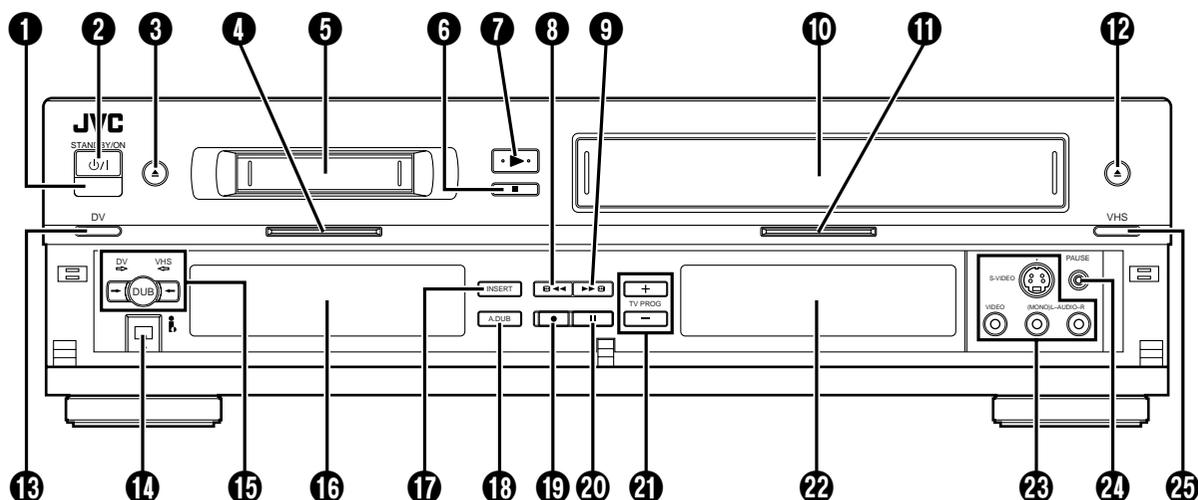
- Q. Est-ce que je peux programmer la minuterie pendant que je regarde une bande ou une émission TV ?**
R. Vous ne verrez pas l'image parce qu'elle est remplacée par le menu sur écran, mais l'audio du programme ou de la bande que vous visionnez peut être entendu.

- Q. Sera-t-il possible d'enregistrer par minuterie un programme diffusé en l'an 2000 ?**
R. Oui, ce sera possible.

ATTENTION

Ce magnéscope contient des microprocesseurs. Des bruits électroniques externes ou des interférences peuvent causer un mauvais fonctionnement. Dans de tels cas, couper l'alimentation et débrancher le cordon secteur. Puis le rebrancher et remettre l'alimentation. Sortir la cassette. Après contrôle de la cassette, faire fonctionner l'appareil comme d'ordinaire.

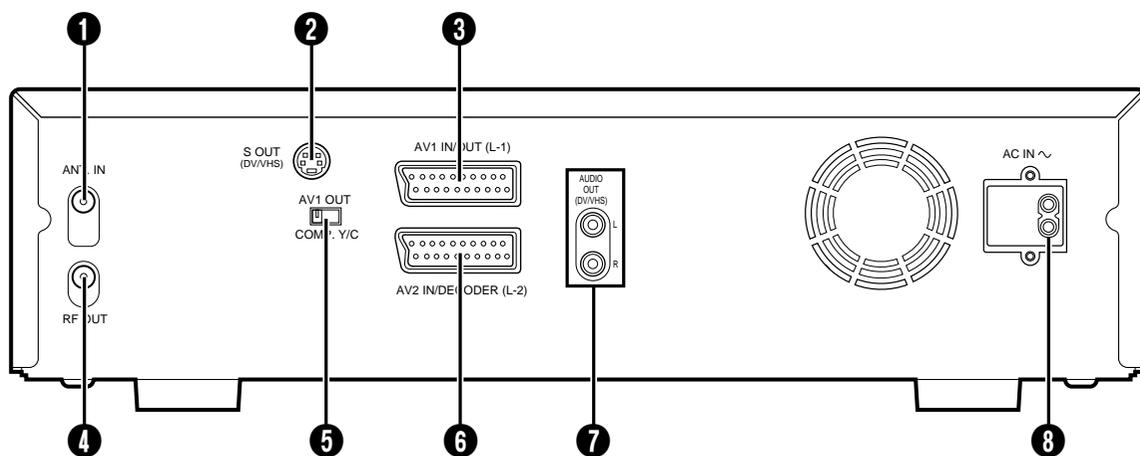
VUE DE FACE



- ❶ Capteur de télécommande
- ❷ Touche de fonctionnement (STANDBY/ON ψ/I) (☞ p. 6)
- ❸ Touche d'éjection de la platine DV (DV EJECT) (☞ p. 15)
- ❹ Indicateur DV (☞ p. 15)
- ❺ Fenêtre de chargement de la cassette Mini DV
- ❻ Touche d'arrêt (STOP) (☞ p. 15)
- ❼ Touche de lecture (PLAY) (☞ p. 15)
- ❽ Touche de retour rapide (REW) (☞ p. 15)
- ❾ Touche d'avance rapide (FF) (☞ p. 15)
- ❿ Fenêtre de chargement de la cassette VHS
- ⓫ Indicateur VHS (☞ p. 15)
- ⓬ Touche d'éjection de la platine VHS (VHS EJECT) (☞ p. 15)
- ⓭ Touche DV (☞ p. 15)
- ⓮ Connecteur d'entrée/sortie DV (DV IN/OUT) (i.Link*) (☞ p. 46)
- ⓯ Touche de copie (DUB) (☞ p. 40)
- ⓰ Touches de sens de copie (\rightarrow/\leftarrow) (☞ p. 40)
- ⓱ Panneau d'affichage DV (☞ p. 79)
- ⓲ Touche de montage par insertion (INSERT) (☞ p. 53)
- ⓳ Touche de doublage audio (A. DUB) (☞ p. 50)
- ⓴ Touche d'enregistrement (RECORD) (☞ p. 24)
- ⓵ Touche de pause (PAUSE) (☞ p. 16)
- ⓶ Touches de canal +/- (TV PROG +/-) (☞ p. 24)
- ⓷ Panneau d'affichage VHS (☞ p. 79)
- ⓸ Connecteurs d'entrée S-Vidéo/Vidéo/Audio (S-VIDEO/VIDEO/AUDIO) (☞ p. 46, 52)
- ⓹ Connecteur de PAUSE de télécommande (☞ p. 46)
- ⓺ Touche VHS (☞ p. 15)

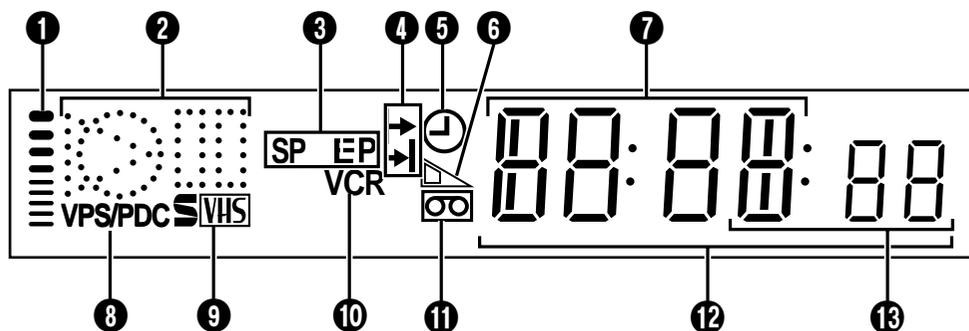
* i.Link se réfère aux spécifications industrielles IEEE1394-1995 et ses extensions. Le logo  est utilisé pour des produits qui sont conformes au standard i.Link.

VUE ARRIERE



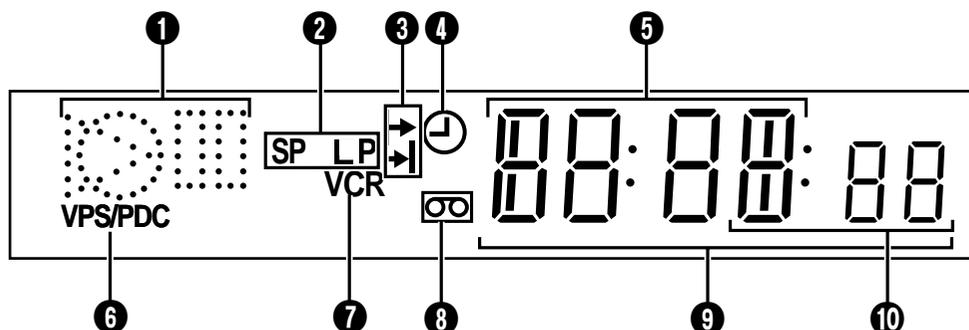
- 1** Connecteur d'entrée d'antenne (ANT. IN) (☞ p. 4)
- 2** Connecteur de sortie S-Vidéo (S OUT) (☞ p. 5)
- 3** Prise d'entrée/sortie AV1 (AV1 IN/OUT) (☞ p. 4, 48, 55 – 58)
- 4** Connecteur de sortie RF (RF OUT) (☞ p. 4)
- 5** Commutateur de sortie AV1 (AV1 OUT) (☞ p. 4)
- 6** Prise d'entrée AV2/décodeur (AV2 IN/DECODER) (☞ p. 48, 55 – 58)
- 7** Connecteurs de sortie audio (AUDIO OUT L/R) (☞ p. 59)
- 8** Prise d'entrée secteur (☞ p. 4)

PANNEAU D'AFFICHAGE VHS



- ❶ Affichage du système d'image B.E.S.T. (☞ p. 28)
- ❷ Indicateurs de mode symboliques
(Se référer au tableau ci-dessous)
- ❸ Indicateurs de vitesse d'enregistrement (☞ p. 24)
* EP est uniquement pour la lecture NTSC.
- ❹ Indicateurs d'heure de programmation (☞ p. 32)
- ❺ Indicateur de mode de minuterie (☞ p. 31, 33)
- ❻ Indicateur de durée de bande restante (☞ p. 25)
- ❼ Affichage de la chaîne et de l'horloge (☞ p. 9)
- ❽ Indicateur VPS/PDC (☞ p. 31, 33)
- ❾ Indicateur S-VHS (☞ p. 26)
- ❿ Indicateur VCR (☞ p. 55)
- ⓫ Indicateur de "cassette chargée"
- ⓬ Affichage du compteur et de la durée
- ⓭ Affichage du mode (L-1, L-2 ou L-3)

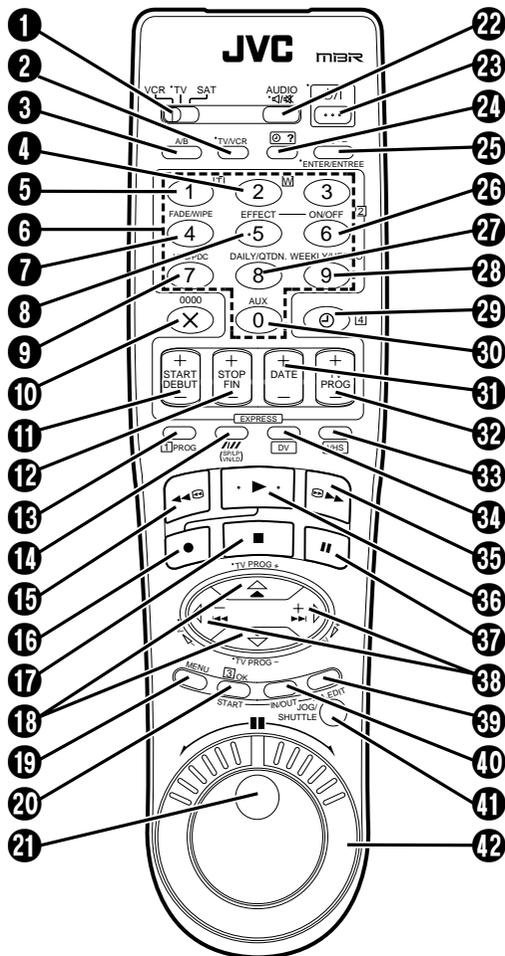
PANNEAU D'AFFICHAGE DV



- ❶ Indicateurs de mode symboliques
- ❷ Indicateurs de vitesse d'enregistrement (☞ p. 24)
- ❸ Indicateurs d'heure de programmation (☞ p. 32)
- ❹ Indicateur de mode de minuterie (☞ p. 31, 33)
- ❺ Affichage de la chaîne et de l'horloge (☞ p. 9)
- ❻ Indicateur VPS/PDC (☞ p. 31, 33)
- ❼ Indicateur VCR (☞ p. 55)
- ❽ Indicateur de "cassette chargée"
- ❾ Affichage de code temporel (☞ p. 17)
- ❿ Affichage du mode (L-1, L-2 ou L-3)

LECTURE: RECHERCHE AVANT/INVERSE VARIABLE:		ARRÊT SUR IMAGE: RALENTI AVANT:	
		ENREGISTREMENT:	
		PAUSE ENREGISTREMENT:	
DOUBLAGE AUDIO:			
PAUSE DOUBLAGE AUDIO:			
INSERTION:			
PAUSE INSERTION:			
DOUBLAGE AUDIO INSERTION:			
PAUSE DOUBLAGE AUDIO INSERTION:			

TELECOMMANDE



Les touches avec un petit point sur la gauche du nom peuvent également être utilisées pour commander votre téléviseur. (cf p. 37)

Utilisation

La télécommande peut commander la plupart des fonctions de votre magnétoscope, ainsi que les fonctions de base des téléviseurs et des syntoniseurs satellites JVC et d'autres marques (cf p. 37, 38).

- Diriger la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge.
- La distance de fonctionnement maximale de la télécommande est de 8 m environ.

REMARQUES:

- En introduisant les piles, bien s'assurer de les introduire dans le bon sens, comme indiqué sur le couvercle des piles.
- Si pour certaines raisons la télécommande ne fonctionne pas correctement, retirer les piles, attendre un moment, remettre les piles puis essayer de nouveau.

- Commutateur VCR/TV/SAT (cf p. 37, 38)
- Touche TV/VCR (cf p. 27)
- Sélecteur de code A/B (cf p. 36)
- Touche de zoom (W) (cf p. 22)
- Touche de zoom (T) (cf p. 22)
- Touches NUMBER (cf p. 24, 30)
- Touche de fondu/volet (FADE/WIPE) (cf p. 43)
- Touche d'effet (EFFECT) (cf p. 22, 43)
- Touche VPS/PDC (cf p. 31, 33)
- Touche X (cf p. 30, 34, 44)
- Touche de remise à zéro du compteur (0000) (cf p. 27)
- Touche d'heure de début (START +/-) (cf p. 32)
- Touche d'heure de fin (STOP +/-) (cf p. 32)
- Touche PROG (cf p. 30)
- Touche d'alignement (////Tracking) (cf p. 18)
- Touche de vitesse d'enregistrement (SP/LP) (cf p. 24)
- Touche de retour rapide (REW) (cf p. 15, 17)
- Touche d'enregistrement (RECORD) (cf p. 24)
- Touche STOP (cf p. 15, 24)
- Touche $\Delta \nabla$ (cf p. 6)
- Touche de chaîne TV PROG +/- (cf p. 37)
- Touche MENU (cf p. 10)
- Touche OK (cf p. 7)
- Touche de départ (START) (cf p. 41, 44)
- Molette de défilement (JOG) (cf p. 16)
- Touche AUDIO (cf p. 19, 23)
- Touche de silencieux MUTE (cf p. 37)
- Touche STANDBY/ON O/I (cf p. 6)
- Touche ? (cf p. 34)
- Touche d'affichage sur écran (- -- - -) (cf p. 27)
- Touche ENTER (cf p. 37)
- Touche marche/arrêt (ON/OFF) (cf p. 22)
- Touche d'enregistrement par minuterie DAILY (cf p. 31, 33)
- Touche d'enregistrement par minuterie WEEKLY (cf p. 31, 33)
- Touche O (cf p. 31, 33)
- Touche de sélection de mode "AUX" (cf p. 46)
- Touche DATE +/- (cf p. 32)
- Touche de canal (TV PROG +/-) (cf p. 18, 24)
- Touche VHS (cf p. 15)
- Touche DV (cf p. 15)
- Touche d'avance rapide (FF) (cf p. 15, 17)
- Touche de lecture (PLAY) (cf p. 15)
- Touche PAUSE (cf p. 16)
- Touche $\langle \rangle$ (cf p. 16)
- Touches de volume TV VOLUME +/- (cf p. 37)
- Touche de montage par mémorisation de séquences (R.A. EDIT) (cf p. 42)
- Touche de point d'entrée/sortie (IN/OUT) (cf p. 42)
- Touche JOG/SHUTTLE (cf p. 16)
- Bague de recherche (SHUTTLE) (cf p. 16)

GENERALES

Alimentation	: CA 220 – 240 V~, 50/60 Hz
Consommation	
Alimentation en marche	: 40 W
Alimentation en veille	: 9,0 W
Températures	
Fonctionnement	: 5°C à 40°C
Stockage	: -20°C à 60°C
Position de fonctionnement	: Seulement horizontale
Dimensions (LxHxP)	: 437 x 127 x 380 mm
Poids	: 7,6 kg
Entrée/sortie	: Prises péritélévision à 21 broches: IN/OUT x 1, IN/DECODER x 1 Connecteurs RCA: VIDEO IN x 1, AUDIO IN x 1, AUDIO OUT x 1 Connecteurs S-VIDEO: IN x 1, OUT x 1 Connecteur DV: IN/OUT x 1 (4 broches, conforme à IEEE1394, entrée/sortie numérique)

IMAGE/SON DE LA PLATINE VHS

Système de signal	: Signaux couleur PAL et signal monochrome CCIR, 625 lignes/50 trames
Système d'enregistrement	: Balayage hélicoïdal DA4 (Double Azimuth)
Format	: Standard S-VHS/VHS PAL
Rapport signal/bruit	: 45 dB
Résolution horizontale	: 250 lignes (VHS) 400 lignes (S-VHS)
Gamme de fréquence	: 70 Hz à 10.000 Hz (Audio normal) 20 Hz à 20.000 Hz (Audio Hi-Fi)
Durée maximale d'enregistrement	
(SP)	: 240 mn avec une cassette vidéo E-240
(LP)	: 480 mn avec une cassette vidéo E-240

IMAGE/SON DE LA PLATINE DV

Système de signal	: Signal couleur PAL, 625 lignes/50 trames
Système d'enregistrement	: Enregistrement à composantes numériques
Format	: Format DV (mode SD)
Cassette	: Cassette Mini DV
Durée maximale d'enregistrement	
(SP)	: 60 mn avec une cassette vidéo M-DV60ME
(LP)	: 90 mn avec une cassette vidéo M-DV60ME
Système d'enregistrement audio	: PCM 48 kHz, 16 bits (2 canaux)/32 kHz, 12 bits (4 canaux)

SYNTONISEUR/MINUTERIE

Capacité de canaux TV	: 99 positions (+ position AUX)
Système de syntonisation	: Syntoniseur à synthèse de fréquence
Canaux couverts	: VHF 47 – 89/104 – 300/ 302 – 470 MHz UHF 470 – 862 MHz
Durée de soutien mémoire	: Environ 60 mn

ACCESSOIRES

Accessoires fournis	: Câble RF, Câble péritélévision à 21 broches, Boîtier de télécommande à infrarouge, Cordon d'alimentation, Pile "R6" x 2
---------------------	---

Les caractéristiques techniques sont pour le mode SP à moins d'indication contraire.

Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

Réglage automatique - en se référant au panneau d'affichage

La fonction de réglage automatique règle automatiquement les canaux du syntoniseur, l'horloge et les numéros guides.

AVANT DE COMMENCER, VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE:

- Le câble d'antenne TV est raccordé à la prise ANT. IN du panneau arrière du magnétoscope.
- Le cordon d'alimentation secteur du magnétoscope est branché à une prise de courant.
- L'alimentation du magnétoscope est coupée.
- Mettre des piles dans la télécommande.

1 Appuyer sur P/I (magnétoscope/télécommande).

2 Appuyer sur $\Delta \nabla$ (télécommande) pour sélectionner le code de téléphone international du pays.

(Ex.) L'Allemagne (DEUTSCHLAND) est sélectionnée.

Code de téléphone international des pays

BELGIUM	: 32	NORGE	: 47
ČESKÁ REPUBLIKA	: 42	ÖSTERREICH	: 43
DANMARK	: 45	POLSKA	: 48
DEUTSCHLAND	: 49	PORTUGAL	: 351
ESPAÑA	: 34	SUISSE	: 41
GREECE	: 30	SUOMI	: 358
ITALIA	: 39	SVERIGE	: 46
MAGYARORSZÁG	: 36	OTHER WESTERN EUROPE	: -
NEDERLAND	: 31	OTHER EASTERN EUROPE	: EE

- Si vous avez sélectionné un code de pays autre que 32 (BELGIUM) ou 41 (SUISSE), passer à l'étape 3.
- Si vous avez sélectionné MAGYARORSZAG (36), CESKA REPUBLIKA (42), POLSKA (48), ou OTHER EASTERN EUROPE (EE), appuyer sur **OK**. L'écran de réglage de l'horloge apparaîtra. Régler l'horloge manuellement (☞ p. 71 - 72), puis passer à l'étape 3.

- Si vous avez sélectionné 32 (BELGIUM) ou 41 (SUISSE), appuyer sur **OK** (télécommande) et sélectionner le code de la langue en appuyant sur $\Delta \nabla$ (télécommande), puis passer à l'étape 3.

(Ex.) Le FRANCAIS est sélectionné pour la Belgique (BELGIUM).

Code de téléphone international du pays Code de la langue

Code de langue

ENGLISH	: 01	NEDERLANDS	: 06
DEUTSCH	: 02	SVENSKA	: 07
FRANCAIS	: 03	NORSK	: 08
ITALIANO	: 04	SUOMI	: 09
CASTELLANO	: 05	DANSK	: 10

3 Appuyer sur **OK** de la télécommande. "Auto" apparaît sur le panneau d'affichage.

4 Appuyer sur **OK** de la télécommande pour commencer le réglage automatique. N'appuyer sur aucune touche du magnétoscope ou de la télécommande pendant que "Auto" clignote.

- Si "- :-" apparaît sur le panneau d'affichage, consulter la page 9 du mode d'emploi.

* Une fois que vous avez effectué le réglage automatique, même si le soutien mémoire du magnétoscope est épuisé, le magnétoscope n'effectuera pas de nouveau le réglage automatique. Effectuer le réglage du tuner (☞ p. 64) et/ou le réglage de l'horloge (☞ p. 71) comme requis.

POUR PLUS D'INFORMATIONS
VOIR LES INSTRUCTIONS/P6

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED